

# BERTONI UN OBUS en el Sevilla

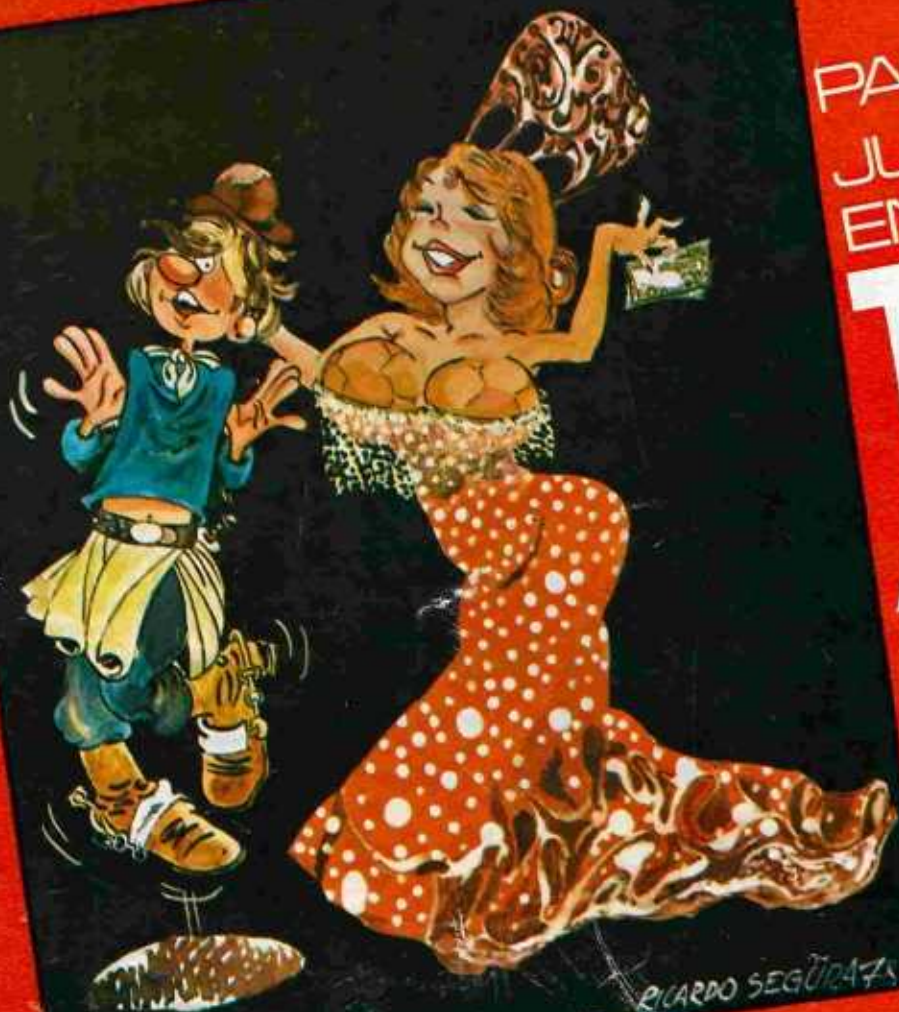
PARA  
JUGAR  
EN ESPAÑA

# TRUFO

ANTES SE BUSCABAN  
PADRES; AHORA...

# ESPOSAS

"ME LO DEVOLVERAN DIVORCIADO"  
(la prometida argentina de Jorge  
López, del Burgos)





ANTES HABIA  
QUE ENCONTRAR PADRES;  
AHORA, NOVIAS

# EL DEL MATRIMONIO, NUEVO TRUCO PARA JUGAR EN EL FUTBOL ESPAÑOL

**U**LTIMAMENTE, el fútbol argentino está en primer plano de la actualidad. Primero, cuando todavía no había logrado el título de campeón, por el hecho de organizar la XI Copa Mundial de la FIFA, organización que se vio culminada por un rotundo éxito; luego, porque el Boca Juniors logró proclamarse campeón intercontinental, y más tarde, porque tres jugadores argentinos (Oswaldo Ardiles, Ricardo Julio Villa y Alejandro Sabella) se convierten en los primeros fichajes sudamericanos del fútbol inglés. Ello obliga al Parlamento británico a cerrar las fronteras e impedir la contratación de nuevos futbolistas en tanto no se resuelvan los resortes legales que obligaron a la Liga inglesa a la apertura de sus fronteras, de acuerdo al convenio del Mercado Común Europeo. Y es que, al ser integrante de la Comunidad, la libertad de trabajo debe ser total.

Después, el fichaje de Bertoni por el Sevilla y la determinación de la AFA impidiendo el éxodo de jugadores jóvenes, para lo cual integró una lista de cuarenta nombres, prohibiendo que los mismos pudieran ser traspasados al exterior. Ello se hizo con el fin de proteger a la selección nacional que disputará, en enero próximo, en Montevideo, las eliminatorias del Mundial juvenil. La fase final se desarrollará en diversas ciudades del Japón, a finales del próximo año.

Todo esto debiera satisfacer a los argentinos, porque habla bien de las bondades de ese fútbol y de su cantera, codi-

ciada por casi todos los países del mundo. Pero lo que no se puede aceptar es la «nueva modalidad», a la que los propios jugadores se avienen, para poder jugar en el fútbol español.

Lamentablemente, en el fútbol, como en todos los órdenes de la vida, existen

gustos, y eso sin considerar el hecho a nivel humano. No es posible, o al menos no es lógico, que habiéndose perdido la batalla de los famosos oriundos y considerando las nuevas normas que entrarán en vigencia la temporada próxima, ahora se busque, descaradamente, jugadores sol-

rantini defenderá la camiseta azulgrana del Barcelona, después de la fallida boda con la vedette argentina «Pata» Villanueva, que no culminó felizmente porque no podía darle la ansiada nacionalidad. Una nacionalidad que si le dio otra, nacida en estas tierras hispanas.

Un caso similar al de Tarantini es el del puntero derecho Jorge López, a quien le impusieron la boda para poder jugar en España, y, claro, como el jugador tiene que asegurarse su porvenir y el dinero a percibir en el Burgos es muy superior al que percibía en el Argentinos Juniors, se «sacrifica» y cambia de estado civil como quien cambia de camisa. Así también ocurrió hace un par de años con el jugador Orellana, que milita en el Elche, y tengo mis dudas que no haya seguido el mismo camino el delantero centro del Rayo, Daniel Astegiano. Pero la situación personal y particular de cada uno de estos jugadores no le interesa al periodista, por cuanto es privativa de ellos. Está claro que con su vida privada cada uno hace lo que quiere, y, siendo solteros, contraer matrimonio con quien les da la gana. Eso sin dudarlo. La situación es legal. La justicia española acepta el matrimonio y todo lo demás es puro cuento. Aun así no se puede aceptar que un ser humano pueda cambiar su estado civil por unos miles o millones de pesetas, que para el caso es lo mismo, porque aquí está en juego no sólo ya su situación personal, sino la del fútbol argentino, que no hace demasiado tiempo debió soportar los escándalos en

## TARANTINI NO PROTAGONIZO EL PRIMER CASO; JORGE LOPEZ, DEL BURGOS, EMPLEO EL MISMO SISTEMA

● «AHORA LOS DIRIGENTES DE ALLA ME LO DIVORCIAN Y SE LLEVAN A LA ESPAÑOLITA», DICE SU NOVIA

personas que por ganar dinero no se fijan en el modo de obtenerlo y utilizan todas las artimañas a su alcance para lograr el objetivo. Los casos de Alberto César Tarantini y Jorge López, fichados por el Barcelona y el Burgos, respectivamente, han impuesto una «modalidad» que no cabe duda debe tomarse como «broma de mal

teros en la República Argentina para casarlos en España, y de esta forma evitar la normativa legal de la Federación sobre los dos extranjeros que pueden tener fichados los clubs. Así, los recién casados pueden jugar como españoles por la nacionalidad que les otorga su esposa.

Con toda seguridad, Alberto César Ta-

**as**  
color

AÑO VIII - NUM. 379  
22 de agosto de 1978

Precio del ejemplar: 30 pts.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 33 pts.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Rienzi

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edición SEMANA, S. A. Paseo de  
Ondelma Redondo, 26. Madrid-6.  
Apartado 383.

Teléfonos:  
Circulación: 247 80 12  
Suscripciones: 247 80 12  
Administración: 247 23 05  
Redacción: 247 23 00.  
241 26 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Ondelma Redondo, 26.  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.466-1971. Impresión: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

#### ESPAÑA

SEMESTRE: 780 pts.

AÑO: 1.560 pts.

NOTA.—Para el extranjero y co-  
rrreo aéreo, el mismo precio  
más gastos de envío.

Difusión media por número  
controlada durante el pe-  
ríodo mayo de 1976 a abril  
1977.



Printed in Spain  
90.864  
EJEMPLARES





que se vieron involucrados jugadores de esta nacionalidad por la aparición de otra que no tenían y que se habían «prefabricado» para poder incorporar al fútbol español.

Ahora otra vez los argentinos están en boca de todos, y, sin lugar a dudas, moviendo a bromas muy pesadas, porque, como han dicho muchos allegados al fútbol: «En todos los problemas están los argentinos.» Eso debe acabarse. Un campeón del mundo que además de ser buen jugador es excelente persona, como Alberto César Tarantini, no merece este engaño y verse en la coyuntura de tener que obtener una «nacionalidad» de esta manera.

En la revista «Siete Días» de Buenos Aires, número 580, correspondiente a primeros del presente mes, se publica un reportaje de varias páginas, aludiendo a los recientes problemas del fútbol italiano y al caso del jugador Jorge López. El texto de la mencionada publicación —ilustrado con una fotografía de la madre y la novia del protagonista de la historia, que acompañamos en estas mismas páginas— sobre el interesante tema que tan de cerca atañe a nuestro fútbol, es el siguiente:

#### EL INCREÍBLE CASO LOPEZ

«Pocas horas después de finalizada la Copa del Mundo, el puntero derecho del club Argentinos Juniors, Jorge López, se sentía doblemente contento. La Argentina se había consagrado campeón mundial y él estaba viviendo el sueño de toda su vida. El club Burgos, militante de la Primera División española, había comprado su pase en 130.000 dólares, 20.000 de los cuales irían a su propio bolsillo.

Sin embargo, ese sueño le costaría demasiado caro...

Una vez en España, López cobró sólo la mitad de lo que legalmente le correspondía de la transferencia y perdió todo contacto con su acompañante. Y como si todo esto fuera poco, los dirigentes del Burgos se destaparon con una cláusula

adicional: López debía casarse con una española. Las cosas fueron hechas con rapidez. «Una cosita de nada», le advirtió alguien. Y era cierto no más... Unos papeles rubricados, una firma femenina, un saludo al pasar y listo, López había cambiado de estado civil sólo para poder jugar al fútbol en tierra española.

—Y ustedes, ¿qué dijeron?

Isabel Nieva de López (cuarenta y cuatro, viuda), madre de Jorge López, y María Margarita Pérez (dieciocho, soltera), su novia, se miraron y sonrieron. Una de ellas suspiró. Era doña Isabel.

—No pudimos decir una sola palabra. Mi hijo ya lo sabía antes de viajar, pero

aceptó porque estaba en juego su porvenir económico. ¿Manoseo? Sí, yo creo que los dirigentes le trataron como si se tratara de un florero. Pero qué vamos a hacer... Todo sea por la felicidad de Jorge.

María Margarita tampoco se mostró feliz con el «matrimonio» de su novio. Sin embargo, tomó las cosas con resignación y filosofía:

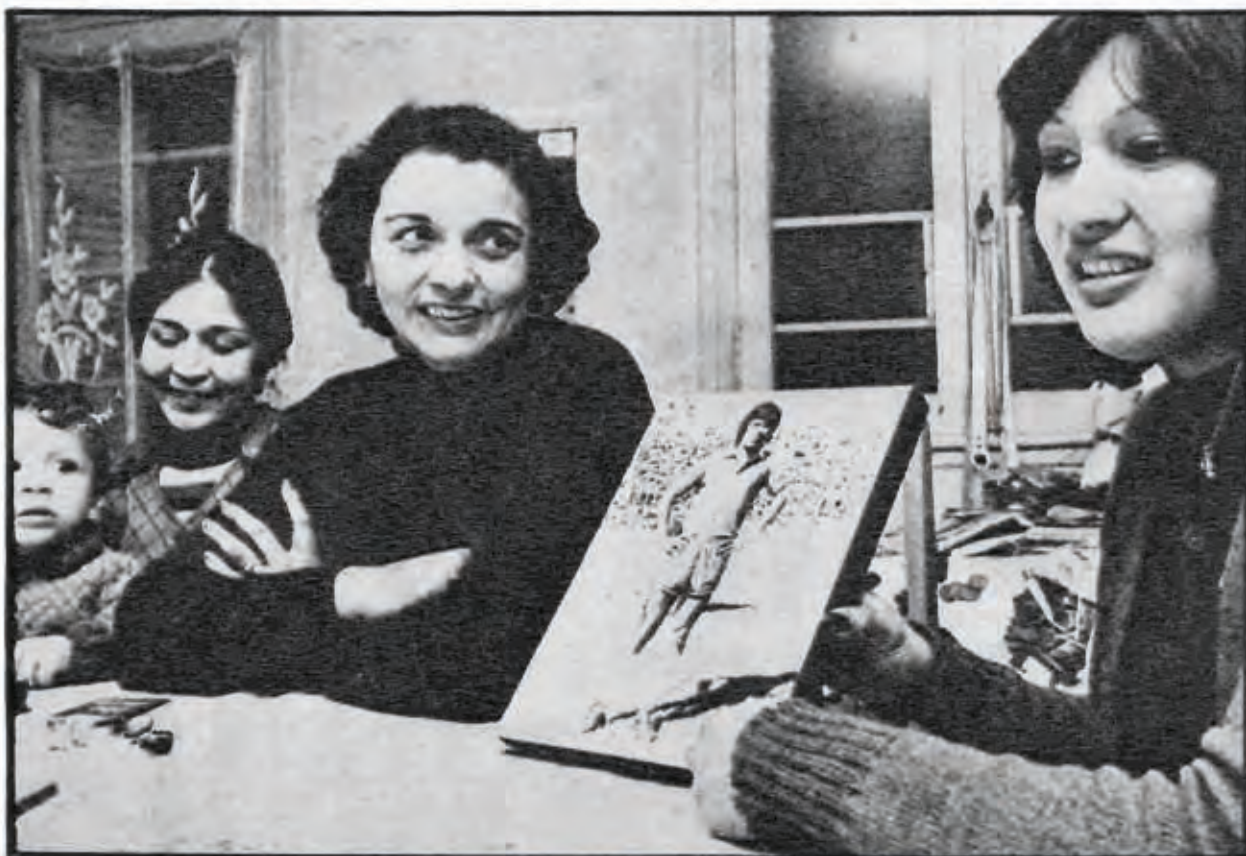
—Al principio, no quise saber nada con ese asunto, pero después me convencieron de que todo era por nuestro futuro. De todos modos, los dirigentes de allá me lo divorcian enseguida y se llevan a la española tal cual la trajeron. Me «enten-

dés», ¿no? En fin, como dijo él antes de irse: «Son cosas del fútbol.»

\* \* \*

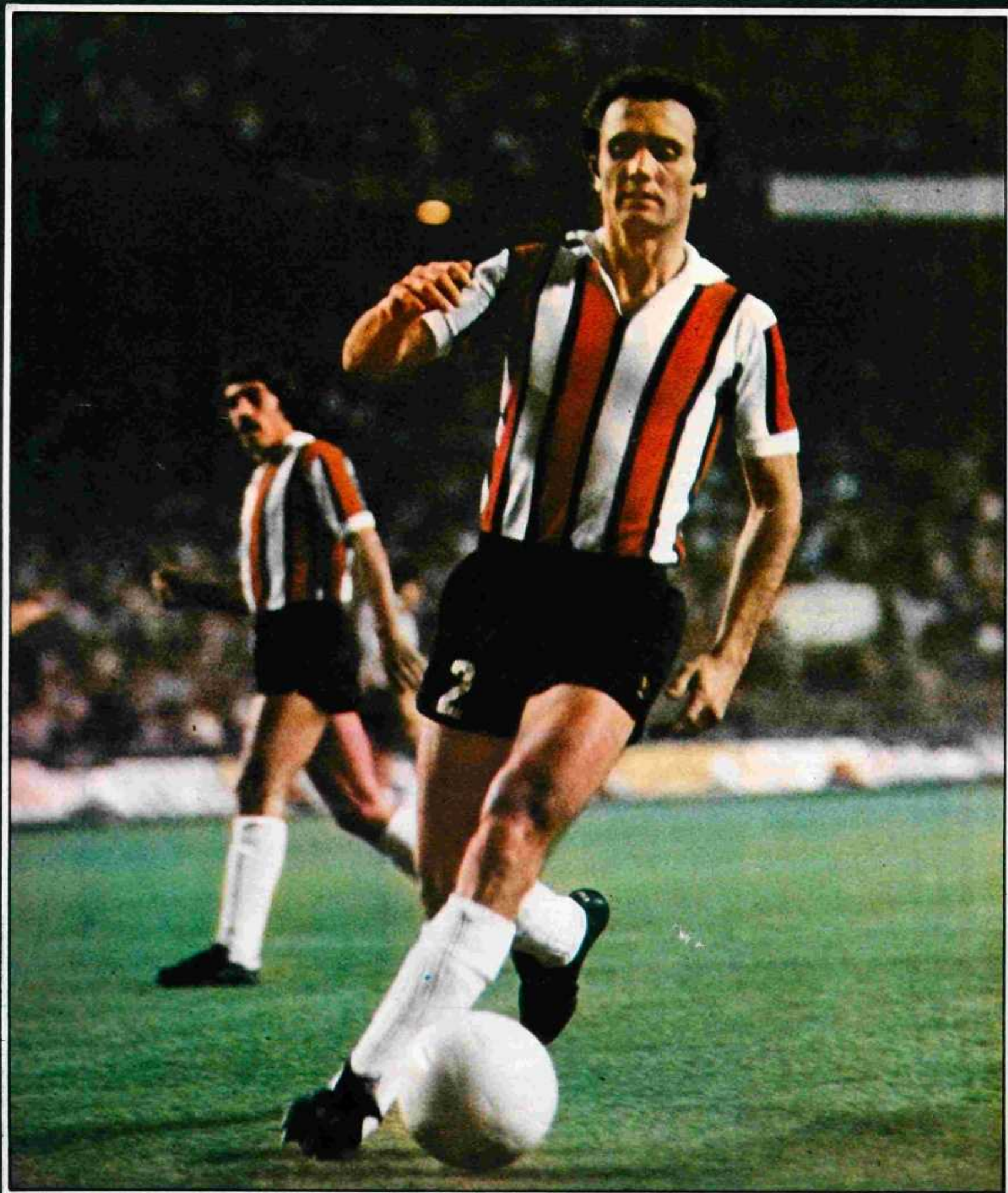
El tradicional lema: «Mens sana in corpore sano» queda, una vez más, enfangado, por los trapicheos de los mercaderes del deporte. El tiempo todo lo sepulta. Antes, para jugar al fútbol en España, tan sólo era necesario «obtener» unos padres nacidos en este país; ahora, basta con encontrar una mujer soltera y sin demasiados escrúpulos a la hora de decir sí y firmar unos papeles. Si triste era lo primero, más aún lo es esto.

*Esta es la foto que ilustraba el reportaje de la revista bonaerense «Siete Días». El pie rezaba así: «La madre y la novia de López, con el retrato de Jorge, que debió casarse con una española.»*





# Perfumo: una estrella





# que se apaga



Lo ha dicho él mismo: «Veremos lo que pasa este año. Si las cosas me salen bien...» Aunque le salgan. Roberto Perfumo está ya al cabo de la calle, a unos centímetros de la retirada definitiva, después de docena y media de temporadas pegándole al cuero. Ha sido una de las figuras más importantes de un fútbol argentino, que hizo las delicias allá por los años 60 sin conseguir su consagración. Roberto impuso en aquella época de figuras legendarias el dominio de su colocación, de su toque, de su sentido de la anticipación. Pero el tiempo ha empezado a achicarlo. Y hoy, en el River, sigue soñando con aquellos principios suyos en el Racing.

«El tiempo acorta la pasión por los colores, pero no por el fútbol». En éste y en la vida, Roberto ha sido un maestro. De otro modo, ¿cómo habría llegado hasta hoy?

(Fotos Javier Galvez)



**T** IENE treinta y cinco años, modales correctos, mucha experiencia y un nombre que lo dice todo: Roberto Perfumo. Ha sido, hoy ya no, uno de los hombres más importantes del fútbol argentino de los últimos años, que no era ni mejor ni peor que el actual, pero que sí parecía ser más desorganizado. A pesar de ello, Roberto Perfumo no sólo maduró en él sino que se convirtió en una de sus figuras legendarias, en un hombre capaz de llegar a los treinta y cinco años, no sólo en condiciones físicas aceptables, sino jugando en uno de los primeros equipos argentinos de ayer, de hoy... y, probablemente, de siempre: River Plate.

Roberto Perfumo es, por eso y por muchas otras cosas, toda una joya periodística. Tiene talante de gran capitán, porque lo ha sido, y ese extraño tinte que da el haber estado en la cima de la popularidad durante muchos años. Tiene, pues, lo que podría llamarse poso, y en razón a eso la conversación con él ni fue áspere ni infructuosa. Tampoco lo aburría de esos profesionales del balón que se limitan al «sí», al «no», al «será difícil» o al «pienso que podemos ganar». Evadido de tanta necedad y mano izquierda, Perfumo ha demostrado, de paso, que también la posee. Porque de otro modo, y condiciones técnicas incluidas, no habría durado lo que ha permanecido en un fútbol en el que sus jugadores suelen estar quemados mucho antes de pasar los treinta o antes de haber sobrepasado los veinticinco.

¿Cuál es, por tanto, su secreto? Sólo hombres importantísimos alcanzaron límites semejantes. Roberto Perfumo, profesional desde el 64, «mundialista» el 66 y el 74, ha sido un producto típico de Racing de Buenos Aires, en el que estuvo jugando durante once años y en el que creció como futbolista. Esas once temporadas racinguistas le consagraron. Y lo hicieron con tanta intensidad que el hombre fue tentado por los mismísimos brasileños. Uno de sus clubs más potentes, el sureño Cruzeiro de Belo Horizonte, se decidió a comprarle, pujó y se lo llevó a sus filas. No era la primera vez que un jugador argentino se afincaba en tierras brasileñas, pero él lo hizo. «Me fui porque, tras la eliminación de Argentina para el Mundial del 70, yo me sentía un tanto amargado. Creí que era tiempo de buscar nuevas metas e hice las maletas.» La aventura, sin ser un fracaso, no acabó demasiado bien. Y Perfumo decidió volver a casa. Aunque esta vez se enrolara en las filas de otro equipo: el River.

—La verdad, tenía decidido el regreso desde hacía bastante. El fútbol brasileño había ejercido siempre una inmensa atracción sobre mí. Eso, unido a la decepción de no ir a México, me condujo hasta él. Pero... No me acostumbré al Belo Horizonte. Yo soy de Buenos Aires, de Avellaneda. Había tanta diferencia que pronto empecé a sentir morriña. Y tuve que regresar.

—A River...

—A River.

#### EL ALMA DEL PROFESIONAL...

—Siendo de Racing.

—Yo fui siempre de Racing, es verdad; pero, ¿sabe?, el profesionalismo enfría un poco todo este tipo de cosas. Te tienes que hacer a la idea de que no siempre vas a defender los colores que defendías de chico. Pero River es un gran club.

—En el que sigue...

—En el que sigo.

—¿Hasta cuándo?

—¿Quién lo sabe?

—¿Cuál es su secreto, Perfumo?

—No hay secreto.

—¿Su fórmula?

#### UNA VIDA ACORDE

—Le podría decir lo que dicen infinidad de futbolistas.

—Que hace una vida sana, ¿no?

—En efecto.

—¿Y la hace?

—Sí; la verdad es que sí. Hasta hoy he hecho la vida que creo le convenía a un deportista. Sin excesos. No creo que haya que llevar nunca las cosas a extremos demasiado rígidos, porque uno puede llegar a traumatizarse con eso. No he bebido y he fumado poco. Mejor dicho, desde hace algún tiempo ya no fumo. De cualquier modo, soy un hombre con suerte. Nunca he engordado. Y eso me ha dado margen precisamente para no aplicar esa rigidez de que le hablaba.

# Roberto Perfumo,

## EL «MATUSALEN» ARGENTINO



«HE LLEVADO LA VIDA QUE CREI ERA CONVENIENTE»

«SIN LLEGAR A EXTREMOS DEMASIADO RÍGIDOS, QUE PUEDEN ACABAR TRAUMATIZÁNDOTE»

«EMPECE A TRABAJAR COMO TORNERO, PERO LO DEJE POR EL FÚTBOL Y ACERTE»

«NO SE HASTA CUANDO VOY A CONTINUAR; LO QUE SI SE ES QUE YA ESTOY PREPARADO PARA MI RETIRADA»

«HE RECIBIDO GRANDES SATISFACCIONES, POSIBLEMENTE DEMASIADAS: LA COPA DE AMÉRICA Y LA INTERCONTINENTAL CON RACING, LA PRESELECCIÓN PARA EL MUNDIAL-66, EL TÍTULO DE RIVER...»

«Y ENTRE LAS MALAS, QUE ME ECHARAN DE RIVER CUANDO ERA CHICO, QUE PERÚ NOS ELIMINARA DEL MUNDIAL-70...»

«EUROPA ME TIENTO HACE UNA DOCENA DE AÑOS. YO TENIA VEINTITRES Y ERA MI MOMENTO, PERO ITALIA Y ESPAÑA SE NOS CERRARON A LOS EXTRANJEROS»

«ARGENTINA Y HOLANDA HAN RATIFICADO EL IMPERIO DEL JUEGO OFENSIVO... POR FORTUNA PARA EL FÚTBOL»



Con el equipo nacional, en Inglaterra. Empezaba un historial incomparable como jugador legendario.

Catorce años lleva viviendo del fútbol. Y viviendo bien. No sin sacrificios, pero obteniendo sus premios. Roberto ha conseguido fama, un nombre, ser idolatrado en sus tiempos de gloria, y un bienestar que quién sabe si le habría logrado en otra faceta profesional. No; él no parece tener nada ni en contra del fútbol ni en contra de sus líneas de actuación.

—Al balón le debo lo que soy.

—¿No ha intentado hacer otra cosa?

—Antes estudiaba Industriales...

—¿Ingeniería?

—No, no... Trabajé durante cierto tiempo en unos talleres como tornero. Pero en cuanto me metí de lleno en esto lo dejé. En realidad, no me quedaba más remedio que hacerlo. Y acerté.

Lo hizo con un pleno. Nada más llegar, se convirtió en internacional juvenil. Como tal jugó el Campeonato Latinoamericano en Lima y la Olimpiada de Japón. En 1965 se convirtió en titular absoluto. Y así siguió hasta 1971. Luego...

—Mi marcha a Brasil me retiró de la actividad argentina.

—Pero ha vuelto... sin éxito.

—He vuelto con éxito. Estar en River ya lo es. Lo que sucede es que en la selección había que dar cabida a gente más joven. Yo entiendo que lo hicieran así.

—Eso no parece haber mermado sus ansias de longevidad...

—No las ha mermado.

—¿Y hasta qué año?





Perfumo, Cejas y «Panadero» Díaz. Un trío glorioso de Racing.

—No lo sé... Eso depende de como termine esta temporada. River tiene una gran formación y muchos jugadores importantes. Yo estoy ya un tanto de vuelta de esto. Pero... Si la temporada acaba bien es posible que me decida a continuar en activo; si no... Ya sabe: son los triunfos los que animan. Y yo aún quiero serle útil a River.

—Parece cansado...  
—No lo estoy. Sigo porque tengo ganas, no por agarrar unos pesos más. El fútbol me gustaba de chico y me apasiona ahora. Pero hay que estar preparado para el momento de la marcha. Es mejor.  
—¿Le da miedo ese momento?  
—No.

#### LO PEOR, LA RETIRADA

—¿Va a ser el peor de su carrera?  
—Sin duda. Es duro tener que decir adiós a todo lo que te ha rodeado durante lo mejor de tu vida.  
—¿Le pagó ese fútbol tal y como esperaba, Roberto?  
—Mire... Nunca me había parado a pensarlo. Pero ahora que me lo pregunto, creo que he recibido de él tanto o más de lo que yo le he dado. Porque yo tenía la obligación de entregarme, y en cambio...  
—¿Hay un día especial en una vida tan larga?  
—No lo sé...  
—Un marcaje, un gol, un título...  
—He recibido grandes satisfacciones. Posiblemente demasiadas. No he tenido un día feliz, sino muchas jornadas lindas: cuando Racing ganó la Copa de América y la Intercontinental, cuando fui convocado para el Mundial de Inglaterra, cuando River se adjudicó su primer título después de dieciocho años sin haberlo logrado... Hay muchos momentos importantes en mi vida.  
—También tiene que haber cabida para los malos.  
—La hay.  
—¿Uno?  
—Siempre he procurado olvidarme de

ellos. Quizá el más doloroso fue cuando me echaron de River siendo yo un chaval. O cuando Perú nos eliminó del Mundial del 70.  
—Pero...

#### MILLONARIO, EN... PESOS

—Sí, la balanza está claramente desnivelada.

—¿Y en ganancias?  
—No me quejo.  
—Explíquese...  
—Bueno, millonario no soy.  
—¿Millonario en pesos, sí, eh?  
—En pesos es fácil serlo. Pero en moneda fuerte, ni pensarlo. Tengo algunas cosas. Antes me metí en negocios. Levanté una empresa de demoliciones, pero lo dejé. Los negocios me robaban



Año 1968, en Santiago. De izquierda a derecha: Perfumo, Rato, Cominelli y «Bocha» Maschio.



El Mundial de Alemania, el del gran fracaso. Perfumo le firma un autógrafo a un policía, vistiendo una camiseta de Francia.

demasiado tiempo y uno ha de estar pendiente sólo de una cosa. Así que me dediqué a cosas más sencillas. En ese aspecto creo que también he tenido fortuna.

—Perfumo: ¿nunca le tentó Europa?  
—Me hubiera gustado venir en el 66.  
—¿Por qué, entonces?  
—Era mi gran momento. Yo tenía poco más de veintitrés años, España e Italia eran el sueño dorado de todos los jugadores sudamericanos. Pero ahí sí que no tuve suerte. Se cerraron las fronteras y yo me quedé fuera de concurso.

—Como se ha quedado en esta selección de Menotti, la última, la vencedora del Mundial.

—Sí.  
—¿Tampoco era éste su tiempo?  
—En efecto. Había gente joven en mejores condiciones que yo para ser titular. Y lo sabía. Por eso no me sorprendió.  
—Usted debe ser de los que opinan que el mejor fútbol del mundo es efectivamente el argentino. ¿O no?

—Yo creo que esa apreciación es discutible. La verdad es que no hay superioridad manifiesta de nadie, Argentina y Holanda ratificaron por fortuna el imperio del juego ofensivo.

—Eso suena a extraño en boca de un zaguero...

—Yo soy un ariete frustrado. Empecé de delantero centro, pero luego fueron echándome paulatinamente hacia atrás.

Por estar ahí se enfrentó a Pelé, a Artime, a Charlton... a todo un rosario de figuras. Superarlas la mayoría de las veces le convirtió en una estrella. En un divo que, por cierto, no tuvo que sacrificarse demasiado para lograr vencer. Difícilmente sudan los «dioses».





PUES, SÍ, ES UN REFUERZO

# PUIG SOLSONA: UN

«ME SORPRENDIO QUE  
EL VALLADOLID DIERA MI BAJA»

«PERO, AUNQUE ME SUPO MAL —POR EL PROCEDIMIENTO  
QUE SIGUIERON—, ME HAN HECHO UN FAVOR»

● La baja que el Valladolid le concedió al final de la pasada temporada fue uno más de esos acontecimientos que sorprenden —y conmueven— al planeta futbolístico. Nadie podía augurar que Juan Ramón Puig Solsona iba a causar baja en la plantilla vallisoletana, tras la campaña que había realizado el jugador.

Pero le llegó la carta de libertad... y Puig Solsona firmó por el Rayo. Inesperadamente.

—¿Qué pasó, en realidad?

—Pues nada, que el Valladolid me dio la baja.

—¿Por qué?

—En primer lugar, dijeron que era porque yo cobraba mucho; luego, que si era porque me lesionaba a menudo, y, finalmente, que porque ya tenían otro jugador de mis características.

## DE SOBRE RUEDAS A UN RECUERDO AMARGO

Un trío de razones con las que se revistieron los directivos vallisoletanos ante la afición de la ciudad del Pisuerga. Tres argumentos para una baja.

—¿Le sorprendió la baja?

—Sí, claro que me sorprendió. Ya se me había insinuado que me quedaría en el equipo.

—¿Cómo se enteró?

—¿De que me concedían la baja?

—Sí, por supuesto.

—Me tuve que enterar por la prensa. Personalmente fui de los últimos en saberlo.

—Para una cosa así, sin duda habría algún problema previo con el club. ¿Qué le pasaba con la directiva?

—Nada. Yo no tenía ningún problema con nadie.

—Era un buen chico...

—Hombre, pues más o menos, sí. Por eso me supo mal lo sucedido. Aunque, por otra parte, al darme la baja, hasta me hicieron un favor. Realmente lo que me sentó mal no fue el que me dieran la baja, sino el procedimiento seguido para darme la.

—O sea, que le ha quedado un recuerdo amargo.

—Sí. Con la anterior directiva que hubo en el Valladolid todo fue sobre ruedas. Lo que pasa es que ahora ha entrado un nuevo presidente y otra directiva, y su forma de obrar ni me parece muy adecuada ni muy ética que digamos.

Pero hagamos un poco de historia. Veamos por qué un jugador de veinticinco años, que anteriormente estuvo en el juvenil del Barcelona (tres años), Barcelona Atlético (otros tres), Lérida (dos, mientras cumplía el servicio militar) y dos temporadas más en el Valladolid, quedó





# RAYISTA INESPERADO...

**«VINE POR MEDIACION DE LANDABURU, HICE UNA PRUEBA Y GONZALEZ Y PEÑALVA DIERON SU VISTO BUENO, PERO LES EXTRAÑABA MUCHO QUE ME HUBIERAN DEJADO LIBRE»**

**«LA TITULARIDAD NO ESTA FACIL; SIN EMBARGO, LA CONSEGUIRE, PUES CON ESA ILUSION LLEGO»**

en libertad, cuando en la pasada campaña jugó veintitrés partidos.

—Vayamos por partes. ¿Cobraba usted mucho?

—Pues realmente no creo que cobrara mucho.

—¿De ficha?

—Ochocientos cincuenta mil por temporada.

—¿De sueldo?

—Veinticuatro mil al mes.

—Otro apartado. ¿Se lesionó en muchas ocasiones?

—El año pasado jugué veintitrés partidos, lo que no está nada mal. Otros dos no los pude jugar por acumulación de tarjetas, y después, como el equipo funcionaba, pues tardé en entrar, y, finalmente, me operaron de apendicitis, lo que me costó otros seis o siete partidos. Yo sufría algunas molestias musculares y parece que me las producía el apéndice. Vine aquí a Madrid, a un reconocimiento del médico del Atlético, doctor Ibáñez, y él me aconsejó que me operase. Quedé nuevo.

—Para terminar. ¿Hay otro jugador en su puesto?

—Difícilmente se puede decir eso, porque yo en la pasada campaña jugué de central, de líbero, de lateral, y de centrocampista. Fui un auténtico comodín. Lo que pasa es que la directiva pretendió justificar mi baja ante la afición de esa forma.

## EL CAMINO HASTA VALLECAS

Segunda etapa. ¿Cómo llegó Puig Solsona hasta el Rayo Vallecano? ¿Quién le trajo hasta el Nuevo Estadio de Vallecas?

—Yo vine al Rayo por mediación de Landaburu. Ya nos conocíamos de hace dos temporadas en el Valladolid. Vine, hice una prueba y, después de quince días, Eduardo González y Peñalva me dieron el visto bueno. La única preocupación que tuvieron fue el que no arrastrara ninguna lesión o secuela. Claro, les extrañaba que me hubieran dejado en libertad así como así.

—En lo deportivo, es obvio que ha mejorado. ¿En lo económico?

—Por supuesto que también lo he hecho. Aunque, para mí, lo más importante es estar en Primera, y en Madrid, que es también muy importante para un jugador.

—La titularidad, ¿fácil?

—No, ni hablar. Pero la conseguiré, porque con esa ilusión he fichado, y para ello trabajaré cada día.

—¿Qué ambiente ha encontrado en el Rayo?

—Muy bueno. Humanamente, los compañeros son fenomenales. Eso, para mí, es muy importante.

—¿Permanecerán en Primera?



*Aquí le tenemos, con el uniforme rayista, peloteando sobre el césped del estadio Vicente Calderón.*

—Nosotros estamos en el grupo de siete u ocho equipos que tienen que luchar para mantenerse; ésa es nuestra meta, pero la lograremos.

—¿Cómo enjuicia la participación del equipo en el Trofeo Villa de Madrid?

—Creo que fue positiva. Perdimos por un gol a cero ante el River Plate, y de la

forma que todos recordarán, y ganamos al Derby County, con lo que conseguimos el tercer puesto. No está mal.

—¿Y de su debut?

—No puedo estar contento. Tengo que mejorar, me falta acoplarme al equipo.

Setenta y tres kilos, 1,76 metros de altura. Recién casado: contrajo matrimo-

nio el pasado día 12 del presente mes en Valladolid, con una vallisoletana, Carmen. Este es el nuevo valor vallecano, Juan Ramón Puig Solsona. Una rayista inesperado, gracias a la sorprendente carta de libertad con la que su antiguo club le tendió un puente de plata hasta Vallecas...





Después del Villa de Madrid...

## EL RIVER Y EL DERBY DEJARON UN «PUFO» DE CIEN MIL PESETAS QUE TUVO QUE PAGAR EL ATLETICO

● LOS ARGENTINOS COBRARON 60.000 DOLARES; LOS INGLESES, 40.000, Y EL RAYO, 4 MILLONES DE PESETAS

● LUIS GUIJARRO, PESE A LA PROHIBICION DE LA UEFA, SIGUE HACIENDO DE INTERMEDIARIO

● ¿Quién dijo miedo...?

La pregunta podría hacerla un conocidísimo «hombre de negocios futbolísticos», tras la prohibición que le hizo la UEFA para que actuase como intermediario en la contratación de equipos o jugadores. Nos referimos naturalmente a Luis Guijarro, que continúa organizando torneos, trayendo y llevando equipos, colocando y descolocando jugadores y entrenadores y haciendo, en fin, de su capa un sayo sin tener que darle cuentas a la UEFA y saltándose a la torera las barreritas del máximo organismo futbolístico continental, que sigue poniéndose en evidencia sin el menor sentido del ridículo. Luis Guijarro y otro intermediario, argentino, apellidado Martínez, fueron los que trajeron a los participantes extranjeros del último trofeo Villa de Madrid, el Derby County y el River Plate..., aunque quizá la organización sea la misma. El resultado, desde luego, es que cada uno de ellos se llevó su 10 por 100 correspondiente y en paz. Luego dirán los clubs que si tienen muchos gastos, que si aumentan sus deudas, que si se les nubla la vista con tanto número rojo, que si los presupuestos no llegan para nada... ¡Con lo fácil que sería todo si uno de esos vocales que sólo están en la mayoría de las directivas de los equipos de club para presumir y no hacer nada, se limitase a traer a los equipos para el torneo de su club...! Este se ahorraría algún millonaje que otro y por lo menos ese vocal justificaría su vocalía. Pero no; mientras no haya que rendir cuentas seriamente de las pérdidas, ¿para qué ahorrar? Y que conste que el Atlético es de los clubs

que más ahorran..., según dicen, por lo menos.

Según dicen, las cuentas del último Villa de Madrid, la recaudación global fue de 31.300.000 pesetas, que no está nada mal. ¿No les parece? Aunque luego, según dicen, también, al Atlético «sólo» le quedaron diez millonajes, y a la Asociación de la Prensa, cinco..., según dicen. Porque el River Plate se llevó 60.000 dólares; el Derby County, 40.000 dólares, y el Rayo Vallecano, sus buenos cuatro kilitos. O lo que es lo mismo, cuatro millones de pesetas, en parte como compensación de los fichajes de González y Guzmán. Y es que a estos gastos hay que añadir los de publicidad, que son otro pico, según dicen; los de los billetes de avión de los equipos (23.000 dólares los argentinos y 245.000 pesetas los ingleses); los gastos de ambos equipos en el hotel, gastos que ascendieron en esta ocasión a 800.000 pesetas, según dicen... más los «pufos», que dejaron los jugadores de ambos equipos.

(Y menos mal que a los jugadores del River no les llevaron a sus habitaciones las señoritas de compañía que pidieron, porque si no..., apaga y vámonos, en el peor sentido, claro! El «pufo» a que nos referimos se refiere única y exclusivamente a los extras habituales de aguas minerales, licores y otros caprichitos más o menos refrescantes y espirituosos, que —siempre según dicen... y dicen bien— ascendieron a 87.000 pesetas por parte de los argentinos del River Plate y a 20.000 pesetas por parte de los británicos del Derby. En los países del Este, del Oeste y del Centro, cuando una persona o un grupo no paga los extras del hotel, no sale del mismo, pero aquí, como seguimos siendo unos quiotes, pues a ajo y agua... «A jorobarse y aguantarse», que diría el tesorero del Atlético, que fue el que finalmente tuvo que pagar el «pufo» que le dejaron sus «invitados», contratados por los señores Guijarro y Martínez, sin permiso de la UEFA.

¡Ni falta que les hace, claro! ¿Quién dijo miedo...?

EL MAS PREOCUPADO ES EL GOBIERNO Y NO SE HA PRONUNCIADO, PERO...

## UNA HUELGA DE FUTBOLISTAS EN ESPAÑA PODRIA ACARREAR LA REESTRUCTURACION DE LA FEF

● LA FEDERACION NO DEBE ESTAR EN MANOS DE LOS CLUBS, SINO TENER SU AUTONOMIA Y DEFENDER SUS INTERESES, QUE A VECES NO SON LOS DE AQUELLOS

● PERO PABLO PORTA Y COMPAÑIA NO DESEAN QUE SE ALTERE LA ACTUAL SITUACION, AUNQUE TENGAN QUE CEDER EN ALGUNOS PUNTOS ANTE LOS JUGADORES

## Y DE LAS PRIMAS, ¿QUE...?

● En el fondo no son los jugadores ni los clubs ni la mismísima Federación Española de Fútbol los más preocupados ante la posibilidad de que se lleve a cabo una huelga en la primera jornada de la Liga; el más preocupado es el Gobierno, que es el único que no se ha pronunciado aún —al menos, a la hora en que esto escribimos— sobre la

llamada «huelga de los millonarios»... Y no es que todos los jugadores de fútbol sean millonarios, no; ni mucho menos. Muchos sacan para vivir bien, sin más, y otros, ni eso. Es el caso de los jugadores de Tercera División y de muchos de Segunda o Segunda «B». Pero los que iniciaron el movimiento «reivindicativo» fueron precisamente los millonarios del

## Problemas a «go-go» para Héctor Núñez

### ADEMAS DE TENER QUE PRESCINDIR DE ALGUNAS FIGURAS SE QUEDA SIN GONZALEZ, SIN BERMEJO Y CON LA INCOGNITA DE LEIVINHA

● ¿Seguirá perdiendo comba el Atlético en las Copas de Europa?

● Luis Aragonés, llamado en otros tiempos y en algunos sectores futbolísticos «el sabio de Hortaleza», podría empezar a ser considerado como «el adivino del Manzanares»... ¡Ahora se explica la «espantá» que pegó el «mistei» del Atlético de Madrid y la papeleta que le ha dejado a su amigo y colega Héctor Núñez!

Resulta que el Atlético de Madrid, apeado de las competiciones continentales por su deficiente temporada 1977-78, tiene que luchar esta de 1978-79 para volver a coger el tren de las Copas de Europa, y... se está encontrando con más inconvenientes, tropiezos y handicaps de los esperados. La mala suerte está siendo la principal enemiga de «El Pupaso»: primero tuvo que pasar por el quirófano Bermejo; luego, con rotura de meniscos y de ligamentos cruzados, fue operado uno de sus refuerzos de lujo, González, y los problemas se le continúan amontonando a Héctor Núñez, que se encuentra con la papeleta de una temporada sin exceso de partidos, pero colmada de responsabilidades. No tendrá los compromisos europeos, pero tiene la obligación de luchar a cara de perro por ganarse el derecho a jugar una Copa de Europa en la temporada 1979-80.

Y la plantilla rojiblanca está plagada de veteranos y de lesionados. Al hacerse cargo del puesto de entrenador, Héctor Núñez declaró que su principal problema iba a estar en el «trago» que supondría jornada tras jornada dejar a alguna figura consagrada en el banquillo. Si juega Navarro, no puede hacerlo Reina; si alinea a Arceche, es probable

que deje en la banda a Eusebio; si forma un centro del campo con Alberto, Leivinha, Leal y Ayala, los demás tendrán que conformarse con ser suplentes. Pero, por otra parte, Joao Leiva no termina de recuperarse para ser el Leivinha que fichó el Atlético de Madrid (ni salta como antes, ni dribla como antes, ni tiene la seguridad que tenía antes, ni esa punta de velocidad que le valía el colocarse en situaciones de privilegio tras driblar a los zagueros contrarios... y ya veremos si logra recuperar aquellas cualidades).

Una papeleta de aupa, que hace pensar en si seguirá perdiendo comba el Atlético en las Copas de Europa.





fútbol español; los Pirri, Asensi y demás «kubala boys», que aprovecharon precisamente las concentraciones de la selección nacional, en vísperas del viaje a Argentina, para poner en marcha el plan y sentar las bases sobre las que luego habría de apoyarse laboralmente la Asociación de Futbolistas Españoles, una AFE que empezó sin mucha fe, como si la primera letra de su sigla mostrase ya la excepcionalidad... Y es que los líos del supuesto intento de compra-venta en el partido Betis-Rayo Vallecano no fue un buen síntoma para muchos, sobre todo si se tiene en cuenta que la propia Federación tomó cartas en el asunto y terminó imponiendo algunas sanciones. Luego, los jugadores piden algunas cosas que le sobran y se olvidan de otras que les faltan: hablan de vacaciones y tienen para dar y tomar; piden cobrar más —en algunos casos— y percibir sus emolumentos —¡lógico!—, pero no tratan el tema de los dobles contratos —uno para declarar a Hacienda y otros para hacerse realmente millonarios en un solo año—; les preocupa el derecho de retención y la Seguridad Social, como es lógico, pero se olvidan de que los demás trabajadores claman por el libre despido, y no se paran a considerar que la Real Federación Española de Fútbol está integrada por los clubs y que los intere-

ses de éstos no deben ser siempre los de los jugadores, de la misma forma que los intereses de los clubs tampoco coinciden siempre con los de la propia Federación, si ésta defiende ante todo y sobre todo los de las selecciones nacionales... Por todo ello, precisamente, será fácil que Porta y compañía, es decir, Pablo Porta y los clubs, cedan en algunos puntos de los que señalan los jugadores, para evitar que la huelga de éstos pueda tomar amplias repercusiones y llegue a discutirse, incluso, en el Parlamento, y salga a relucir que es necesaria, imprescindible y hasta inaplazable la reestructuración de la FEF.

Lo del «derecho de imagen» que pedían también algunos jugadores es otra historia, porque sus clubs ya cobran sus buenos miles de pesetas por la televisión de los partidos: lo que tendrán que hacer esos clubs, en todo caso, es repartir las ganancias con sus pupilos, suponiendo que haya ganancias, porque ya se sabe que —salvo excepciones— los partidos televisados suelen llevar pocos aficionados al estadio y, por tanto, suelen originar muy débiles recaudaciones. Sin contar con que a los jugadores de Tercera División y de Segunda «B» e incluso de Segunda «A» no les suelen televisar muchos encuentros... Lo que quiere decir que los que pedían los derechos de imagen se-

guían siendo los millonarios del fútbol.

¡Ah! Otra cosa... ¿qué nos dicen ustedes de las primas por partido ganado o empatado...? ¿Qué pasaría si todos los trabajadores españoles nos pusiéramos a pedir primas por hacer bien nuestro trabajo...? Desde luego, lo que está claro es que si los clubs se las suprimiesen a los jugadores de fútbol no pa-

saría absolutamente nada, porque hay jugadores que cobran de «primas de pretemporada» mucho más que muchísimos obreros en toda una temporada de salarios como corrientes. Y eso que el «currelo» de éstos es de ocho horas y el de los jugadores de dos o tres al día sólo.



## A TEMPORADA NUEVA, TACTICA NUEVA...

# TARJETA ROJA A LOS TRES ARBITROS DE LA «MOVIOLA»

## ● ¿CONTINUARA «ESTUDIO ESTADIO» EL LUNES O SE VERA, POR FIN, EL DOMINGO?

● Como lo más seguro es que los futbolistas depongan su actitud de huelga, bien porque les convenzan sus propios clubs, bien porque lleguen a un acuerdo con la Real Federación Española de Fútbol o porque ésta les prometa estudiar en breve sus reivindicaciones, dentro de un par de semanas, escasas ya, estaremos metiditos de nuevo en el fútbol oficial de competición. La Liga abre sus puertas una temporada más y el que más y el que menos —tras el descanso de las vacaciones— se apresta a seguir a su equipo, a rellenar sus quinielas, a sufrir o a reír, según sopla el viento y rueda el balón. Los periódicos y revistas especializadas preparan ya, también su temporada, lo mismo que la radio y la televisión, para afinar sus puntos de vista, seguir detalladamente la marcha de sus conjuntos preferidos y ver si fue gol o no fue gol ese balón que bailó bajo el larguero o si fue penalty o no aquella falta que dejó de pitar el árbitro de turno o si estuvo bien expulsado o no Fulanito... ¡Espere-mos que la deportividad brille por doquier dentro y fuera de los terrenos de juego, en el césped y en las gradas!

A este respecto uno se pregunta si Televisión Española nos va a seguir ofreciendo en el popularísimo espacio de la «moviola» la insulsa opinión de sus tres árbitros de turno, Ortiz de Mendibil, Sánchez Ibáñez y Segrelles. Cada cual con sus virtudes y sus defectos, como es lógico; cada uno de ellos con sus puntos de vista, que nada aportan en realidad a la opinión que de la jugada se forma el telespectador, porque en muchas ocasiones cuando el



valenciano dice blanco, el vasco dice negro y el extremeño, amarillo. Independientemente de sus diplomáticas opiniones en muchas ocasiones y de su partidismo regionalista en otras. ¡Y no hablemos ya, claro, de la apreciación equivocada de alguno de ellos sobre si las manos son voluntarias o involuntarias, porque el jugador tenga o no el brazo pegado al cuerpo...! Total, una apreciación equivocada que lo único que ha hecho ha sido equivocar a los aficionados, por la sencilla razón de que lo que debe contar en esa falta es la intencionalidad, puesto que se puede pegar la mano al cuerpo precisamente para cortar la trayectoria de un balón intencionadamente con la mano, o el brazo, o el antebrazo. O sea, que la labor de los tres ex árbitros «moviolos» sobra... Si se realizara una encuesta nacional entre los aficionados, se apreciaría clarísimamente; de la misma forma que se apreciaría que los aficionados quieren seguir viendo las jugadas conflictivas.

¡Pero sin los tres viejos mosqueteros del silbato, a los que más de uno, desde

su televisor, les ha mostrado lunes tras lunes tarjeta roja!

Y sin salirnos del lunes, una pregunta: ¿va a seguir emitiéndose «Estudio Estadio» veinticuatro horas y pico después de la jornada?... El espacio es esperado con extraordinario interés por los aficionados de toda España, pero lo sería mucho más, muchísimo más aún, si TVE ofreciese dichas jugadas de la jornada... el mismo domingo. Técnica-

mente es posible y económicamente no debe suponer ni mucho menos aumento de presupuesto. Seguro. Y además, y sobre todo, que piensen los responsables de TVE que están al servicio del público y que el telespectador también tiene derecho a que le den «sus» informaciones a tiempo. Por otra parte, la jornada deportiva propiamente dicha terminaría el domingo, y el lunes, tranquilamente, al «laboro». El cambio, sinceramente, creo que merece la pena.

## DE CATALAN, NADA

# EL ENTRENADOR JOSE ARRIBAS, VASCO HASTA LA MEDULA

● Hace unos días, el entrenador del Lille de Francia, José Arribas, discutió acaloradamente con un grupo de periodistas lillois. Cualquiera que no supiese de qué iba el tema, hubiese podido pensar que el «mister» español y los informadores franceses iban a llegar de un momento a otro a las manos, pero la sangre no llegó al río, claro. Se trata de una discusión de matiz sobre un tema de chauvinismo a la española o, si lo prefieren ustedes, a la vasca.

—Yo sé que su oficio es difícil y que en muchos casos ustedes no tienen tiempo suficiente, ni siquiera la posibilidad, de comprobar sus datos; pero les voy a prevenir de una vez, seriamente y ya para siempre: jamás aceptaré que ustedes escriban que yo soy catalán, por la sencilla razón de que no es cierto; soy vasco y estoy orgulloso de serlo. Los informadores franceses se miraron, miraron a José Arribas y sólo dijeron una palabra: «Aguiré».





# MIGUELI: VERDADES COMO PUÑOS

# «LA VERDAD:

**L**A pretemporada azulgrana está a un paso de su finalización. Lucien Muller da los últimos toques y la verdad es que ya se advierten variantes entre la formación azulgrana del pasado año y la de éste. Sólo una de las líneas se presenta como prácticamente inamovible: la zaguera, en la que acaso podría entrar Tarantini si el «argentino» llega a demostrar que es «español». Artola, Ramos, Olmo y Migueli son cuatro fijos a todas luces. Y de todos ellos quizá sea el rubio gaditano el más seguro.

«Tarzán» Migueli se ha convertido en una de las piezas básicas del nuevo Barcelona de Lucien, como antes lo fue del de Marinus Michels. Realmente, nadie ha osado discutirle la titularidad en su club y tampoco en la selección española, en la que se ha integrado como otra de las piezas grandes. Pero Migueli ha sufrido estos últimos tiempos una especie de «cataque financiero», el de querer igualarse, lo que es muy comprensible, a Johan Krankl, el hombre mejor pagado de la plantilla. La «explosión» del central fue corroborada por él mismo, pero todo parece que haya quedado en eso de momento a la vista de la gravísima situación por la que atraviesan los azulgranas, aunque, a fin de cuentas, club y jugador tendrán que llegar a un acuerdo, pues difícilmente encontrará el «Barça» un hombre de la talla de su número cinco. La convicción, pues, de que sus exigencias van a ser escuchadas confiere a la imagen hercúlea de Migueli unos tonos de firmeza difícilmente logrables en los que van a pedir aumento de salario. Esa batalla la tiene ganada.

Pero, al margen de ese «campo», existen otros muchos que le afectan. Como jugador del Barcelona, como discípulo de Kubala, como integrante de aquella selección que naufragó, miren por dónde, por errores suyos ante Austria... Se dijo entonces que el propio Porta había tratado de salvarle hundiéndolo a Pirri, y lo cierto es que éste tuvo que soportar más varapalos que el propio zaguero central. A la hora del regreso Pirri era más noticiable por eso que el propio Migueli, sobre el que aún no se ha trazado el círculo negro de los culpables. ¿Lo fue? ¿No lo fue? Esa es una pregunta que tiene muchas y

pocas salidas, según se quiera matizar. Migueli, claro, está seguro de que la culpa no fue suya, del mismo modo que José Martínez ha repetido otro tanto. ¿Quién la tuvo? ¿Kubala, el destino, el ágil Schachner?

—Fue una fatalidad.  
—Rara en usted...  
—Eso puede ocurrirle a cualquiera.  
—Pero fue a pasar con Migueli, y eso presupone lo inaudito.  
—Yo soy tan falible como los demás.

## «AHORA ES CUANDO TENEMOS QUE DEMOSTRAR QUE CRUYFF NO ES INSUSTITUIBLE»

## «¿LA HUELGA?: HAY DEMASIADOS DETALLES DEJADOS DE LA MANO DE DIOS»

—Menos, Migueli...  
—Bueno, como quieran.  
—¿Le remuerde la conciencia... todavía?

—No me remuerde en absoluto. Yo no derroté a España.  
—Su despiste, sí.  
—Un partido dura hora y media. Y en noventa minutos suceden muchas cosas. Aquel fue sólo un lance del partido. Luego, todos tuvimos tiempo para remediarlo.

—Y no lo remediaron...  
—No.  
Tampoco hay tono culpable en su voz. Normal. Un hombre acostumbrado a no sufrir situaciones de crítica no tiene por qué sentirse responsable de uno de los pocos balones que no ha atajado en su vida.

—Migueli es como los demás.  
—¿Cómo son los demás?  
—Humanos, amigo. Todos fallamos alguna vez.  
—Los «magos» nunca, en el momento más delicado...  
—Magos ya no quedan.  
—¿Ni usted?  
—Yo menos que nadie.  
—El público barcelonista le tiene catalogado como si lo fuera.  
—El público barcelonista es demasiado bueno.

—Y sería mejor que lo fuese la plantilla, ¿eh?  
—Tenemos una espléndida plantilla.  
—Falta Cruyff...  
—Ya.  
—¿No es demasiado faltar?  
—Ya lo veremos. También ganamos partidos difíciles sin él.  
—¿Le pone en la picota?  
—No; sólo respondo a su pregunta. Johan ha sido posiblemente el último fenómeno del fútbol. Pero no hay hombres insustituibles. Ahora es cuando tenemos que demostrarlo.  
—¿Quiénes lo van a hacer?  
—Los que nos hemos quedado.  
—¿Valen para eso?  
—Tenemos que valer.

A un inmenso «rey muerto» como el holandés, se le ha sustituido con una incógnita por resolver, otro Johan, pero éste austriaco, un mozo apellidado Krankl y diferente de Cruyff en una faceta fundamental: en que será de los que den la cara.

—¿Cómo le ve?  
—Bien, bien...  
—Curioso: en Buenos Aires fue su pesadilla y el hombre que le puso hasta en entredicho...  
—No tanto.  
—¿Es Krankl el fenómeno que hacía falta?

—Es un jugador importante, un excelente delantero, de los que van derechos hacia el marco. Yo creo que va a triunfar, pero habrá que esperar. Las cosas no suceden siempre como uno desea.  
—Esta Liga tampoco se espera fácil...  
—Tampoco va a serlo, en efecto.  
—Ese es un defecto de los «grandes»...  
—Ni pensarlo. Esa es una situación

muy lógica. Las cosas se ventilan hoy entre media docena de equipos. El Barcelona es uno de ellos, pero no se olvide del Real, del Atlético, del Athletic, del Valencia...

—Los «ches», ¿enemigo a batir?  
—¿Por qué no?  
—¿Y por qué sí?  
—Porque tienen uno de los mejores ataques de España. Ahí están Kempes, Diarte, Felman si le repescan... Si las cosas les salen bien pueden ser los más pe-

## «Y EMPIEZA A SER HORA DE QUE LOS JUGADORES SEAMOS ESCUCHADOS»

## «EL VALENCIA SERA DE LOS MAS PELIGROSOS... SI LES SALEN BIEN LAS COSAS»

ligrosos. Al Real y al Atlético ya los conocemos. La ignorancia sobre lo que puede llegar a ser el Valencia es lo más llamativo.

—¿Como para asustar?  
—Como para andar precavidos.  
—¿Usted lo es?  
—Sí.  
—¿Por ser defensa?  
—No; porque no me gusta que las cosas me llenen de sorpresa.

Y como no le gustan, Migueli se ha convertido en el más insalvable de los valladares hispanos. Curiosamente cabría recordar ahora aquella opción que el Madrid no quiso utilizar, prefiriendo la entonces garantía de Andrés.  
—¿No le habría gustado más el Madrid?

—No. Siempre había sentido una



Rumbo a Argentina. Comienza un mundo de ilusiones.



Esta vez no ha podido detenerle. Santillana ha rematado y el balón vuela ante la impotencia del gaditano.



# SUDO LO QUE ME GANO»

atracción especial por el Barcelona. Y no lamento haber elegido este club.

—A pesar de sus crisis...  
—El momento del fútbol no es fácil.  
—¿Usted también es partidario de la huelga?

—Yo acepto lo que diga la mayoría.  
—Que es lo cómodo.  
—Depende de cómo se mire.  
—¿Usted cree, Migueli, que los problemas de los jugadores españoles son tantos como para tentar ese conflicto?

—Yo creo que hay muchas cosas por resolver. La gente hace mal pensando que todos acabamos millonarios.

—Usted sí...  
—Ya veremos. ¿Y si me lesiono mañana?

—Esto es la pescadilla que se muerde la cola...

—Mire: hay una serie de detalles que están dejados de la mano de Dios. Y eso es lo que hay que remediar. Nosotros queremos dialogar y esto me parece que es lo más justo. Si la Federación se niega...

—Allá con los problemas, ¿no?  
—Ella será la responsable.  
—Eso suena casi a chantaje.  
—Pero no lo es. Venimos pidiendo un cambio de impresiones desde hace mucho tiempo y empieza a ser hora de que también se escuche a los futbolistas.

—Y si no...  
—La huelga, supongo.  
—Personalmente: ¿la desea?  
—No.  
—¿Se considera mal pagado?  
—Tampoco.  
—¿No cree que es un privilegiado?  
—No. Lo que gano, me lo sudo.  
—Pero es feliz...  
—Cuando venzo.  
—¿Y cuando pierde?  
—Sufro como cualquier otra persona.  
—Hasta ahora, poco.  
—Por suerte, sí.

—¿Y mañana? Hay que admitir que la vida del futbolista no es lo fácil que todos pensamos. Los viajes, los grandes hoteles y la fama son un gran plato para unos días. ¿Después?

—Todo eso cansa.  
—Y debe pagarse...  
—Creo que sí.

—¿Es enemigo de la popularidad?

—A veces.

—¿Enemigo de la riqueza?

—Yo trato de asegurar mi futuro. A los treinta años puedes quedarte sin nada en esta vida.

—Ahorra, ¿eh?

—Lo que puedo.

—¿Millones?

—Bastantes menos de los que se dice.

—¿Ganas de tenerlos?

—El dinero no da la felicidad.

**«TODOS  
FALLAMOS ALGUNA  
VEZ»**

**«YO NO DERROTE  
A ESPAÑA  
EN EL PARTIDO FRENTE  
A AUSTRIA»**

—Ya estamos...

—Pero ayuda, en efecto. Y ayudan otras cosas.

—¿Cuáles?

—La familia, los triunfos profesionales, los amigos...

—Eso es la felicidad.

—En eso estamos. Y eso es lo que busco.

—Ya ha recorrido un buen camino tras ella.

M. DE ROBLES



Con un dorsal desconocido, el «8», y ante un rival que ya no lo es en el campo: Luis Aragonés.



Migueli, entre Kubala, Ramos y Asensi. La selección pide paso.





# TOM DOCHERTY,

## UN «PLAY BOY» DE 59 AÑOS



**P**IDIO un refresco de limón en el bar. Llevaba el torso desnudo, y se sentía muy cómodo con un bañador floreado, muy llamativo. Había salido de la piscina del Hotel Don Quijote. Y en breves segundos, se había «enrollado» con una turista británica que tenía un bikini muy tentador.

—¿Le parece después de comer? —nos dijo.

—Bien...

Posteriormente, Tom Docherty, dicharachero y simpático, elegía, sin prisas, los platos como un verdadero «gourmet». Da la sensación de que tiene una personalidad bien definida. Siempre risueño. Con fama de «play-boy», juerguista y amante de las bromas. Dentro de la delegación, a pesar de ser el manager, es un jugador más del Derby County. Con extraños poderes de sugestión para levantar el ánimo a sus discípulos.

Nadie, dicen, le ha visto tomar alcohol. Aunque, luego, nos enteramos que el miércoles había descorchado una botella de champán durante la comida. Ahora, en ese momento, tenía una copa de vino de Rioja delante de sus narices.

—¿Y el whisky?

—No me gusta. Y eso que nací en Glasgow.

Un detalle más de Tommy —como le llaman sus amigos— Parece tener un tic nervioso en los ojos. Tal vez necesite gafas, pero no las usa para seguir pareciendo joven a sus cincuenta y nueve años. Y a pesar de la buena vida («es un vividor», confesaría un integrante de la expedición del equipo inglés) se conserva muy bien para los inviernos que tiene sobre sus espaldas. Es algo así como los vinos. No es altivo, pero tampoco humilde. Parece sincero... aunque comenzó el diálogo bromeando. («Me he casado cinco veces. No; no lo crea. Es mentira.») Su rostro está colorado como un tomate, de la misma forma que el cura de inglés que tuve

en primaria. Su simpatía hace que se le perdone todo. Hasta las bromas.

Dejó un pedazo de queso manchego pinchado en el tenedor. Prefirió apurar el vino y tumbarse al sol, como un turista más.

—¿Resucitó al Manchester United?

—Sí, pero también me echaron, después de estar cinco años...

—¿Por qué?

—Por hacer el amor con una mujer.

Omite que la mujer era la del masajista del equipo. Les pillaron «in flagranti» y tuvo que coger sus bártulos y marcharse a otro club.

—¿Cierto?

—Absolutamente cierto.

Por sus venas corre sangre escocesa, y, antes de ser manager, ha sido futbolista del Celtic, del Preston North End y del Arsenal. Incluso, con la elástica de la selección escocesa se enfrentó a España —le tocó vérselas con Kubala— en 1957. Está casado y tiene cuatro hijos, ya mayores. Michael (veintiséis años), Tomás (veintidós), Catherine (veintiuno) y Peter (trece).

—La vida de Docherty ¿es el fútbol?

—La vida... ¿qué será, será!... Es Jesucristo.

—¿Es católico?

—Ahora no sé si soy o no católico. Antes de lo que pasó en el Manchester, sí lo era. En estos momentos, no lo sé.

—¿Cómo se catalogaría?

—El mejor manager del mundo. Aunque, la vida de un manager tiene también sus alegrías y tristezas. Todo depende, en este caso, de los resultados. Nosotros vivimos de ellos. Si son buenos, somos unos héroes; si son malos, unos traidores.

Dirigió al Chelsea durante seis temporadas: la selección escocesa, dos; el Manchester United, cinco; el Aston Villa, uno, y el Oporto de Portugal, dos años, antes de firmar por el Derby County.

como máximo responsable del cuadro de los «carneros», como se les denomina. Un club que ha sido revelación en la Liga de Primera División, desde hace diez años.

—¿Cuál fue el motivo de que se marchara, precipitadamente, de la selección escocesa, antes de que se clasificara para los Mundiales de 1974?

—Las libras esterlinas.

—¿Es materialista?

—Soy profesional. Y voy donde mejor me pagan. Si mañana surge un equipo español, y me paga más, aceptaré. El fútbol está hecho así.

—¿Le tentó algún club español?

—Bueno, se habló una vez que vendría al Athletic de Bilbao, pero el que fichó fue Ronie Allen. Ahora, en estos momentos, he firmado un contrato por el Derby, y no me han tentado aquí. Ya estuve muy cerca. Dirigi al Oporto de Portugal y estoy muy satisfecho de mi actuación. Que-

dó segundo en el campeonato lusitano.

Aparte de que le gustó mucho la tierra portuguesa, aprendió el idioma, y es importante. Por eso se defiende cuando alguien le habla en español.

—¿Ganan mucho dinero los jugadores en las Islas?

—Hay un desnivel en este sentido. Algunos ganan muchas libras, y otros nada.

—¿Y cuánto tienen que pagar al fisco?

—¡Uy! Mucho. Mucho... En el Derby, por ejemplo, lo mínimo son 25 libras al año, y lo máximo 28.000 libras. El impuesto es muy elevado. El fisco se lleva un ochenta y tres por ciento de las ganancias. Claro que algunos futbolistas tienen contratos elevadísimos... pero llega mister Callaghan, el ministro de Finanzas, hace... «fiu» —silba— y se lleva todo el dinero.

—¿El dinero ha podrido el fútbol?

—Pienso que sí. Porque todo se mueve





Entrenamiento del Aston Villa en Mallorca. Tommy Docherty da las primeras instrucciones a sus discípulos.



Su fama de bromista —y de «play-boy»— está plasmada en esta fotografía para los periódicos británicos. Eran otros años.

«ME ECHARON DEL  
MANCHESTER UNITED  
PORQUE ME PILLARON  
HACIENDO EL AMOR»

«EL DINERO HA  
PODRIDO EL FÚTBOL»

«AQUI LOS CLUBS  
ESTAN A UN ALTO  
NIVEL, PERO  
NO LA SELECCION»

«EL ARBITRO  
ES SAN PEDRO;  
LO DECIDE TODO»

Por MIGUEL MIRO

al mismo son. Al que juega más, el club paga más. Es una cadena. Y los clubs mandan siempre.

—¿Es lo peor para usted?

—Sinceramente, lo peor está en el público. En el gamberrismo que se ha desatado sin piedad. Los palos y las exigencias y las presiones a los jugadores. Luego, juegan cohibidos o vuelan como aviones.

—¿Y el árbitro?

—Es San Pedro. Es el que decide todo. A veces, sales tú perjudicado; otras, no... Entonces es el «viva Zapata»...

Docherty impone respeto. Y le gusta la charla. De vez en cuando hace bromas con la simpática intérprete rojiblanca. Vuelve a reiterar que «en Inglaterra, los jugadores están partidos por la mitad por el gobierno, y los ingresos van a parar allí; pero el fútbol tiene un solo idioma, una sola expresión... En las Islas es una



Demostrando con el ejemplo. Docherty pega de tacón a la pelota.

gran pasión, una electricidad de muchos voltios».

Afirma que la vida, ante todo y sobre todo, hay que vivirla. Y antes del deporte, está la bebida y la comida. «Si es en buenos restaurantes, mejor aún —musita—. De cualquier forma, uno vive una sola vez».

—¿Qué sabe del fútbol español?

—Poco. Especialmente los clubs grandes, como el Real Madrid, Atlético de Madrid y el Barcelona. También conozco al Celta de Vigo. En fin, a cuatro o cinco equipos. Aquí, está el fútbol de clubs a un alto nivel, pero no la selección. Y se comprende. No es un problema de España sólo, sino también de todo el mundo. El club paga, y el jugador se debe a quien le paga. Por eso está primero la entidad, y después, la selección.

—Se ha dicho que el Derby vino al trofeo Villa de Madrid, de turista. ¿Es cierto?

—Entonces, ¿qué tendríamos que decir del Real Madrid, que perdió 4-0 frente al Manchester United? No, el Derby está preparándose para la Liga y le interesa todo tipo de partidos.

Escocia impuso, en el mundo, el fútbol del pase corto; mientras que Inglaterra, el largo y la fuerza física.

—¿Cuál es el mejor fútbol?

—Actualmente, el holandés...

Y sonríe por la ocurrencia. Después, rectifica:

—Cada país tiene sus características propias. No se puede comparar. Pienso que en Inglaterra, donde trabajo como manager, hay buena nivel.

—¿El Liverpool?

—También están otros. Como el Manchester United que le ganó por goleada al Real Madrid. Indudablemente que el Liverpool, al ganar dos Copas de Europa, está en la cima, pero también jugó la final el Leeds United. No; el fútbol se ha equilibrado bastante. Y si hoy le toca subir al cielo a un equipo, mañana será otro.

—Mencionó a Holanda...

—Pienso que es el país que mejor fútbol practica. Lo demostró en los torneos europeos, y también en los Mundiales.

Llega un empleado del hotel para decirnos que no está permitido estar allí, en la piscina, sin bañador y con zapatos. Después, comprende que son unos minutos tan sólo. También le llaman a Chelo sus compañeros para comer, «los espárragos se están enfriando» —bromea.

—¿Cuántos títulos ha conseguido en su carrera profesional?

—Como técnico, tres Copas de Inglaterra. Por otra parte, ascendí al Manchester,

—Es suya la frase: «Escocia puede ser campeón del mundo.»

—Sí, y considero que puede serlo. Lo dije cuando era seleccionador nacional. Y trataba de mentalizar a los jugadores, para que tuvieran mentalidad ganadora. Es lo importante. Y creo que es la tarea de todos los técnicos del mundo. Al futbolista siempre se le tiene que animar. Para que rinda en el terreno. Hay circunstancias que pueden provocar su desmoralización.

—¿Es la guerra el fútbol?

—No. A no ser que los futbolistas tengan que usar cascos... No. Es un deporte, duro y viril, y donde juegan mucho las circunstancias, el azar... y la decisión del árbitro... Y si el árbitro es San Pedro, será vital para una derrota o victoria.

Tommy, tostándose al sol, no parece estar molesto con el diálogo. Al contrario. Le agrada. Su simpatía quedó bien demostrada, como la broma que nos dijo al principio de la charla: «estoy casado cinco veces...»

No nos extraña que tenga fama de «play-boy». Ni que le hayan echado del Manchester United por... «estar haciendo el amor con una mujer». La mujer del masajista.



**E**L debut de Arteché en el estadio Vicente Calderón no ha estado marcado por la fortuna, pues, por encima de una actuación global bastante aceptable, quedó el recuerdo de ese balón que ofreció en bandeja al británico Hill y que supuso para el Derby County el único tanto obtenido frente a los rojiblanco en el partido que abría la sexta edición del Trofeo Villa de Madrid.

Fue un error de los que el aficionado no espera desde su asiento de tribuna... ni de los que los jugadores suelen cometer en las inmediaciones de su puerta.

Fue...

—Bueno, en realidad fue una jugada desgraciada, simplemente eso. Todo fue muy rápido; yo intenté ceder el balón a un compañero, y lo que realmente hice fue ponérselo a placer a los pies de un contrario, que no desaprovechó la ocasión.

—¿Qué pensó entonces, cuando el balón tomó el camino de la red por un claro error suyo, y, además, en el

**¿NUEVO TANDEM?** Pereira y Arteché, sonrientes, el día de la presentación del equipo. ¿Formará el santanderino el nuevo tandem defensivo con Pereira? Los técnicos, al menos, eso esperan.



—¿Y con Eusebio, su rival directo para conseguir la titularidad?

—Con él, en particular, muy bien. Eusebio es un tío muy majo.

Cada jugador suele llevar colgada una etiqueta invisible que le acompaña, con ligeras variaciones, a lo largo de su carrera. Gento, velocidad; Marcelino, gol a Rusia; Campanal, facultades; Pirri, pundonor... Estas adjetivaciones dan una imagen más o menos real del futbolista, pero son las que el aficionado lleva asociadas al mismo en su mente, y siempre que se hable de Marcelino se recordará subconscientemente el tanto que le marcó a Yashin en el Bernabéu, y siempre que se comente el juego de Gento saltará asociada a él alguna carrera endiablada junto a la banda del mejor once del fútbol mundial.

#### SU COMPAÑÍA

A Arteché se le asocia —hasta ahora— con dureza. Es la imagen que

# ARTECHE, PURA PIEDRA

encuentro de presentación ante la afición rojiblanca?

—En esos momentos es difícil pensar ni analizar nada. El juego continúa, y uno no puede pararse a pensar nada, pero sentí unas ganas tremendas de llorar de rabia.

—Después, en el vestuario...

—Los compañeros me animaron mucho ya sobre el mismo campo, y luego en la caseta volvieron a hacerlo. Son formidables. El entrenador me animó de igual manera.

#### DE YOSU, A NUÑEZ

Todo, de un golpe, en el día de su debut en el estadio del Manzanares. Las dos caras del fútbol. La tristeza de un fallo que costó un gol al equipo, y la solidaridad y compañerismo de los otros atléticos, también del técnico.

—Del santanderino Yosu, al atlético

## «SI SOY UN POQUILLO DURO, ES PORQUE EL PUESTO LO REQUIERE»

- «EN LA DEFENSA NO SE PUEDE ANDAR UNO CON EXCESIVAS CONTEMPLACIONES»
- «DE MOMENTO, HÉCTOR NUÑEZ NO ME HA HECHO NINGUNA RECOMENDACION. ME HA DICHO QUE SIGA JUGANDO NORMALMENTE Y NO ME PREOCUPE DE NADA»

Sobre su directo rival por el puesto:

«CON EUSEBIO ME LLEVO MUY BIEN. ES UN TÍO MUY MAJO»

co Héctor Núñez. De Yosu, Arteché ya lo ha dicho todo. ¿Qué dice de su nuevo entrenador?

—Héctor Núñez es un hombre muy ameno y humano, cosas muy importantes para un entrenador.

Hasta ahora, a todos nos va muy bien con él.

—Y Arteché ¿se lleva bien también con todos?

—Sí, son unos compañeros excelentes.

rodea al nuevo central rojiblanco. Sin que entremos en la justicia o injusticia de esta asociación, es real. Está ahí, en la mente de gran número de aficionados. Incluso a nadie se le han olvidado aquellas frases que Héctor Núñez pronunció tras un partido del equipo que dirigía técnicamente, el Rayo, ante el Santander en El Sardinero. Levantaron chispas sus palabras de agria censura hacia la forma de proceder de Arteché.

—¿Es tan duro Arteché?

—Un poquillo, sólo un poquillo.

—¿Por qué es así su juego? ¿Por pocas facultades? ¿Porque le falta técnica? ¿Por qué?

—Si soy un poquillo, sólo un poquillo —se sonríe—, duro, es porque el puesto lo requiere. Para jugar en la defensa no se puede uno andar con excesivas contemplaciones.

—¿Le ha hecho Héctor Núñez ya alguna recomendación especial?



—De momento, no. Lo que me ha dicho Héctor Núñez es que no me preocupe de nada.

—¿Sí?

—Sí, sí. Que no me preocupe de nada y que siga jugando normalmente, como siempre.

—¿Cuáles han sido hasta ahora las grandes diferencias entre el Santander y el Atlético?

—La diferencia fundamental es que éste es un club grande, y eso se nota. En Santander todo el ambiente era distinto. Yo allí me encontraba muy a gusto, por todo, pero mi carrera tenía que progresar, era mi porvenir, y por eso vine al Atlético, uno de los clubs grandes de España.

Así es Arteche, un hombre que cambió su entrañable Santander por la capital de España, que subió un peldaño más en su carrera profesional, y que ahora aspira a ser titular en el Atlético. Mañana...

José Víctor FERNANDEZ

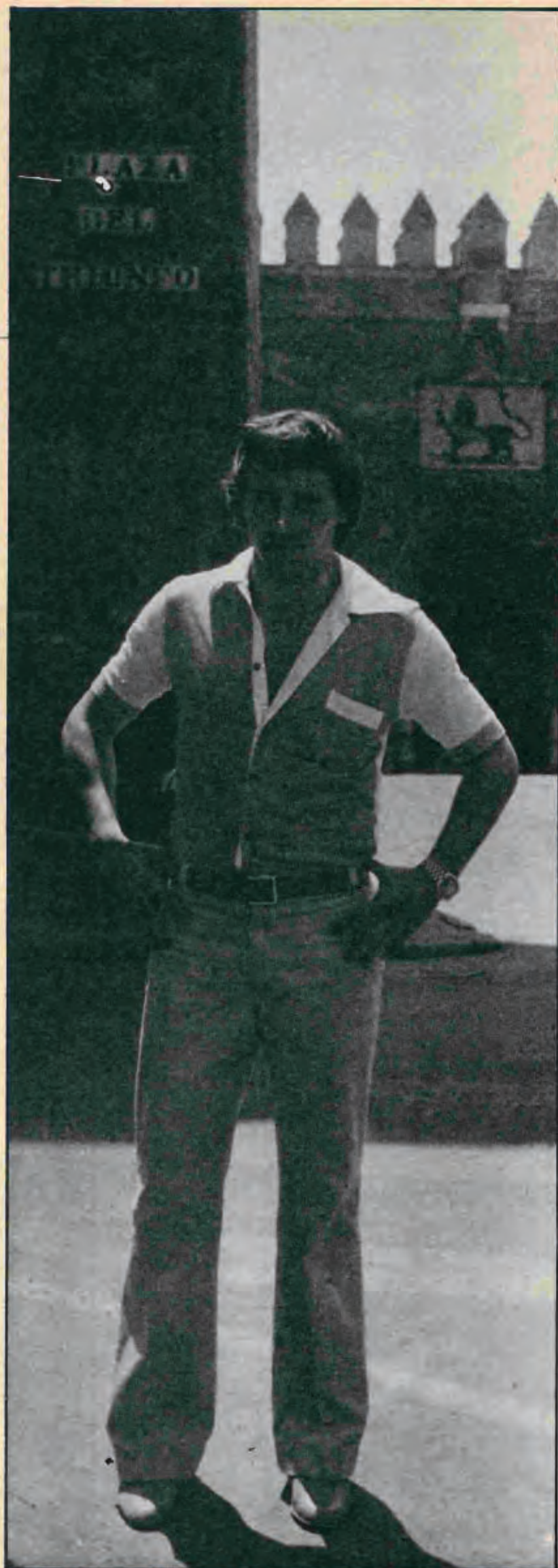


**EL MATRIMONIO ARTECHE.** Tras su reciente boda, Juan Carlos y Rosa han establecido su nuevo hogar en la madrileña calle de Segovia. Cerca del estadio Vicente Calderón, claro.



(Foto Vega.)





Las primeras compras. Daniel se detiene ante un puesto callejero.

¡Tocad madera!: supersticioso y a la sombra de La Giralda

# BERT UN GOLEADOR

«LO MIO ES "HABLAR" SOBRE EL CAMPO Y AHI NO PARO»

«AQUI EL JUEGO TIENE MAS RITMO, MAS PELOTAZO»

«LA "GUITA" NO ES LO QUE MAS ME IMPORTA»

«LO PRIMERO ES JUGAR BIEN; LOS GOLES SON SU CONSECUENCIA INMEDIATA»

«ME ENCANTAN EL FOLKLORE ARGENTINO Y NINO BRAVO»

**D**ANIEL Bertoni lleva una veintena larga de días en Sevilla. Sin ser mucho esto, le ha bastado para hacerse con un cartel, que ya traía refrendado desde Buenos Aires, pero que a orillas del Guadalquivir se ha plasmado con matices andaluces. En Bertoni están puestas hoy todas las ilusiones de este sevillismo renacido, que se ha quedado solo en Primera y que no quiere jugar en ella un papel de comparsa. La adquisición del exterior de Independiente lo demuestra.

El primer partido de Daniel en el Sánchez Pizjuán fue todo un acontecimiento al que el mozo le puso la rúbrica de su gol. No podía ser de otro modo: a tal señor, tal... Los siguientes partidos del chico no han estado acompañados por un brillo semejante. ¿Los problemas de la aclimatación, los del calor, el cansancio tras un año larguísimo...? Bertoni sigue siendo una incógnita expectante, una incógnita que no debe tardar en desvelarse porque el principio del todo futuro del Sevilla se centra en su cerebro, en sus piernas, en su potencia para el disparo..., en su clase.

—Yo no soy mejor que nadie.

—Eso no es lo que dicen...

—Y bueno...

Daniel es un hombre de pocas palabras. «Prefiero callar y observar», dice. Es, y quizá esto haya producido aquello, un hombre que a los veintitrés años lo ha conseguido todo en el fútbol: títulos y subtitulos con Independiente, campeonato del Mundo con Argentina... ¿No es esto un obstáculo en un profesional con tan pocos años y consiguientemente con tanto camino por recorrer? Bertoni no lo cree. Y es taxativo aunque posiblemente no convenza.

—Si no tuviera ilusiones no estaría aquí. Y está. Esto ha de significar que el chico busca otros campos, otras metas, otros objetivos.

—Triunfar, triunfar siempre.

—¿Por qué?

—Porque es lo que me mueve, lo que me motiva.

A los diecisiete años llegó a Independiente, procedente de Quilmes. Era un provinciano a la conquista de Buenos Aires. Y lo logró sin demasiadas dificultades con los «diablos rojos» de Avellaneda, junto al uruguayo Pavoni, al lado del Bochini, con el que completó un ala mortífera.

—¿Siempre extremo, no?

—Siempre, siempre... Derecho o izquierdo.

—Y buen extremo...

—Sí, pienso que sí. De otro modo no estaría aquí.

Daniel Bertoni apenas ha calado aún en esa espléndida ciudad que es Sevilla como un miembro más de su comunidad. El chico se aloja en el hotel Los Lebreros, enfrente mismo del Sánchez Pizjuán. Allí ultima los detalles de su primera gran «conquista» española: un piso.

—Lo tengo casi hecho. Voy a comprarlo por aquí, en los alrededores del estadio. Es mucho más cómodo.

—Una pregunta, Bertoni: ¿le gusta Sevilla?

—Es lindo, sí.

—¿Y no siente nostalgia?

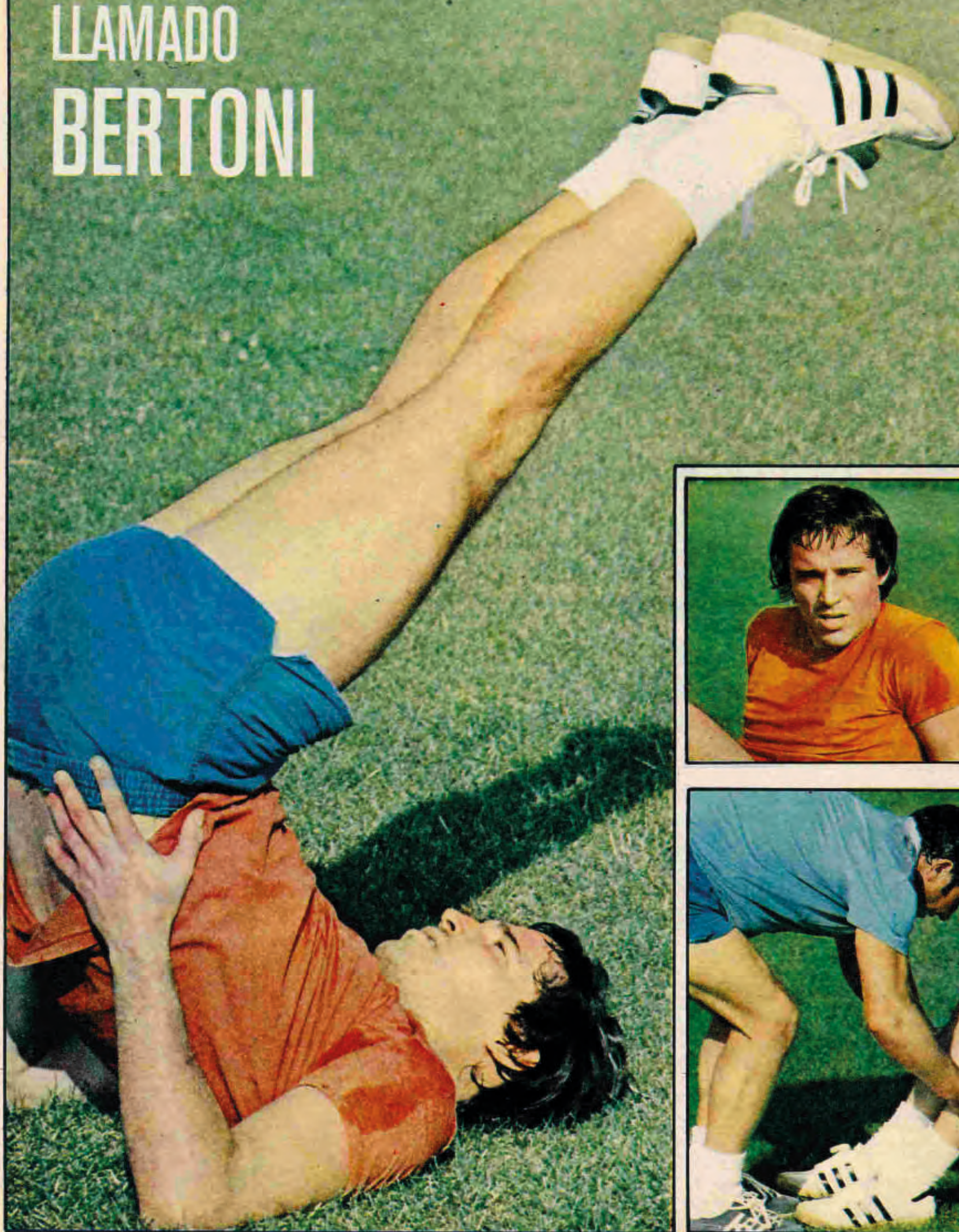
—Sí, al principio un poco. Pero me gusta esto, Sevilla es una bonita ciudad. Y eso me basta. Me gustan las cosas bellas. Por eso soy un optimista por naturaleza.







UN «OBUS»  
LLAMADO  
BERTONI





# MOTOR

Suplemento especial de AS-COLOR - 22 de agosto de 1978

Realiza y coordina: TOMAS DIAZ VALDES

EL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE

## PRESENTACION DEL NUEVO RENAULT 18 ESPAÑOL

● YA SE ESTA FABRICANDO EN LAS FACTORIAS DE FASA

El mes de septiembre próximo será pródigo en cuanto a lanzamiento de nuevos modelos. Seat y Renault serán las primeras en romper el «hielo» del caluroso verano. La primera, al parecer, tiene la intención de ofrecer una nueva variante del Seat 131 con motor Diesel, amén de pequeñas reformas estéticas que actualizan el conocido modelo. El esperado Lancia Beta ha quedado postergado momentáneamente; no obstante, cabe la posibilidad de que alguna unidad, equipada con motor de 1.919 c. c., por aquello del Impuesto de Lujo, sea adelantada para deleite de los informadores.

Fasa-Renault, por su parte, no ha escatimado ningún medio para tener en «orden de marcha» su producción del nuevo Renault-18. En efecto, en las primeras semanas de septiembre será presentado a los medios de comunicación españoles por tierras andaluzas. El lanzamiento comercial, por supuesto, será inmediato.

Como adelantamos en su presentación francesa, el R-18, del que ya se han fabricado en Valladolid bastantes unidades, ofrece toda una serie de ventajas al cliente de Renault. Entre ellas la disponibilidad de un coche de cilindrada 1.600, concretamente 1.647 c. c., que viene a cubrir un importante hueco en la gama española. De esta manera, la clientela fiel a la marca puede subir un escalón que, hasta ahora, no existía.

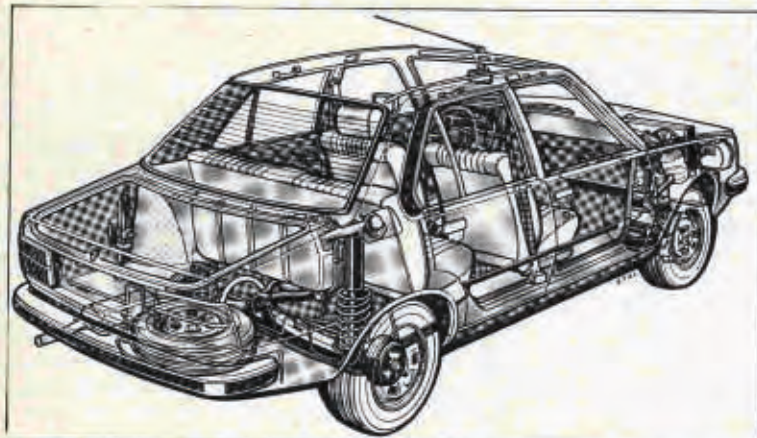
El Renault-18 español, como deci-



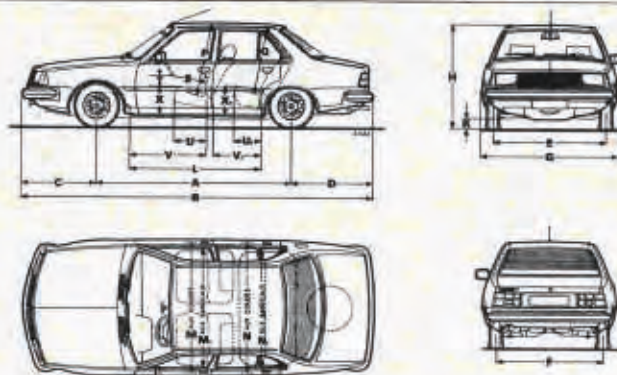
Tablero de instrumentos: se descarta el cuenta-vueltas y se incorpora en su lugar, seguro de puertas electromagnético, mandado desde la puerta del conductor e interior. Lleva elevalunas eléctrico y, por el momento, caja de cambios de cuatro relaciones.

mos anteriormente, es un coche que podemos encasillar casi en el mismo nivel del Seat 132, por poner un ejemplo: está a caballo entre el 131 y el 132, pero más cerca de este último. Es un coche que reúne toda una serie de detalles, al margen de su base mecánica. El habitáculo interior es amplio y de fácil acceso. La estética es moderna, siguiendo la tendencia de la mayoría de los coches actuales, producto del «ordenador» standard.

Y como una imagen vale más que mil palabras, ofrecemos esta serie de fotografías con comentarios al pie.



Radiografía: el motor es de cuatro cilindros de 1.647 c. c., ubicado longitudinalmente en la parte anterior (tracción delantera) y caja de cambios de cuatro relaciones. La suspensión es independiente en las ruedas delanteras y eje rígido trasero (sistema R-12). Frenada mixta: disco y tambor con circuitos independientes. Dirección: cremallera.



RENAULT 18 RTL	A = 2641	E = 1418	4 vds	en charge	L = 1753	P = 950	U = 450	X = 315	RENAULT 18 TS	B = 4360
RENAULT 18 STS	B = 4381	F = 1350	H = 1405	H = 1325	M = 1294	G = 918	W = 400	X = 370		C = 820
	C = 1014	G = 1669		K = 120	N = 1368	S = 4352	V = 10512			D = 1008
					N = 1380	T = 150	W = 4002			

En esta fotografía ofrecemos todas las medidas, tanto interiores como exteriores.



## BUENAS POSIBILIDADES DE ZANINI EN EL CAMPEONATO DE EUROPA

● Clasificado octavo en el Campeonato de Europa de Rallyes tras su triunfo en el Rally de Polonia, con 125 puntos, Antonio Zanini podría verse a final de temporada en uno de los tres primeros puestos de la clasificación, pese a que el equipo Seat no está siguiendo el certamen.

En el momento actual, la clasificación la manda el austriaco Franz Wittman, con Opel Kadett GTE, que tiene 258 puntos, seguido por el italiano Tony Carello, con 236. En cambio, el

tercero, el belga Gilbert Staepelaere, tiene sólo 149, y está seguido por el francés Bernard Darniche, con 140; el italiano Vudafieri, con 135, y el británico Brookes, con 132. Como puede apreciarse, las diferencias con el español son mínimas, por lo que es lógico esperar que éste, que tiene que participar en los rallyes de Chipre y España, cuyas victorias le supondrían un total de 140 puntos, puede superarlos.

De ellos, el más peligroso es Dar-

niche, que debe participar en el Tour de Francia, cuya victoria serían 80 puntos a su favor; en cambio, los restantes parecen menos peligrosos.

A la espalda de Zanini, Hannu Mikkola, con 120 puntos, es peligroso, pero las pruebas en que tiene que participar son de bajo coeficiente, por lo que, en condiciones normales, no debería superarle.

Antonio Zanini fue subcampeón de Europa de rallyes en 1976.



Antonio Zanini y Juan Petisco, celebrando su último título nacional al terminar el Rally Costa del Sol.



No es ningún extraterrestre. Se trata de Jorge Catón, preparado para tomar la salida en una carrera al volante de su Ralt.

● Jorge Catón, Fermín Vélez y Pedro Nogués son los tres españoles que corren habitualmente en Fórmula 3. Los dos primeros lo hacen

## NO HAY RIVALIDAD ENTRE LOS ESPAÑOLES EN FORMULA 3

● NOGUES, CATON Y VELEZ, DISGUSTADOS POR EL «PIQUE» QUE SE LES ATRIBUYE

bajo los colores del Equipo Nacional de Fórmula 3, mientras que el tercero compite bajo los auspicios del Real Automóvil Club de Cataluña. Aunque hasta ahora han tenido pocas confrontaciones directas, lo cierto es que en ellas Nogués siempre ha conseguido mejores resultados que los otros dos, lo que ha dado pie a que cierto sector de la prensa comenzara las comparaciones. Además, mientras que a Pedro todo le ha rodado sin más problema que la destrucción del coche en el accidente de Brands Hatch el pasado mes de julio, el otro equipo español ha tenido cinco accidentes fuertes (de coche nuevo), problemas económicos y problemas con los mecánicos. lo

que también ha dado lugar a censuras por comparación de ambos equipos. Todo esto parece haber llegado a afectar a los tres pilotos españoles. Al respecto, Nogués nos comentaba: «Me disgusta que se digan estas cosas. Aquí, los tres nos llevamos bien y jamás tenemos el más mínimo roce. Ellos han sufrido problemas de adaptación a los coches, pero son cosas lógicas.»

Por otro lado, Luis Canomanuel nos decía: «Nos llevamos perfectamente con Pedro. El lo está haciendo bien, entre otras cosas porque es muy profesional y tenía algo más de experiencia que Catón y Vélez. Por otra parte, cuando la gente nos critica

comparando nuestro equipo con el suyo no tiene en cuenta que él ha confiado su coche a un conjunto inglés ya formado, mientras que nosotros tratamos de tener nuestro equipo propio, ciento por ciento español, cosa que estamos a punto de conseguir. Y en segundo lugar que él dispone, para un solo coche y un programa de carreras en Inglaterra, del 70 por 100 de nuestro presupuesto para dos coches y carreras en Bélgica, Mónaco e Italia, además de Inglaterra y España. Aceptamos todo tipo de críticas, pero no aquellas que se hacen sin información suficiente sobre el tema, tan sólo por el hecho de fomentar rivalidades.»

## EMILIO VILLOTA

### MAXIMO RIVAL DE TRIMMER EN EL CAMPEONATO AURORA FORMULA 1

● Tres pruebas quedan por disputarse en el Campeonato Aurora de Fórmula 1, el certamen a nivel europeo que se ha organizado este año, y que ha recogido la participación de equipos privados y modestos que se veían incapaces de mantenerse en el Mundial de Fórmula 1. El certamen ha sido un éxito, hasta el extremo que los patrocinadores van a duplicar los premios la temporada próxima. Concretamente, mientras que el vencedor de una carrera gana actualmente 2.000 libras esterlinas (unas 320.000 pesetas), el año que viene ganará 5.000 (800.000 pesetas).

Con estos premios habrá más equipos que se decidan a participar en él, incluso entre los habituales de los grandes premios.

A falta de esas tres carreras, el británico Tony Trimmer, un hombre que hace años era considerado como la gran promesa del automovilismo británico y que en cambio ha sido incapaz de mantenerse en un equipo puntero del Mundial, cuenta con 116 puntos, y el máximo que sus rivales pueden conseguir es de 66. Esto reduce a cinco el número de hombres que podrían igualar o superar esta suma en caso de que Trimmer no vol-

viera a puntuar. Bruce Allison, que conduce un March 761, y Geoff Lees, que ha llevado un Ensign MN 176, podrían superar por un punto a Trimmer, pero para ello deberían ganar y marcar la vuelta más rápida en todas las carreras que quedan. Bob Evans, que se ha visto confiar un Surtees TS 19 y un Hesketh 308 E, no está mucho mejor. Debería ganar por lo menos dos carreras, terminar segundo en la otra y hacer la vuelta más rápida en dos.

Guy Edwards, que conduce un March 781, era el gran favorito de la temporada, pero ha cometido mu-

chos errores y ha tenido cantidad de problemas en su coche. Con ganar las tres carreras le bastaría para asegurarse el título, sin tener que preocuparse de los dos puntos que premian la vuelta más rápida.

Finalmente, viene Emilio Villota, segundo clasificado, a quien un par de victorias, dos segundos y un tercer puesto, o cuando menos dos terceros y un segundo, le bastaría para superar la puntuación actual del líder.

Por su parte, éste va a intentar asegurarse el título, cosa que conseguiría con una victoria en la próxima carrera.



# FUERTE REPERCUSION EN LA INDUSTRIA ESPAÑOLA

**E**L pasado jueves, día 10 de agosto, a las cuatro de la tarde, los representantes de los departamentos de Prensa de Chrysler España, Chrysler Francia y Chrysler Reino Unido, daban a la publicidad una nota anunciando la venta de Chrysler Corporation de las tres filiales europeas, al grupo Peugeot-Citroën.

El precio total de las tres fábricas de Chrysler en el continente europeo fue de 230 millones de dólares y el 15 por 100 de las acciones del grupo comprador, lo que convierte a la empresa americana en el segundo accionista de la misma. En la actualidad, la familia Peugeot es la principal accionista con un 42 por 100 de las acciones. Desde ahora le sigue Chrysler, con el 15 por 100. Luego, viene Citroën, que tiene el 7 por 100, y el 36 por 100 restante está repartido en pequeños accionistas.

La noticia no ha dejado de sorprender, pues contrasta con la política de Ford y General Motors, que están intensificando su presencia en Europa. John Riccardo, presidente de Chrysler Corporation, declaró que la venta la hacía para concentrarse en el mercado americano, en donde iban a tener que hacer fuertes inversiones. Esto es una forma encubierta de decir que Chrysler necesitaba sacar dinero de donde fuera, y la única forma de lograrlo ha sido vendiendo sus fábricas en Europa. Pese a que sigue siendo el tercer fabricante norteamericano, sus ventas se habían desplomado en el último año, en cuyo primer semestre ha perdido cerca de los 150 millones de dólares. Esta situación le ha obligado a vender, incluso, Chrysler Francia, una factoría rentable y de la que habían salido los modelos con que Chrysler pretende recuperarse en Norteamérica, el 150 y el Horizon (allí también denominado Ovni).

## IMPORTANTES REPERCUSIONES EN INGLATERRA Y ESPAÑA

Otra cosa eran las factorías en Inglaterra y España. La inglesa había estado a punto de ser cerrada hace un par de años, pero el Gobierno británico, haciendo una serie de concesiones y adelantando un préstamo de una cantidad equivalente a 800 millones de pesetas, había conseguido que Chrysler se quedara en el país. Lógicamente, su precipitada marcha debe haber traído la intranquilidad al Gobierno de aquel país, que teme tanto por su dinero como por las re-

### ● A PARTIR DE 1980, PEUGEOT SE HARÁ CARGO DE LA FACTORIA DE VILLERVERDE

### ● DE MOMENTO SE MANTENDRAN EN PRODUCCION LOS MODELOS DE LA ACTUAL GAMA DE CHRYSLER ESPAÑA

percusiones de un posible cierre de una factoría que hasta ahora sólo había tenido pérdidas.

En España, Villaverde, había sido rentable hasta el momento, pero está a punto de dejar de ser. En estos últimos años las inversiones han sido mínimas, hasta el extremo que el pro-

grama de fabricación de un nuevo modelo hubiera necesitado una importante inversión, porque con las actuales instalaciones era imposible seguir. Esta inversión se había solicitado a Chrysler Corporation durante la última visita de Riccardo a España, a finales del marzo pasado, recibiendo



*El Chrysler 150 mantendrá su producción como hasta ahora. Paradójicamente, Chrysler lo va a lanzar ahora en USA.*



*Lo mismo ocurrirá con el Chrysler 180, aunque a éste le queda menos vida, lo mismo que a los Simca 1.200.*



*Del modelo que lógicamente podemos despedirnos es del Chrysler Horizon, cuya fabricación en Villaverde haría necesaria una fuerte inversión.*



*Este es el Chrysler 424 lanzado en Inglaterra tras los acuerdos con el Gobierno británico. Su porvenir es dudoso.*

una rotunda negativa por parte de éste.

Hasta finales de 1980, Chrysler España se mantendrá bajo su actual directiva, para luego pasar a manos de los hombres de Peugeot, que la integrarán con Citroën Hispania. Lo malo es que, confrontada con las de Vigo y Orense, modernas y con posibilidades de ampliación, Villaverde es una planta muy poco rentable y no es aventurado por tanto el suponer que sea cerrada en beneficio de las otras dos. Al menos en el sector de automóviles, que mantendrá en producción los actuales modelos hasta su extinción. Otra cosa diferente es la división de camiones y componentes para vehículos militares en donde Chrysler España había conseguido una excelente rentabilidad.

## TODOS CONTRA SEAT

Esta absorción de Chrysler España por Peugeot puede llegar a suponer en España una concentración de la industria del automóvil en manos de una única dirección, pues no hay que olvidar que existe un acuerdo Renault-Peugeot y que el Gobierno francés (Renault es una empresa paraestatal) ve con buenos ojos esa concentración de todas las marcas nacionales (adelantó dinero a Peugeot para que comprara Citroën). Este acuerdo se refiere a una colaboración técnica, pero podría hacerse cada vez más amplio, hasta convertir a los dos fabricantes en un grupo muy fuerte.

Esto puede tener una repercusión muy importante en las conversaciones que actualmente mantienen Fiat y el INI para la compra de Seat por parte de la primera, a la que quizá ahora podría interesarle menos el asunto.

Caso aparte es Ford, que tiene montada su factoría de cara a la exportación y a la que el mercado interior español le interesa relativamente menos.

Pero los que van a tener que padecer más rápidamente la venta de Chrysler España a Peugeot son los hombres de la industria auxiliar, que van a perder dentro de un par de años un comprador, cuya falta no deben esperar compensar con unos posibles aumentos de producción por parte de Peugeot-Citroën.

Como puede apreciarse, a primera vista, las consecuencias de esta transacción internacional no son demasiado halagüeñas para la industria española, pero tendremos que dejar que pase el tiempo para saber si hemos acertado o no.



EL  
EX CAMPEON  
DEL MUNDO

**JAMES HUNT,**  
SINCERO



● «CORRO POR  
EL DINERO, LA FAMA,  
Y UN POCO  
DE ORGULLO»

●  
SOBRE  
SU EX ESPOSA DICE:  
«ELLA QUERIA  
UN HOMBRE AL QUE  
DEDICARLE  
SU VIDA,  
Y LO HA  
ENCONTRADO  
EN RICHARD  
BURTON»





## ● «POR SUPUESTO QUE TENGO MIEDO A MORIR»



**P**ARECE ser que tras el desarrollo de los Grandes Premios las cosas se ponen difíciles para el campeón del mundo de 1976, James Hunt, que se encuentra en mala situación en la clasificación del campeonato mundial. Mario Andretti, que encabeza esa clasificación, le saca muchos puntos de ventaja; su bólido, el Lotus 79, no parece tener rival por el momento. Pero, a pesar de todo, el optimismo de James Hunt es inagotable:

«Todavía quedan unas cuantas carreras por disputar. Quiero volver a conseguir el campeonato del mundo de nuevo.»

Sin embargo, algunas personas cercanas a Hunt opinan que el corredor británico ha perdido parte de su ambicioso espíritu: «Eso —dice— no son más que tonterías. Uno tiene que tomar la carrera como llega. Lo que quiero decir es que ¿quién puede predecir que un par de coches no vayan a chocar delante de uno?» Al preguntarle sobre si cuando corre siente miedo, nos dice: «El miedo nunca abandona mi mente. Por supuesto que tengo miedo a morir. ¿Y quién no? Pero nunca pienso en ello antes de que comience la carrera. Mostrarse temeroso al comienzo no resultaría nada productivo. Al fin y al cabo, este deporte es una cuestión de riesgo, y yo participo en él.»

—Entonces, ¿por qué lo practica?

—Porque soy un estúpido. Bueno, le diré la verdad. Es una cuestión de dinero, fama, y, si usted quiere, de algo de orgullo. Una cosa es completamente cierta: me convierta o no en campeón del mundo de nuevo, poseo suficiente dinero para no trabajar en toda mi vida. Esto me da una gran libertad.

El corredor tiene fama de mujeriego. Actualmente vive con una bella inglesa llamada Jane Birbeck: «Mantenemos muy buenas relaciones y creo que puedo decir con honestidad que estamos enamorados, aunque eso no signifique que vayamos a casarnos. Unas relaciones no deben de estar basadas en un trozo de papel que indique que la pareja va a mantenerse unida por el resto de sus vidas.»

Aprovecho el momento para preguntarle sobre su ex esposa, Susie. «Susie es adorable, pero lo que ella quería era un hombre al que pudiera dedicarle su vida. Yo no compartía ese punto de vista. Ahora está casada con Richard Burton y ha conseguido lo que quería. Es una gran mujer.»

El tiempo apremia y tenemos que dejar a James Hunt, pero le deseamos que se recupere de su mala racha y que siga compitiendo por los circuitos del mundo.





# PUZZLE DE NOTICIAS



## LOS NIÑOS, PROTAGONISTAS DEL TRAFICO

El artículo 7.º del vigente Código de la Circulación obliga a que en todos los centros docentes del país se enseñe a los niños las reglas generales de la circulación y la conveniencia de su perfecta observancia. Dicha norma prácticamente no se cumple, o cuando se hace es de manera muy primaria, sin disponer de profesorado ni medios preparados para dicha misión. Se olvida así el protagonismo del niño en materias de circulación.

Trágico protagonismo en muchos casos, ya que cada año treinta mil niños españoles son víctimas de accidentes de circulación, de los que mil mueren. Las tres cuartas partes de estos accidentes de circulación ocurren por atropellos a peatones o ciclistas, y la edad de máxima siniestralidad está entre los cinco y los catorce años. ¿No merecería la pena prestar un poco más de interés a la enseñanza del tráfico en las escuelas?

## MUÑECOS QUE SALVAN VIDAS



Nuevos métodos y equipos de pruebas hacen posible el perfeccionar más que hasta ahora la seguridad activa en los automóviles del futuro. Para poder estudiar la reacción del conductor y del vehículo inmediatamente anterior a una situación de accidente con un peatón, se colocan «camaradas (muñecos) de cartón» delante de los conductores, sorprendiéndolos, en el trayecto de la pista de ensayos Daimler-Benz. Un magnetófono instalado en el maletero del vehículo señala entonces los datos importantes, como la velocidad, movimientos del volante, posición del acelerador, presión del frenado, etc., hasta la parada total del vehículo. Con este suntuoso aparato de pruebas, que ha sido elaborado en la misma casa, y que se puede ver por primera vez en la Feria de Innovaciones de Hannover, recorre Daimler-Benz caminos completamente nuevos en la investigación de accidentes. Ya las primeras series de ensayos dejaron valiosos conocimientos para futuros desarrollos.

## INMINENTE DECISION DE DAIMLER-BENZ SOBRE SAVA

Para hoy mismo podría recibirse la respuesta de Daimler-Benz, con relación a la propuesta formulada recientemente por el INI de absorción de la factoría vallisoletana Sava, integrada en Enasa y dedicada a la fabricación de furgonetas ligeras. Como se sabe, Daimler-Benz quiere realizar una importante inversión en Mevosa, empresa en la que tanto el grupo alemán como el INI cuentan con el 45 por 100 del total de acciones cada uno. Daimler considera que dicha inversión es vital para mantener su actual nivel competitivo y garantizar la continuidad en el empleo de sus 4.000 asalariados. El INI era reticente a dicha inversión, ya que en realidad suponía arrojar piedras contra el propio tejado, pues los vehículos fabricados por Me-

vosa (vehículos industriales ligeros entre una y tres toneladas) hacen la competencia a los fabricados por Sava, y recuérdese que el INI tiene un 70 por 100 de participación en Enasa. En un principio se ofreció a Daimler la posibilidad de participar en el conjunto de Enasa, Pegaso incluido, pero la firma alemana rehusó. Esta segunda oferta de fusionar Sava y Mevosa con una participación mayoritaria de Daimler-Benz, que realizaría por su cuenta las inversiones necesarias para impulsar a ambas marcas (desde ahora bajo una trayectoria común), tiene grandes posibilidades de ser aceptada por la parte alemana, ya que en su planificación general tienen previstos un amplio crecimiento del sector de los vehículos industriales ligeros.

## SEIS MIL COCHES DE IMPORTACION, CADA AÑO EN LA PENINSULA

Cada año se matriculan en la España peninsular unos 6.000 automóviles de importación, que en su mayoría corresponden a modelos de gran categoría y precio, destacando entre ellos la marca Mercedes-Benz, que coloca en el mercado nacional algo más de 1.500 unidades/año.

El freno que suponen para la entrada en nuestro país de estos coches los elevados aranceles aduaneros quedan perfectamente reflejados en el detalle de que en la España no peninsular (Canarias, Ceuta y Melilla), exenta de dichos gravámenes, se matriculan en el mismo periodo de tiempo 10.000 turismos de este tipo.

En el periodo comprendido entre 1972 y 1976 (últimos datos disponibles) no llegaron a 30.000 los coches de importación matriculados en el territorio peninsular, mientras que en la zona exenta lo hicieron más de 50.000. Contabilizando cifras globales, la marca que más unidades ha vendido en nuestro país durante dicho periodo ha sido Volkswagen, con 8.700 unidades, seguida de Mercedes, con 8.540; Peugeot, con 7.997; Ford, con 6.281, y Fiat, con 5.296. De todos ellos, y salvo en el caso de Mercedes, más de la mitad se quedaron en las Canarias.

Los importadores de coches se muestran alarmados, dado que en su opinión estas exiguas cifras se han reducido sensiblemente en el último año, tanto en función de la crisis económica como por el obligado incremento de los precios a causa de las devaluaciones y, finalmente, por la presencia en nuestro mercado de coches de lujo de fabricación nacional capaces de captar la atención de potenciales compradores de coches de importación.

Dicha situación se agravará más en el futuro, caso de establecerse la cuota de pago del impuesto de lujo en función del precio de compra, en lugar de hacerse conforme a la potencia fiscal. El precio de un coche de importación va del millón, que cuesta un Volkswagen, a los casi nueve millones que cuesta un Porsche Turbo, aunque la media anda entre los dos y los tres millones.

Los vendedores se lamentan de no poder dar salida a sus coches con la facilidad que lo hacían antes, ya que, a pesar de lo exiguo de los cupos de importación, quedan coches sin vender en la mayoría de sus escaparates, mientras que en los buenos tiempos, además de unos márgenes más favorables, tenían largas listas de espera y numerosas recomendaciones para entregar los coches.

Los coches importados directamente por el representante de la marca son minoría en función de lo exiguo de los cupos aduaneros, mientras que el resto viene «de clavos», gracias a las importaciones directas autorizadas a emigrantes, cuerpo diplomático, etc. Siguiendo con el ejemplo de Mercedes, sólo 700 unidades se importan directamente, mientras que la importación paralela por particulares contabiliza más de 900 unidades/año.

Según los importadores, el inconveniente principal de disponer en la península de un parque tan reducido de automóviles de importación es la imposibilidad de establecer una red medianamente discreta de talleres de asistencia técnica, dada su baja rentabilidad. Esto es un inconveniente grave para el turismo, dado que se estima en casi seis millones el número de automóviles extranjeros que entran al año en España y que están prácticamente desasistidos en caso de avería.

Incluso en el caso de los importadores que cuentan con una red aceptable de asistencia técnica, como es el caso de Mercedes, la imposibilidad de reparar los coches de los turistas se mantiene en la mayoría de los casos por la falta de repuestos, dado que, en función de lo elevado de sus precios, no pueden contar con un stock mínimo; en función de este mismo problema, Mercedes sólo comercializa en España un pequeño muestrario de su gama.

Con todo, siempre habrá una élite a la que poco le importan estos pequeños problemas económicos, y así, en 1976, se matricularon en la península hasta ocho Rolls-Royce, seis de los cuales fueron para Madrid, uno quedó en Barcelona y el otro se fue para Navarra. También se matricularon 33 Porsche, 14 Ferrari, 10 Maserati y otros tantos Lamborghini, mientras que, en una categoría inferior, 36 señores peninsulares se tuvieron que conformar con un Jaguar.

En Canarias, mercado libre, sucede todo lo contrario, y tras la euforia consumista de coches de lujo durante años anteriores, las importaciones se han estabilizado en 10.000 unidades/año, de las cuales casi la mitad corresponden a coches japoneses, sin duda en función de sus bajos precios de venta. Un detalle sintomático es que 10.698 canarios se decidieron por un Seat, mientras que 9.994 prefirieron un coche importado.

### PRINCIPALES MARCAS DE TURISMOS EXTRANJEROS VENDIDOS EN ESPAÑA

	1972	1973	1974	1975	1976	TOTAL
1. Volkswagen	2.127	2.291	1.516	1.608	1.158	8.700
2. Mercedes	1.223	1.640	1.767	1.207	2.703	8.540
3. Peugeot	1.637	1.907	1.533	1.521	1.399	7.997
4. Ford	1.088	1.600	1.101	1.340	1.152	6.281
5. Fiat	1.327	1.229	915	1.032	793	5.296
6. Opel	627	686	484	692	738	3.227
7. BMW	480	582	411	473	600	2.546
8. Austin	554	363	214	224	462	1.816
9. Renault	254	278	310	482	308	1.632
10. Citroën	291	406	329	375	213	1.614
Otras marcas	4.422	6.746	5.606	8.176	7.226	32.176
TOTALES	14.030	17.728	14.186	17.130	16.751	79.825

### MATRICULACION DE TURISMOS EXTRANJEROS EN TERRITORIO NO PENINSULAR

1972	7.035
1973	13.573
1974	9.947
1975	9.648
1976	9.994
TOTAL	50.467



# RUIDOS Y VIBRACIONES A QUE ESTAN SOMETIDOS LOS CONDUCTORES

## MOLESTIAS PARA TODOS

Aunque largo el título, no es absolutamente preciso, ya que estos ruidos y vibraciones, producidos por el mismo vehículo, pueden afectar tanto al conductor como a los ocupantes, y referirse a cualquier vehículo en general, sea un turismo, un tractor o un camión.

Cualquier vehículo produce al ponerse en movimiento, al acelerar, etc., una serie de ruidos y vibraciones en su interior. Por lo tanto, es muy importante analizar los métodos de medida, evaluación, reducción y hasta eliminación, tanto del ruido como de la vibración.

El ruido y las vibraciones, al traspasar ciertos límites o sostenerse durante un cierto tiempo, pueden producir fatiga, cuya consecuencia es una disminución de la atención del conductor con una mayor posibilidad de accidentes. Aparte de que el silencio en el interior del vehículo permite descubrir un ruido provocado por un defecto de funcionamiento y diagnosticar este defecto. En general, el silencio en el interior de la cabina o del coche significa comodidad y una mayor capacidad de concentración. El ruido en la cabina es muy importante en los autocares, tanto más cuanto su trayecto sea muy largo, porque entonces la fatiga producida es mayor y más peligrosa.

## SU INVESTIGACION

Los ruidos y vibraciones que se perciben en el interior pueden medirse en un vehículo en marcha (carretera) o en una cámara anecoica (sorda). Las investigaciones realizadas en carretera proporcionan datos esencialmente prácticos, mientras que los realizados en un laboratorio facilitan la investigación de las fuentes del ruido o vibración y los medios que se pueden emplear para atenuarlo.

Para la exacta medida del ruido y las vibraciones se emplean sonómetros, solos o con filtros incorporados. El aparato portátil más usado para la medida y análisis rigurosos del sonido es un sonómetro de precisión, que con acelerómetro e integrador mide la aceleración, la velocidad o el desplazamiento de las vibraciones. Con los juegos de filtros de octava o de

tercio de octava, que se pueden incorporar directamente, se realizan análisis de frecuencia. Si el micrófono del sonómetro se sustituye por un acelerómetro y un integrador, el investigador dispondrá de un analizador portátil de vibraciones, ideal para trabajos de reconocimiento.

Tanto los sonómetros como los filtros se utilizan para el estudio de los ruidos y vibraciones, medidas y análisis de la aceleración, la velocidad o el desplazamiento, así como para la protección de la salud. Existe un medidor de ruidos singulares, que permite retener el nivel del ruido máximo medido y memorizar la deflexión de la aguja. Por esto, es el aparato ideal para la medida del ruido de los vehículos en los que se necesita constancia de los niveles medidos.

Entre los accesorios que mejoran las posibilidades del sonómetro figuran micrófonos piezoeléctricos, sobre los que se montan conos frontales para reducir el ruido del viento a las

altas velocidades. Se recurre a ellos en las medidas en conducto de ventilación o al exterior de vehículos en movimiento.

También existe una extensa gama de acelerómetros que dan una señal proporcional a la aceleración. Un adaptador, colocado en el sonómetro en vez del micrófono, permite la conexión directa y la medida de aceleración. El integrador colocado, en vez del micrófono, permite también la medida de la velocidad y el desplazamiento.

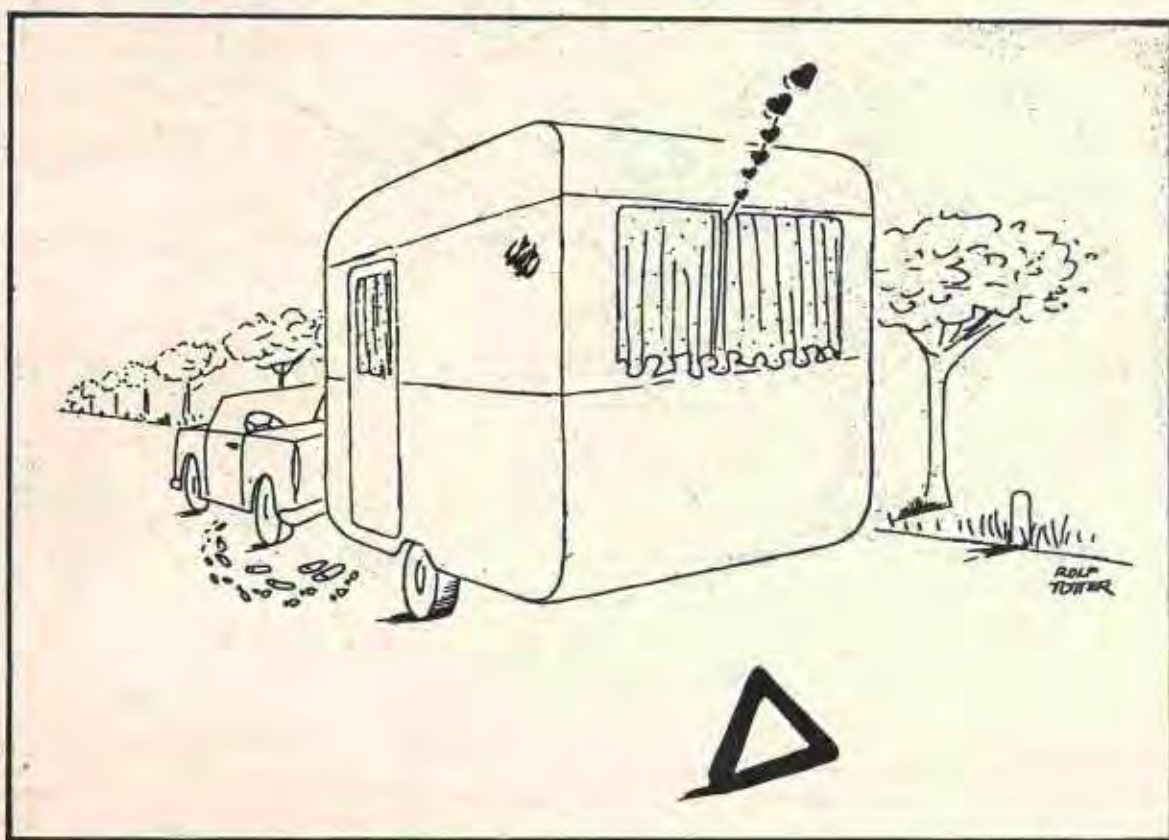
En cuanto a la reducción del ruido y las vibraciones, lo más aconsejable es la reducción en la propia fuente emisora. En los automóviles puede ser el motor; en los autobuses la fuente de vibración puede ser el compresor, las conducciones de ventilación y el suelo del autobús, principalmente en la parte delantera y trasera del mismo.

## ANULAR LA FUENTE SONORA

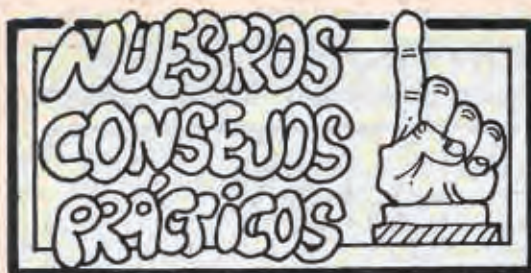
El siguiente paso consiste en aislar la fuente sonora del receptor, actuando sobre la propagación del sonido. Aquí entramos en el campo del aislamiento y absorción acústicos. Las características que debe tener el material elástico antivibratorio se deducen de las medidas de las magnitudes, que caracterizan la vibración, cuya transmisión se desea reducir. Los materiales que se empleen tendrán que cumplir una serie de requisitos. Pero a efectos puramente vibratorios las dos características fundamentales son la rigidez y el amortiguamiento.

En cuanto a la rigidez, es más interesante la rigidez dinámica que la estática. En cuanto a la técnica de amortiguamiento de vibraciones, la investigación se centra en la obtención de materiales y estudio de sistemas con características idóneas. Todo ello, en suma, para mejorar la higiene y proteger la salud del conductor y de los ocupantes.

## MOTOR - HUMOR







# EL COCHE en Verano X

TEXTO Y DIBLITOS: JAVIER GOMEZ.

SIGUIENDO ESTA SERIE, HOY VAMOS A OCUPARNOS DE LOS INCENDIOS COMO UNA POSIBLE EMERGENCIA, QUE PUEDE SER FRECUENTE EN EPOCAS TAN CALUROSAS COMO ESTA.

MUCHOS SON LOS MOTIVOS QUE PUEDEN PROVOCAR UN INCENDIO, ENTRE OTROS PODEMOS CITAR QUE EL CARBURADOR SE INUNDE MUY A MENUDO, DERRAMANDO GASOLINA A BORBOTONES POR EL MOTOR, QUE EL CONTUNTO TUBO DE ESCAPE Y SILENCIOSO, ESTÉ COMPLETAMENTE OXIDADO Y AGUJEREADO, ETC. POR ESO, HAY QUE TENER SIEMPRE A MANO Y EN PERFECTAS CONDICIONES EL EXTINTOR.



SI EL INCENDIO SE PRODUCE, DEBEMOS CORTAR INMEDIATAMENTE EL ENCENDIDO DEL MOTOR. SI ES POSIBLE DESCONECTAR LA BATERIA.



HAY QUE ACTUAR SIEMPRE CON CALMA, LEVANTAR EL CAPO Y TRATAR DE APAGAR EL INCENDIO CON EL EXTINTOR, MANTAS, ARENA, ETC. PERO NUNCA CON AGUA.



SI EL FUEGO SE ACERCA AL DEPÓSITO DE GASOLINA HAY QUE ALEJARSE RÁPIDAMENTE POR HABER PELIGRO DE EXPLOSION.







Por si el Sevilla no tuviera asegurada esa parcela con la tremenda facilidad de Scotta, Daniel Bertoni se ha sumado a la nueva artillería emplazada por Carriega. Reunir a dos hombres tan fáciles ante el marco presupone un potencial anormal en un «once» que puede aspirar a grandes cosas, si el tino acompaña a las condiciones de los «cañoneros». Por lo pronto, Bertoni, ex jugador del Independiente y campeón del mundo en vigor, se ha ganado ya a un público como el sevillista, que ha puesto en el tándem formado por él y Scotta la esperanza de que el equipo se sitúe de nuevo entre los «grandes». Y el aval bien vale esas ilusiones.  
(Fotos Seguí.)





# el deporte entre bastidores

LO QUE NO SE DIJO DEL ÚLTIMO PLENO

## POR MIEDO A SER SEÑALADO POR EL DEDO, EL CARABANCHEL TUVO QUE MORDERSE LA LENGUA

EL VICEPRESIDENTE IBA A ABSTENERSE EN LA «APROBACIÓN DE LA GESTIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA»



● Que el pasado pleno del fútbol nacional estaba «co-cido» y «masticado», es algo que todos conocen muy bien. Que los directivos de los clubs, con su conglomerado de intereses, han sido unos «corderitos» ante el «lobo» Pablo Porta, también lo saben. Pero lo que realmente desconocen es que hubo un club que quiso abstenerse del «peloteo», en el preciso momento en que el principal responsable del máximo organismo, Pablo Porta, puso su cargo a la disposición de la asamblea, y se marchó, con sonados y «preparados» aplausos.

Por supuesto que la tarea para encontrar el club fue difícil. Más que nada porque el escrito que quería presentar un vicepresidente no fue leído y no quería darlo a conocer.

—¿Por qué?

La pregunta se la hicimos a un buen amigo de Santiago Salinero, que nos proporcionó los detalles.

—El hombre que iba a recriminar la postura del presidente —nos dijo—, era el vicepresidente del Carabanchel, Antonio Fernández. Tenía un escrito que consta de un folio y medio, por lo menos. Y quería abstenerse de la obra de teatro que se estaba montando en el pleno.

—¿Y por qué no lo leyó? ¿Por qué no pidió la palabra?

—Porque el otro vicepresidente del club se lo impidió. Es decir, Santiago Salinero.

—¿Y qué razón adujo para no abstenerse en un momento así?

—Más o menos, le pidió —por favor— que no lo hiciera, porque el Carabanchel iba a ser señalado con el dedo, ya que sería el único que diera el voto de abs-

tención «a la gestión de la Junta Directiva».

Por supuesto que, el vicepresidente del Carabanchel, Antonio Fernández puede enfadarse, al publicar su escrito. Pero creemos que es positivo hacer sonar todas las campanas. Y si las críticas emanaron de los periódicos y periodistas que estuvieron en Argentina, no es menester olvidar una reprobación, que iba a ser pero no fue, debido a las circunstancias y a la petición de un compañero de la directiva de este club modesto.

El «voto de abstención» a Pablo Porta estaba escrito en estos términos:

«El C. D. Carabanchel se ha abstenido de votar a favor de la gestión de la Junta Directiva, que ello y no otra cosa es el discurso del señor presidente, lo que, por cierto y entre paréntesis,

ya va siendo hora de que este número del orden del día se sustituya por el «Aprobación de la gestión de la Junta Directiva» en razón a que si bien consideramos que no deberíamos votar en contra por estimar que la misma ha cumplido con su obligación, no que se ha excedido en su cumplimiento como el señor presidente hizo constar en unas declaraciones a la prensa, concretamente al diario «As» el día 18 de junio pasado, ya que nosotros entendemos que la obligación se cumple o no se cumple, pero nunca se cumple con exceso o defecto.»

«Hecho este preámbulo, estimamos que, en lo que para nosotros ha fallado el señor presidente, y ello es causa de nuestro voto de abstención, es en explicar a la asamblea los hechos ocurridos en el Mundial de Argentina, claramente denunciados por la prensa deportiva diaria y algunos miembros de la expedición al país sudamericano. Aquí es donde ha fallado el brillante discurso del señor presidente; aquí es donde nosotros consideramos que ha usado la ambigüedad como método, que en el fondo no es nada más que, o no sabe lo que ha pasado, y por ello no lo dice, cosa que personalmente dudo, pues, no en balde él mismo considera como una de sus obligaciones el estar informado desde el primer momento de todo lo que sucedía y de lo que sin suceder se comentaba; o como yo estimo lo sabe y no ha querido o no se ha atrevido a decirlo.»

«Por esta ambigüedad que creo no es recomendable, y que ya va siendo hora de que se lla-

me al pan, pan, y al vino, vino, es por lo que nos hemos abstenido, ya que si la asamblea no puede ni debe conocer en detalle lo sucedido, ni las razones por las que el señor presidente no entra en materia de tanta importancia y que tantas palabras y tinta han gastado, la asamblea habrá perdido una buena ocasión de pronunciarse sobre los hechos y de demostrar que estamos aquí para algo más que para pasearnos y pasar unos días fuera de casa, y decir amén a todo lo que diga el señor presidente.»

«Como no quiero que se me tache de lo mismo que estoy criticando, los hechos sobre los que a nuestro entender el señor presidente ha debido de ser claro y contundente e incluso debieron ser sometidos a consideración y debate, con resolución final de la asamblea.»

«Razones y fundamentos del fichaje del señor Kubala, con anterioridad al comienzo del Mundial y cuantía de su ficha.»

«Incidentes en Montevideo, en la Embajada de España, entre los miembros de la Junta, señores Pérez Pla y Borrachero.»

«Incidente entre el señor Pérez Pla y el secretario general, Andrés Ramírez, en el hotel de Montevideo.»

«Si la finca de La Martona era lo que debía ser o si por el contrario era un frigorífico, como se denunció.»

«Si la comida de los jugadores fue la adecuada... o no.»

«Etc., etc.»

«Y si los directivos que estaban al frente de nuestra expedición cumplieron con su misión...»





**Curiosidad: Kempes, que juega en la península, se encontraba en su tierra**

## CASI LA TOTALIDAD DE LA SELECCION ARGENTINA, EN ESPAÑA

● Ser campeón del mundo, tiene gancho. Incluso, cotización. El River Plate, por dar un ejemplo, percibió 60.000 dólares por participar en el trofeo Villa de Madrid. Y los torneos veraniegos, una vez más, se nutrieron de campeones mundiales.

En los torneos Villa de Madrid y Villa de Bilbao participó el River Plate, con cinco internacionales argentinos: Fillol, Passarella, Alonso, Luque y Ortiz —que se hicieron famosos al pedir 500 dólares cada uno para ser entrevistados por RTVE—; en el Costa del Sol y el Naranja, estuvieron Balei y Housseman, del Huracán de Buenos Aires; y en el trofeo malagueño, además, Oviedo y Galán que pertenecen al Talleres de Córdoba.

Si descontamos a Villa y Ardiles, que se encuentran en Europa y no en España, ya que ficharon por el Tottenham Hotspurs, sólo falta-

rían los jugadores seleccionados del Independiente y del San Lorenzo. Aunque ya hay uno de los «diablos rojos» de Avellaneda vistiendo la camiseta del Sevilla.

Bertoni, que costó un millón de dólares al club del Sánchez Pizjuán.

Y por último, Alberto César Tarantini, que está en un tris de jugar por el Barcelona.

Lo más curioso es que, durante la pasada semana, cuando casi la totalidad del equipo campeón del mundo jugaba en España, participando en los campeonatos veraniegos, Mario Alberto Kempes, único futbolista de la selección campeona del mundo que actúa en España, se encontraba jugando en Argentina, con el Valencia.

Después, ¡que no digan que no vienen buenos equipos durante el caluroso verano! ¡Y que no sean cordiales las relaciones entre españoles y argentinos!

**A PESAR DE QUE SE DABA COMO SEGURO**

## SANTAMARIA: «YO NO SOY DIRECTOR DE LA ESCUELA DE ENTRENADORES»

—Especialmente, la familia. Porque yo tengo socios que pueden atender los negocios. Se votó democráticamente, después de conocer los pros y los contras, y hemos decidido rechazar la oferta que, le repito, era interesante.

—Y el cargo de director de la Escuela Nacional de Entrenadores...

—¿Quién le dijo a usted que yo era el director?

—Se publicó en todos los medios de información...

—Pues sepa usted que es absolutamente falso. No soy el director de la Escuela Nacional de Entrenadores, ni tampoco me han hablado para el cargo.

—Entonces, en Oviedo...

—Al morir Gonzalvo, el presidente, debimos tomar una postura en hacer o no el curso nacional en el pasado mes de julio, y todos hemos decidido cumplir con nuestro cometido.

—¿Y eso de que iba a ser el asesor de Kubala en la selección?

—Tampoco hay nada sobre el particular.

Santamaría mandó su negativa a la Asociación Uruguaya de Fútbol el pasado 18 de julio. Pero nos ha descubierto algo que se daba como seguro y conforme. «No soy director de la Escuela de Entrenadores.»

● Le encontramos en el trofeo Villa de Madrid. Precisamente, firmando autógrafos a unos aficionados que no podían olvidar a José Emilio Santamaría, en su gran etapa de jugador defendiendo los colores del Real Madrid.

—¿Ha renunciado a dirigir la selección uruguaya?

—Exactamente. Por una razón muy importante: mi familia.

—Una justificación?

—De ninguna forma. Sería cambiar los estudios a mis hijos, en todo el sentido, ya que los métodos son distintos. Y le digo más, la propuesta era muy ambiciosa. Y pedí tiempo para pensarlo.

—A largo plazo?

—Así es. Con vistas a los mundiales de 1982 que se disputarán en España. Yo tendría que preparar a la selección uruguaya durante cuatro años y unos honorarios respetables.

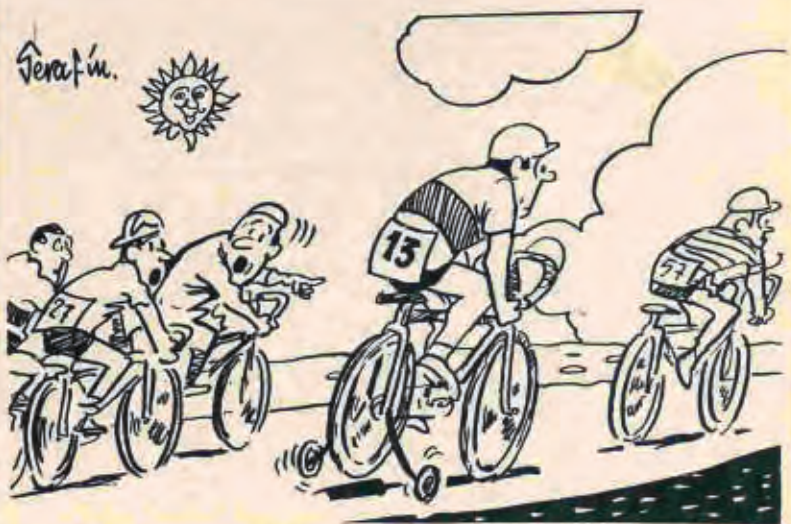
—La familia... y ¿los negocios?



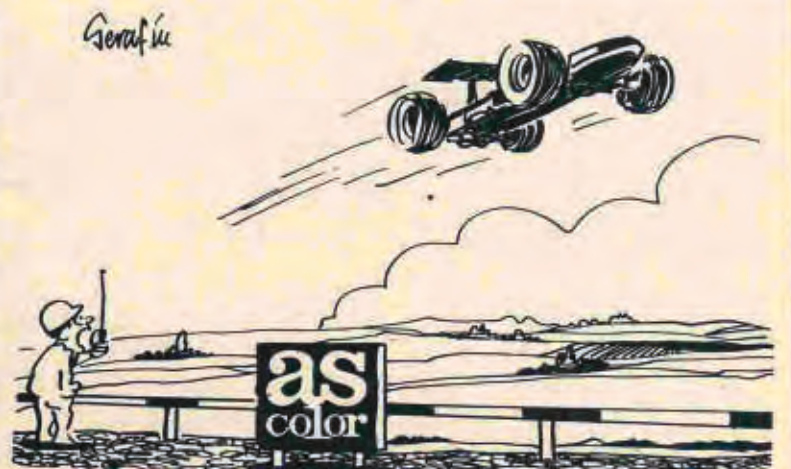
—¡No! ¡En el tenis de mesa no se acostumbra a felicitar así!



—... Y, a continuación, una entrevista con el famoso y esbelto jugador de baloncesto...



—¿De qué te extrañas? ¡Ya ha tenido tres caídas en esta prueba!



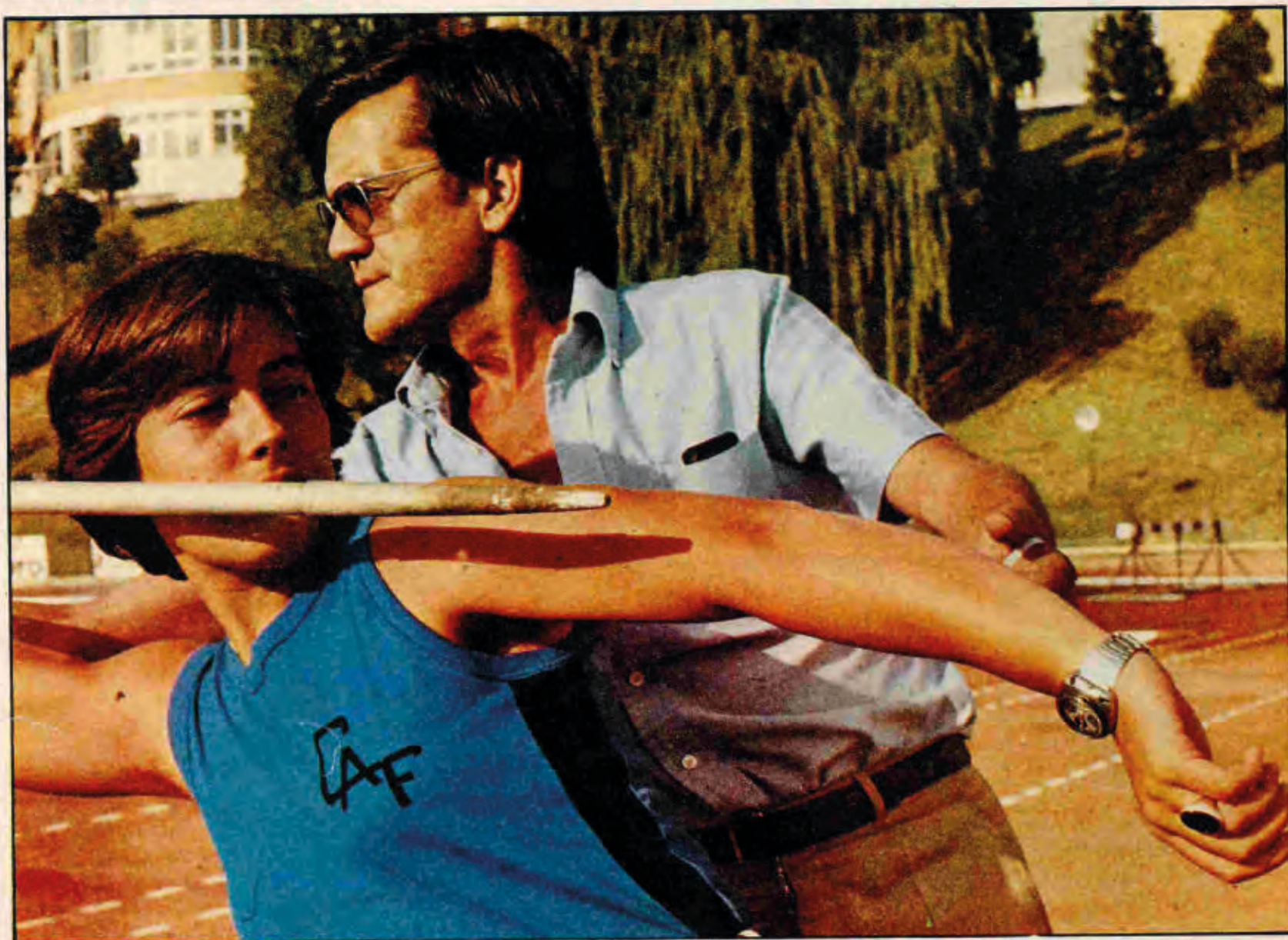
—Ya sé que ese río que ves desde ahí es el Jarama, pero ¡procura recordar qué palanca o botón actuaste...



Profesora de Educación Física, en paro forzoso



# NATIVIDAD, UN CASO



*Su entrenador, Fernández Matinot, es el hombre que la ha llevado, en un año de intensa preparación, a internacional y campeona de España.*



*La actual campeona se encuentra a menos de dos metros del récord nacional absoluto y todo hace predecir que lo batirá en la próxima temporada.*



*El entrenamiento en ambos deportes es duro, pero la constancia de Natividad le ha llevado a triunfar en los dos.*



*Su progresión es tan brillante, que puede ser la primera lanzadora española en acudir a unos Juegos Olímpicos.*



**E**L caso que vamos a exponer es uno de los muchos que se ofrecen en el deporte español; es decir, el de uno o una deportista que, pese a estar considerada como la mejor de España en su puesto y en su deporte, no ha logrado nunca la internacionalidad por esos absurdos tan de moda en nuestro deporte nacional. Esto ha sucedido con Natividad Vizcaino, guardameta de balonmano del Club Atlético de Madrid, la cual, para llegar a alcanzar la internacionalidad, ha tenido que pasarse a otro deporte, el atletismo, donde se ha colocado ya a la cabeza de las mejores lanzadoras de jabalina de España y a menos de dos metros del actual récord nacional, en posesión de María José Fernández. Pero lo sorprendente de esta joven de veinticuatro años no ha sido el mantenerse como la mejor en dos deportes distintos, sino la progresión realizada en atletismo y que la puede llevar a ser la mejor lanzadora hispana de todos los tiempos. Ella nos explica, junto con su entrenador, José María Fernández Matinot, esta dualidad deportiva:

—Resulta que para muchos técnicos y aficionados soy la mejor guardameta del balonmano español; pero, sin embargo, para los responsables de la selección no. Particularmente, pienso que los primeros tienen razón, la prueba de ello es que en las dos últimas temporadas he sido la portera menos batida en España, y elogiada por los equipos extranjeros, con los cuales se ha enfrentado mi club en la Copa de Europa.

—¿Ha influido, en alguna manera, esa situación que comentas para dedicarte, también, al atletismo?

—Soy una amante del deporte y creo que tengo condiciones para destacar en él, pero como en balonmano no recibo alegrías a nivel de selección española, he probado fortuna en el atletismo, donde ya he conseguido ser cuatro veces internacional. Ello ha supuesto, además de mi progresión, un acicate para continuar en este deporte.

—¿Es el balonmano un deporte que se puede compaginar con el atletismo?

—Creo que para destacar a nivel internacional se deben separar ambas actividades, pero, de momento, yo he logrado superar mis marcas actuando en los dos frentes. Por otra parte, el balonmano es un deporte afín con el lanzamiento de jabalina, y prueba de ello es que las mejores lanzadoras españolas jugaron a este deporte.

#### UNA PROGRESION DETENIDA POR FALTA DE PRUEBAS

—¿Cuál ha sido tu profesión en el lanzamiento de jabalina?

—En 1975 envié la jabalina a treinta y cinco metros treinta y dos centímetros. Al año siguiente llegué a los treinta y nueve veintiocho. En el pasado rebasé la barrera de los cuarenta metros, concretamente con cuarenta y cinco centímetros y en el actual me han faltado dos centímetros para pasar de los cincuenta y un metros.

—¿Ha sido una progresión costosa o fácil?

—En realidad ha sido sencilla, pues sólo este año he entrenado con dedicación a la prueba, y de contar con competiciones de alto nivel, podría superar el récord de España, pero resulta que ya no tengo más pruebas, salvo controles, hasta el 30 de septiembre, si es que me seleccionan, con el encuentro España-No-ruega.

—¿Te perjudica este paro competitivo?

## CAMBIO EL BALON POR LA JABALINA Y TODO SIGUE IGUAL

**«Pese a estar considerada como la guardameta más destacada en balonmano, no me seleccionaban»**

**«Por eso me he dedicado también al atletismo»**

**«Si los dirigentes quieren, puedo representar a España, en lanzamiento de jabalina, en la Olimpiada de Moscú»**



*El porvenir deportivo de la joven atleta y jugadora de balonmano, depende de si encuentra trabajo y la RFEA le ayuda. En caso contrario tendría que marchar a Málaga y abandonar su ascendente trayectoria atlética.*



*La campeona de España, Natividad Vizcaino, durante uno de sus lanzamientos en la última competición que ha disputado. Hasta el 30 de septiembre ya no tiene ninguna prueba para intentar superarse.*

—Lógicamente sí, puesto que es en la competición donde puedes lograr superarte y si no tienes pruebas de importancia, con rivales de categoría, es difícil, sin aliciente, conseguir mejorar.

—Tu triunfo en los Campeonatos de España fue fácil, ¿ves cercano el momento de batir el récord de María José Fernández?

—Este año no creo que lo consiga, por la razón expuesta, pero el próximo, desde luego.

#### LOS JUEGOS OLIMPICOS DE MOSCU, SU META

—Se ha especulado con tu abandono del atletismo, ¿por qué?

—Bueno, el motivo es que yo necesito vivir y pese a ser profesora de Educación Física me encuentro sin trabajo. Ello podría condicionar el seguir o no en el atletismo, máxime cuando mi familia reside en Málaga y yo vivo aquí, en Madrid.

—¿Cuentas con alguna ayuda?

—Las ayudas son relativas, si no sirven para sacarte de aprietos. Parece ser que existe interés en lograrme una beca suficiente y que me pueda desenvolver en Madrid, así como un puesto de trabajo. De momento, y en tanto no se aclare este aspecto, no se cuál será mi decisión final.

—Tu entrenador, Fernández Matinot, dice que eres una posible olímpica, ¿qué piensas tú?

—Cuando él lo dice, que es un técnico, tendrá fundamento para ello. Por mi parte, pondré lo máximo en lograr esa meta.

—¿Luego piensas estar en la Olimpiada de Moscú en 1980?

—Yo sólo sé que puedo hacer la marca mínima que pidan para acudir a los Juegos Olímpicos de Moscú. Mi progresión hace suponer eso. Pero de acudir a Moscú, pese a cumplir ese requisito, ya no es cuestión mía, sino de quienes dirigen el atletismo.

Suponemos que Natividad Vizcaino se habrá dado cuenta de que en el atletismo español no cuenta ni la dedicación del atleta al deporte ni su progresión, sino las miras subjetivas de aquellos que deciden, en muchos casos, sin tener en cuenta los sacrificios de los atletas negándoles el premio que esa dedicación merece, tal y como ha sucedido con los atletas que habían logrado marca mínima para los Campeonatos de Europa de Praga y han sido excluidos de la forma más arbitraria.

ALCOBA





- **TENIS.** Jimmy Connors se proclamó campeón en el torneo de Indianápolis. ¿A quién derrotó en la final?

A. Manuel Orantes.  
B. Guillermo Vilas.  
C. José Higueras.  
D. Bjorn Borg.  
E. Vitas Gerulaitis.

- **VELA.** Félix Gancedo ha sido dos veces campeón del mundo. ¿En qué clase?

A. Snipe.  
B. Star.  
C. Cadete.  
D. Optimist.  
E. Traineras.

- **HOCKEY HIERBA.** España va a participar próximamente en el III Campeonato de Europa. ¿Qué pone en juego nuestro equipo?

A. Tercer puesto.  
B. Campeonato del mundo.  
C. Clasificación en último lugar.  
D. Campeonato de Europa.  
E. Cuarto puesto.

- **FUTBOL.** El Real Madrid se proclamó vencedor en el Trofeo Teresa Herrera. ¿Cuál fue su rival en la final?

A. Fluminense.  
B. Sporting de Gijón.  
C. Coruña.  
D. Flamengo.  
E. River Plate.

- **TENIS.** Martine Navratilova ha sido este año la estrella indiscutible de Wimbledon. ¿Qué nacionalidad tiene esta jugadora?

A. Checoslovaca.  
B. Húngara.  
C. Apátrida.  
D. Española.  
E. Británica.

- **AJEDREZ.** Actualmente se está disputando en la ciudad filipina de Baguio el Campeonato Mundial de Ajedrez. ¿Quién es el aspirante al título?

A. Karpov.  
B. Gligoric.  
C. Spassky.  
D. José Rivas.  
E. Korchnoi.

- **HIPICA.** ¿Qué caballo quedó vencedor en la Copa de Oro de San Sebastián?

A. «El Coloso».  
B. «El Señor».  
C. «Wild Sea».  
D. «Chiara».  
E. «Brisca».

- **TENIS.** Bjorn Borg se adjudicaba este año por tercera vez consecutiva el torneo de Wimbledon. ¿A qué antiguo maestro de la raqueta igualaba con este récord?

A. Manuel Santana.  
B. Frank Sedgman.  
C. Fred Perry.  
D. Donald Budge.  
E. Hean Borotra.

- **FUTBOL.** El Trofeo Villa de Madrid fue ganado por el River Plate. ¿Qué equipo se clasificó en tercer lugar?

A. Atlético de Madrid.  
B. Derby County.  
C. Rayo Vallecano.  
D. Escalerilla.  
E. Betis.

- **BOXEO.** Jaidoro Cabeza no pudo adjudicarse el Campeonato de Europa del peso ligero-junior. ¿Cómo perdió la pelea?

A. Por K.O.  
B. Por puntos.  
C. Por abandono.  
D. Por inferioridad.  
E. Por mamporro.

## CRUCIGRAMA



### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la «rejilla», de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama aparecerán entre los cuadros de la «rejilla» los nombres de SEIS ESTADIOS DE FUTBOL.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Estadio del Club Deportivo de La Coruña. Ballena grande propia de los mares del Norte. 2: Meta en el baloncesto. De figura de huevo. Acetoso. 3: Estadio del Club Deportivo Español. Campeón. Uno de los doce apóstoles, llamado también el Cananeo. 4: Río de las provincias de Segovia y Valladolid que desagua en el Duero. Parte líquida de la sangre. 5: Persona que padece muerte o tormento por sostener sus creencias. Estadio del Club Deportivo Zaragoza. Competidor en carreras, lucha, pugilato, etcétera. 6: Poner adornos. Peñasco en la tierra o en el mar. Pollo del águila.

**VERTICALES.** 1: Estadio del Club Atlético de Madrid. Que tiene mucha sal. 2: Inflamación de la mucosa de los

## DIEZ ERRORES DIEZ



senos frontales. Natural de Samaria. 3: Ave de rapía de gran tamaño que habita en América. Que tienen amistad. 4: Engaño, acto de mala fe. Deseo ardiente de beber. Espada de hoja corta. 5: Estadio del Club Rayo Vallecano. Asiento

con respaldo. Ave rapaz nocturna mayor que la lechuza. 6: Exclusión o aislamiento comercial que se impone a una persona o entidad. Partida de juego de azar. Estadio de la Real Sociedad de San Sebastián.

## horóscopo del deportista

del 22 al 28 de agosto de 1978

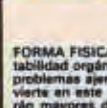
Por MARCO ALFA



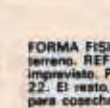
**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
FORMA FISICA: Atraviesa un período de tiempo óptimo en este sentido. REFLEJOS: Jugarán un excelente papel en su actividad favorita. PELIGROS: Golpe los pies en los salitos, especialmente durante el 26. SUERTE: Las cosas marcharán ahora bastante bien para usted.



**LIBRA**  
23 septiembre-22 octubre  
FORMA FISICA: El ejercicio continuado le hará ganar mucha seguridad. REFLEJOS: Presentarán un buen tiempo de reacción. PELIGROS: Nada mágico se advierte en el estudio de este terreno. SUERTE: La tendrá de espaldas durante el 25 y el 28.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
FORMA FISICA: Los ejercicios suaves vendrán muy bien a la estabilidad orgánica. REFLEJOS: Buenos, si sabe apartarse de los problemas ajenos al deporte. PELIGROS: Nada contrario se advierte en este terreno. SUERTE: Las oportunidades de éxito serán mayores durante el 24.



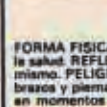
**ESCORPIO**  
23 octubre-21 noviembre  
FORMA FISICA: Las cosas marcharán bien para usted en este terreno. REFLEJOS: Confiar en ellos, ya que salvarán cualquier imprevisto. PELIGROS: Tome mayores precauciones durante el 22. El resto, tranquilidad absoluta. SUERTE: Semana propicia para cosechar algunos triunfos.



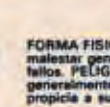
**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
FORMA FISICA: Con un pequeño descanso aliviará posibles molestias musculares. REFLEJOS: Inestabilidad en la función de ellos. PELIGROS: Carecerán de importancia, si mantiene las debidas precauciones. SUERTE: Le presentará un aspecto poco favorable.



**SAGITARIO**  
22 noviembre-21 diciembre  
FORMA FISICA: Las molestias musculares podrán recuperarse con relativa facilidad. REFLEJOS: Responderán bien a sus necesidades deportivas. PELIGROS: Aproveche la semana para nuevas aventuras. Nada le amenaza. SUERTE: La tendrá generalmente de espaldas.



**CANCER**  
21 junio-22 julio  
FORMA FISICA: Nada amenaza por ahora a la buena marcha de la salud. REFLEJOS: Muy buenos, si actúa con algo más de optimismo. PELIGROS: Las caldas durante el 22 afectarán mucho a brazos y piernas. SUERTE: No le faltarán soluciones imprevistas en momentos difíciles.



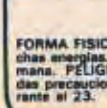
**CAPRICORNIO**  
22 diciembre-20 enero  
FORMA FISICA: Le serán necesarias algunas atenciones ante un malestar general. REFLEJOS: Habrá una mayor tendencia a los fallos. PELIGROS: Tome las debidas precauciones y carecerán generalmente de importancia. SUERTE: Será una semana poco propicia a sus proyectos.



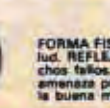
**LEO**  
23 julio-22 agosto  
FORMA FISICA: No está en su mejor momento. Procúrese un período de descanso. REFLEJOS: Normales, si sigue el consejo arriba dado. PELIGROS: Nada tendrá que lamentar, si toma las debidas precauciones. SUERTE: Le será muy favorable durante el 27.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
FORMA FISICA: Nada debe preocuparle por ahora en este terreno. REFLEJOS: Jugarán un buen papel en su actividad preferida. PELIGROS: Carecerán generalmente de importancia. SUERTE: Presentará un aspecto neutral. Deje sus asuntos para más adelante.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
FORMA FISICA: La actividad normal le hará perder ahora muchas energías. REFLEJOS: Resultarán algo lentos a final de semana. PELIGROS: Nada tendrá que lamentar, si toma las debidas precauciones. SUERTE: Las cosas se resolverán mejor durante el 23.



**PISCIS**  
20 febrero-20 marzo  
FORMA FISICA: Atraviesa un período de tiempo estable a la salud. REFLEJOS: Un mejor control de los nervios le evitará muchos fallos. PELIGROS: Viva libre de temores, ya que nada le amenaza por ahora. SUERTE: Alguien podrá dificultar bastante la buena marcha de sus proyectos.



HOY NOS RECIBE...

# EL ATLETICO DE MADRID

(EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL)

ALLI SE JUEGA AL MUS,  
A LAS DAMAS, AL PING-PONG,  
AL BILLAR, A LA DIANA,  
SE ESCUCHA MUSICA, SE  
COMPRAN CHALES Y SE  
Y SE HABLA DE TODO...  
HASTA DE FUTBOL

Texto y fotos:  
JULIAN DE REYO

**L**O mejor que puede hacer uno es no coger las vacaciones de verano en agosto. En este mes, cuando casi todos se han marchado a los más diversos puntos de nuestra geografía, Madrid se queda maravilloso, solitario, con sitio para aparcar el coche, los cines medio vacíos y en las piscinas hay hasta sitio para nadar. Claro que también es bonito salir por las cercanías de la capital, y el otro día subí a Los Angeles de San Rafael, un maravilloso paraje a setenta y cinco kilómetros de Madrid y en donde el Club Atlético de Madrid se ha puesto a punto de cara a la próxima temporada. Allí jugué al mus contra Héctor Núñez, a las damas contra Reina y hasta fui testigo de la compra de cinco chalés, con el

consiguiente acto de firma de letras de cambio, por parte de Rubén Cano, Marcelino, Eugenio Leal, Leivinha y Ayala. Negamos en una motora pilotada por Enrique Ibáñez, doctor en medicina y concertista de piano, y se habló del Mundial y de Kubala. Alguien dijo que lo mejor que podía hacer el seleccionador era irse a casa por bien del fútbol español. Claro que lo decía uno que no había ido a Argentina y que, miren ustedes por dónde, me consta que es uno de los jugadores preferidos de don Ladislao. Pereira comentaba: «Kubala no tiene ni idea, pero al lado de Coutinho es un fenómeno.» Marcelino estaba alegre como unas Pascuas porque desde hacía unos momentos se había convertido en propietario y ya

veía a sus padres viviendo a sus anchas en el chalé que había comprado y que estará listo dentro de unos meses. Marcial Pina y Leivinha echaban un pulso para medir sus fuerzas al tiempo que yo les recomendaba que las guardaran para el campo, que les iban a hacer falta. Jesús Gil, propietario de todo aquello y anfitrión de una succulenta comida, se mostraba feliz porque el deporte está cada vez más dentro de su urbanización y los deportistas, también. Hay buen humor entre los muchachos, alegría sana y optimismo de cara a la próxima temporada. Así da gusto. En verdad que pasé un gran día, aunque perdiese una partida al mus, cosa que sólo suele ocurrir de seis en seis meses.



Alberto, Eusebio y Aguilar se fotografiaron juntos para que Kubala los viera y se acordase de ellos. «Somos —me decían— los olvidados del seleccionador, y la verdad es que jugamos muy bien. Aguilar añade que la Federación Española le debe unas primas que debía cobrar por lesión, en un entrenamiento con la selección. «Seguro que Porta no lo sabe —declara—, creo que está hasta el cheque relleno a falta de la firma.»



Y hablando de porterías, aquí tienen ustedes a Reina y Navarro, dos hombres para un puesto. Reina me decía: «Navarro tendrá que esperar sentado para hacerse con el puesto. Es un buen muchacho y un gran portero, pero yo no le voy a dejar el sitio.» Navarro sonreía y afirmaba: «Este Miguel es un gran chico, pero algo mayor, y los años no perdonan; yo espero que no tarde en romperse un hueso, porque ya los tiene muy frágiles, y entonces yo me haré con el puesto.» Y entre risas y bromas se terminó el reportaje y finalizamos el día con el Atlético en Los Angeles de San Rafael.

Aquí tienen al capitán, Ayala, y a González comentando que, aunque sea por los pelos, al final serán ellos los campeones de Liga, y no el Barcelona, ni el Valencia ni el Real Madrid. Pienso que si es por los pelos, también tendrán que contar con Kempes y Diarte.



Al lado del lago donde se realizan deportes náuticos. Arteche, hombre de mar, parece decir: ¡Sálvese quien pueda! De momento, el mozo se ha preparado bien para los naufragios aunque en la temporada que está a punto de comenzar no habrá naufragios para la hinchada rojiblanca. ¡Seguro!



Pereira, gran admirador y amigo de Claudio Coutinho y con el que colaboró para que Brasil se clasificara para la Fase Final del Mundial, se ejercita con una moto de cara a llegar rápidamente al corte de las jugadas que pretendan hacer frente al portal rojiblanco al tiempo que, con la misma velocidad, pueda acudir al remate en la meta contraria.



Rubén Cano parece señalar que, después del partido contra Austria, Kubala le envió al dique seco en el Río de la Plata, y allí tuvo que echar el ancla hasta el final del Mundial.



## DE TODO un poco

Por Gary Lancaster

### UNA IDEA USA

## ATLETAS OLIMPICOS, EMPLEADOS Y BIEN PAGADOS

● Un conocido hombre de negocios norteamericano, Howard C. Miller, se ha dirigido al Comité Olímpico Americano con el fin de estudiar las situaciones y soluciones para los atletas que se preparan para los Juegos Olímpicos. «No veo por qué los hombres de negocios americanos —dice Miller— no fichan a los atletas a pleno salario; es decir, empleándolos en sus empresas y pagándoles bien, dándoles al mismo tiempo todas las posibilidades necesarias para que se entrenen y participen en las competiciones.»

La idea, lógicamente, parecerá maravillosa a los atletas del mundo entero, especialmente a los del mundo occidental, porque los del Este ya tienen algo parecido, al ser atletas de Estado. Y si los americanos se lo proponen... el COI tendrá que terminar diciendo amén, aunque no sea nada más que para acabar con las discriminaciones, y para acabar, de paso, con el «amateurismo marrón», que está ya tan aceptado como el profesionalismo amarillo. Y que no es ni mejor ni peor que éste.

### EN LOS CAMPEONATOS MUNDIALES MILITARES DE LUCHA, EN TEHERAN

### FALTABA

## «LA MARSELLA» Y SOBRAIN DIAS DE «MIL»

● Si la conquista de la medalla de oro por parte de Gilles Jalabert fue una sorpresa para los franceses con motivo de los recientes Campeonatos del Mundo Militares de Lucha, que se celebraron recientemente en Teherán, la sorpresa fue mucho mayor aún para los organizadores iraníes, que lo habían previsto todo durante las pruebas, menos que ganase un atleta de la dulce Francia, por lo que a la hora de subir al podio faltaba el disco de «La Marsellesa», a pesar de que se había puesto en la jornada de la ceremonia inaugural.

Un fallo que dejó de piedra a todos los militares, claro, y que agitó la fiesta tricolor, especialmente la del joven Gilles Jalabert, al que ya le habían agitado su fin de «mil», porque para que participase en dichos Campeonatos del Mundo le habían aplazado su licencia. Le faltó «La Marsellesa» y le sobraron días de «mil».

LA FINAL DEL CAMPEONATO SE JUGARA EL DIA 27 EN EL GIANTS STADIUM DE NUEVA YORK

## MAS DE UN MILLON DE ESPECTADORES HA TENIDO EL COSMOS ESTA TEMPORADA

● GIORGIO CHINAGLIA, MAXIMO REALIZADOR DE LA  
LIGA USA, CON TREINTA Y CUATRO GOLES



● Que el fútbol USA continúa su marcha ascendente es un hecho incuestionable ya. Hace unos días, las agencias lanzaron, incluso, la noticia de que los

norteamericanos están haciendo gestiones para que el Mundial, previsto para 1986 en Colombia, se juegue en los Estados Unidos, invocando para ello los problemas de altura que planteará la Copa del Mundo de aquí a ocho años, si no se cambia de escenario. Y aunque los colombianos ya están preocupándose de crear una Comisión Nacional que ponga en marcha un plan de organización del citado campeonato, y cabe esperar que la FIFA no les quite lo que ya les ha concedido, no hay duda que los organizadores del fútbol yanqui siguen erre que erre...

Y no es para menos, si se tiene en cuenta que el Cosmos de Nueva York ha tenido ya durante esta temporada de 1978 más de un millón de espectadores, exactamente 1.045.870, durante la primera parte del campeonato USA; es decir, durante las eliminatorias. La media, pues, es de 34.862 aficionados, que ya la quisieran la mayoría de los grandes clubs

europes y muchos de los clubs españoles de Primera División. En sus encuentros de casa, en el Giants Stadium, el total de espectadores que ha acudido a ver jugar al Cosmos ha sido de 717.842, lo que arroja una media de 47.856, que constituye todo un récord en la Liga americana.

Por cierto que, hablando de récords, hay que citar el de Giorgio Chinaglia, la vedette del ataque del Cosmos desde que Pelé colgó las botas. Chinaglia ha superado la marca de treinta goles que existía en el fútbol USA en el capítulo de los realizadores desde 1968, al marcar treinta y cuatro tantos este año. El Cosmos se enfrentó anoche al Minnesota —y ganó por penalties— para dilucidar una de las semifinales del Campeonato norteamericano, cuya final se disputará el próximo día 27 en el Giants Stadium de Nueva York. Todo un espectáculo. Seguro.

### EL IMPERIO DEL SOL NACIENTE Y SU INCIPIENTE FUTBOL

## 8-1 APLASTO EL STEAUA DE BUCAREST A LA SELECCION DE JAPON

● En partido amistoso de preparación, de cara a su compromiso de la Recopa ante la A. S. Mónaco, el Steaua de Bucarest se enfrentó hace ocho días en la capital rumana con la selección de Japón, ante unos 20.000 aficionados. La conclusión que éstos sacaron del encuentro es que a los jugadores del incipiente fútbol del Imperio del Sol Naciente aún les queda mucho para ponerse a la altura del fútbol europeo. Venció el Steaua por ocho goles a uno, y el gol de los nipones lo marcó Sames en propia puerta... Los otros realizadores fueron Iordanescu (a los 28, 29, 52 y 55 minutos del encuentro), Zahau (a los 62, 74 y 83 minutos) y Raducanu (a los 19).

Y sin embargo casi podría decirse que el partido fue más interesante y provechoso para los japoneses que para los campeones de la Copa rumana, que unos días más tarde caían en Mónaco por tres



Selección del Japón.

a cero en la Recopa. ¡Está visto que los «paquetes» no valen para nada en la preparación de los equipos...! ¿Se acuerdan

ustedes de los partidos de España ante Noruega, Méjico y Uruguay en vísperas del Mundial de Argentina?... ¡Pues eso...!

### LO ORGANIZO LA BRITISH RAIL, COINCIDIENDO CON LA FINAL DE LA COPA DE INGLATERRA

## EL TREN DE LOS ANTI-HINCHAS

● Durante la celebración de la última final de la Copa de Inglaterra de fútbol a la British Rail (que es algo así como la RENFE española, pero en bueno) no se le ocurrió otra cosa que organizar un tren especial que no tenía nada que ver con los trenes de los «fans» que iban a Wembley. El recorrido transcurría por el condado de Yorkshire, y la British Rail realizó su publicidad como «el antídoto perfecto

para la final de la Copa: el tren que sale antes de que empiecen a venderse los periódicos del día y regresa después de las últimas emisiones de la televisión».

Se inscribieron y realizaron la excursión cuatrocientos ciudadanos ingleses, entre los que se encontraban una joven recién casada aún en viaje de luna de miel... mientras que su marido se iba a la final de Wembley; un ex árbitro de fútbol,

un gamberro que había salido la víspera de la prisión a la que había ido a parar por sus gamberradas en el fútbol, y un grupo de empleados de autobuses, que otros años habían pagado las consecuencias de los excesos de los hinchas.

Total, que el tren de los anti-hinchas fue un éxito, según dicen los responsables de la British Rail.





Platini.



Katalinski.



Migueli.



González.



Bermejo.

## EN CASO DE ACCIDENTE O DE LESION

# LOS FUTBOLISTAS FRANCESES SIGUEN COBRANDO EL 100 POR 100 DE SUS CLUBS, DE LA SEGURIDAD SOCIAL Y DE UNA COMPAÑIA DE SEGUROS

● Las lesiones de este comienzo de la temporada 1978-79 en Francia, de las que han sido víctimas Platini y Tressor, Katalinski y Bjekovic, Berdoll, Merchadier y compañía, han puesto sobre el tapete de la actualidad en el fútbol galo la situación de los jugadores ante el peligro de lesiones o accidentes desde el punto de vista laboral y financiero. Y M. François de Montvalon, que es el vicepresidente de la UNFP (Unión Nacional de Futbolistas Profesionales), es decir, el equivalente a la AFE (Asociación de Futbolistas Españoles) de reciente creación, ha puesto los puntos sobre las «des» explicando la situación.

Todos los clubs franceses de fútbol tienen una póliza general de seguro como contrapartida del capital que constituyen sus jugadores; es decir, todos los futbolistas profesionales de su plantilla sujetos a un contrato. Independiente-

## ● LAS LESIONES DE COMIENZO DE TEMPORADA DE PLATINI, TRESSOR, BERDOLL, KATALINSKI, BJEKOVIC Y OTROS RECUERDAN LAS DE GONZALEZ, BERMEJO, MIGUELI Y COMPAÑIA

mente de esto, muchos jugadores tienen sus propios contratos. Y en el caso concreto de Platini, la propia UNFP había aconsejado al internacional francés que se hiciese uno especial, teniendo en cuenta la cotización que había alcanzado últimamente, los peligros de lesión en el comienzo de la temporada y, sobre todo, también, teniendo en cuenta que sólo le quedaba ya un año de contrato con el Nancy.

Pero, en fin, vayamos al grano: la lesión de un futbolista durante el ejercicio de su profesión se considera como un accidente de trabajo, y aquél es indemniza-

do como tal por la Seguridad Social. La diferencia entre lo que paga la Seguridad Social y el salario del jugador es pagada por el club durante los tres primeros meses, según está establecido en la Carta del Jugador Profesional. Pero, pasado tal plazo, el club no tiene ya la obligación de seguir pagando esa suma... aunque en la mayoría de los casos siguen haciéndolo.

Por otra parte, si el jugador lo ha estipulado así en su contrato con el club, puede seguir cobrando primas por partidos ganados o una prima de lesión. O sea, que el jugador accidentado o lesionado no debe perder ni un céntimo en

caso de lesión, si se cumplen todas las cláusulas.

En el caso de los accidentes o lesiones de los jugadores de fútbol en España, son los clubs los que suelen cargar con todo el peso de cumplir sus contratos, por la sencilla razón de que la Seguridad Social sigue siendo una meta inalcanzada para los futbolistas, porque éstos no suelen tener suscritas pólizas de seguros para unos casos que no les presentan acuciantes problemas y porque tampoco los clubs tienen —salvo alguna excepción aislada o en caso de cesiones temporales— asegurados a sus jugadores.

Indiscutiblemente, a la Asociación de Futbolistas Españoles le queda mucho por hacer, al margen de reivindicar algunos derechos a la FEF o a sus clubs. En ese sentido, como en otros, estamos aún en pañales.

## EL QUE NO SE DIVIERTA ES PORQUE NO QUIERE...

# TRAS EL CAMPEONATO DE FRANCIA DE TIRO CON HUESOS DE ALBARICOQUE, EL DE LANZAMIENTO DE HUEVOS

● Lo de las carreras de caracoles, el juego del gua o el intento de batir el récord mundial del beso más largo, resulta ya aburrido y demasiado lento para terminar el verano. Por eso, seguramente, los miembros del comité de fiestas de Montchauvet, que ya habían organizado en 1976 los primeros Campeonatos de Francia de lanzamiento con la boca de huesos de albaricoque, se han sacado ahora de la manga los Campeonatos de Francia de lanzamiento de huevos crudos... con recepción. O

sea que la competición se disputa por equipos o, lo que es lo mismo, por parejas: uno lanza y el otro recibe. Sólo se pueden lanzar cuatro huevos, dos por participante, y los que se rompen no puntúan. ¡Ah!, y otra cosa: en los lanzamientos válidos, es decir, en los que el huevo no se rompe y, por lo tanto, puntúa, el jurado lo rompe luego para evitar trucos, con huevos duros o semiduros...

El récord nacional galo de lanzamiento de huevos está en 41,02 metros.



## ESPERA LA LUZ VERDE DE INGLATERRA Y DE POLONIA

# ¿DEYNA, AL MANCHESTER CITY?

● El jugador internacional polaco del Legia de Varsovia Casimir Deyna podría jugar esta temporada en el Manchester City si las autoridades deportivas británicas levantasen la prohibición temporal de fichar jugadores extranjeros para el fútbol inglés y si, a su vez, las autoridades del deporte en Polonia le dan también luz verde.

Deyna ha llegado ya a un acuerdo con Peter Swales, presidente del Manchester, pero... su gozo puede quedarse en un pozo. En el del Legia de Varsovia.



# MURIO PAMPITO RODRIGUEZ

● EL PREPARADOR FUE  
ENTERRADO EL PASADO  
DÍA 15 EN EL CEMENTERIO  
DE LA ALMUDENA



**P**AMPITO ha dejado vacío su rincón y la toalla caída en el suelo. El lunes, 14 de agosto, los boxeadores españoles perdieron un maestro, un consejero y un amigo. Una hemorragia aguda vino a complicar el hepatoma hepático que habían diagnosticado los médicos. A las once y media falleció el popular preparador. Al día siguiente el mundillo de las doce cuerdas se congregó en el cementerio de la Almudena para dar el último adiós al Viejo. Pampito había sido hospitalizado en la Ciudad Sanitaria Francisco Franco el pasado día 3. Los médicos ya explicaron entonces que el Viejo no podría vencer en la batalla con la muerte. Pampito tenía sesenta y un años de edad. Había nacido en Tucumán (Argentina), y pese a llevar bastante tiempo en España y tener licencia expedida por la Federación Española jamás había querido renunciar a su nacionalidad argentina. Pampito se aficionó pronto al deporte de las doce cuerdas. Quiso hacer sus pinitos como boxeador, aunque no había nacido —ni mucho menos— para campeón. Quizá por eso se metió a preparador, para seguir cerca del pugilismo, para enseñar a los principiantes y dar consejos a los veteranos. Pampito inició su carrera como preparador en Argentina, llegando a entrenar a un hombre de la talla de Horacio Accavallo. También estuvo junto al ídolo argentino Pascualito Pérez. Pampito tuvo una buena escuela. En 1958 el Viejo decidió cambiar de aires y venir a Europa. Le acompañaba Tito Gómez, uno de los pupilos predilectos del Viejo. A Pampito le gustaba contar anécdotas de los boxeadores con los que había trabajado. Siempre te hablaba de que Tito Gómez tenía un «fierro» en la mano o que «Dum Dum» Pacheco era un auténtico «fighter». Pampito ha sido un personaje al que se cogía cariño. Era una buena per-

sona. Y los boxeadores lo sabían. Quizá por eso, en el fondo, le tenían un cierto respeto, aunque el Viejo cometiese errores. Y el Viejo —como todo el mundo— los cometía, sobre todo al negociar con los empresarios. Había nacido para trabajar en el gimnasio y no para hombre de negocios del boxeo. Pampito, después de pasarse una temporada en Italia, llegó a España en el año 1960. Vicente Gil era entonces presidente de la Federación Española y le puso al frente del equipo nacional de aficionados que participaría en la Olimpiada de Roma. El Viejo ya no se marcharía nunca de España. Montó su cuartel general en el gimnasio del Palacio de Deportes madrileño y comenzó a adiestrar boxeadores y a sacar campeones: García Gancho, Cesáreo Barrera, José Arranz, Miguel Velázquez, Víctor Varón, «Dum Dum» Pacheco... Pampito sabía ver el boxeo y sabía estar en la esquina. Era el primero en darse cuenta de que su boxeador estaba mal o de que aquel italiano no se tapaba el hígado. El Viejo parecía un elemento más del gimnasio. A «Ciclón» Silva le va a costar acostumbrarse a no verle todos los días esperando a la hora de abrir el gimnasio del Palacio. Kid Tunero va a tener que guardarse sus bromas, porque Pampito ha tenido que tirar la toalla y ya no volverá a entrar por la puerta, con sus andares inconfundibles y contando alguna historia con su lengua de trapo.

El Viejo deja un hueco imposible de llenar en esta época de negociantes del pugilismo, de preparadores que no preparan, porque ni siquiera saben que es eso del paso lateral. Pampito lo sabía todo. El boxeo había dejado de tener secretos para él hacía mucho tiempo.

Pampito se ha muerto y hasta los guantes se han puesto tristes.

## NADIA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU



## DE CARLOS V DE CHAMARTIN

El mismo se coronó-merengará ante un espejo!

**D**OCTORA: ¡Mi madre, un rey en mi loquería! ¡Pase, pase, señor Rey, está usted en su casa!

**DE CARLOS V:** Gracias, hija. Pero he de advertirte que no soy rey, sino emperador.

**DOCTORA:** Perdón, majestad. **DE CARLOS V:** Estás perdonada, majeta. Lo que tienes que hacer otra vez es fijarte mejor en el uniforme.

**DOCTORA:** Lo haré, majestad. (Está como un cencerro. Seguro que se cree Napoleón. Le seguiré la corriente para no alterarle.) Así que sois emperador...

**DE CARLOS V:** Soilo. **DOCTORA:** Colega de Mobutu, ¿eh?

**DE CARLOS V:** Esto... Bueno... Sí, en cierto modo. Ya hay quienes me llaman «el Mobutu de Chamartín».

**DOCTORA:** ¿Chamartín? ¿Algún nuevo país africano?

**DE CARLOS V:** Te noto muy despiada. Lo comprendo: mi majestuosa presencia te ha puesto nerviosa... Te explicaré. Yo soy De Carlos V de Chamartín, nuevo emperador «presia» del Real Madrid.

**DOCTORA:** ¡Acabáramos! También le llaman Mister Consenso, ¿no?

**DE CARLOS V:** Sí. Y mis «antis» otras cosas que no repito para no flagelar tus castos oídos.

**DOCTORA:** Vais muy elegante. **DE CARLOS V:** Este bonito uniforme es un regalo de los socios del Madrid.

Abrieron una suscripción para sufragar los gastos de su adquisición, que fue encabezada por «Papá» Saporta, ese santo varón, con doscientas pesetas.

**DOCTORA:** El señor Raimundo es fenómeno.

**DE CARLOS V:** Desde luego. Qui-se convencerle para que siguiese en el Madrid. Incluso le ofrecí un puesto tranquilo, cómodo, soleado... Concretamente, la manga riega que aquí no llega. Estoy seguro de que «Papá» la manejaría como nadie y regaría el campo sin desperdiciar ni una gota de agua. Pero no hubo manera... Al final, tras insistirle durante catorce horas y

un día, accedió a venir al club de visita.

**DOCTORA:** De cuando en cuando...

**DE CARLOS V:** Sí, todas las tardes.

**DOCTORA:** Saporta siempre «saporta» muy bien con el Madrid. Y en la sombra...

**DE CARLOS V:** ¡La so... so... sombra! ¡La so... so... sombra... bra... bra!

**DOCTORA:** ¿Qué le ocurre?

**DE CARLOS V:** No..., esto..., nada. Que me ha recordado la sombra de don Santi. ¡Ya se me ha aparecido setenta veces por los pasillos del club!

¡No gano para sustazos!

**DOCTORA:** ¿Seguro que es la sombra de don Santi?

**DE CARLOS V:** ¡Segurísimo! La misma tripa, el mismo puro, los mismos tacos...

**DOCTORA:** ¿Pero qué dice usted?

**DE CARLOS V:** Es que es una sombra que habla... ¡y sueña tacos!, por eso estoy seguro de que es la de don Santi. Ayer mismo me dijo: «A ver qué tal lo haces, Luisito. Si me necesitas, me mandas recado, y bajo enseguida a echarle una mano.» Luego, se fue a charlar un rato con Molowny.

**DOCTORA:** Pues a ver si no defrauda a don Santi...

**DE CARLOS V:** Me estoy rodeando de gente eficaz. He fichado a dos de mis oponentes, el florista Daguerre y el ginecólogo Campos. El primero se encargará de convertir el campo en un hermoso y babilónico jardín. El segundo, de atender a las damas que tengan súbita necesidad de dar a luz mientras ven el partido. Sin olvidar que he alquilado una casita en Santa Pola... ¡Aquel clima sienta de maravilla a los «presia» merengues!

**DOCTORA:** Estéis en todo, majestad.

**DE CARLOS V:** Trato de salir a mi antecesor y maestro, don Santi. ¡Y me voy corriendo, porque voy a llegar tarde a mi coronó-merengación!

**DOCTORA:** ¿Quién le coronó-merengará?

**DE CARLOS V:** Yo mismo, ante un espejo. Costumbre de la casa.

### SOLUCION A ¿ESTA USTED SEGURO?

1. José Higuera (C). 2. Snipe (A). 3. Campeonato de Europa (D). 4. Flamengo (D). 5. Apátrida (C). 6. Korchnoi (E). 7. El Señor (B). 8. Fred Perry (C). 9. Rayo Vallecano (C). 10. Por puntos (B).

### SOLUCION AL REJAGRAMA

**HORIZONTALES.** 1. Riazor. Rorqual. 2. Canasta. Aovado. Oleosos. 3. Sarriá. As. Simón. 4. Eresma. Plasma. 5. Martín. Romareda. Atleta. 6. Adornar. Roca. Agullucho.

**VERTICALES.** 1. Manzanares. Salado. 2. Sinusitis. Samaritano. 3. Cóndor. Amigos. 4. Frau. 5. Sad. Daga. 6. Vallecas. Silla. Autillo. 6. Bnicot. Timba. Atocha.

### SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES.

1. «Siete» en la almohada. 2. Sombra de la pata de la mesa. 3. Pluma en el bolsillo del doctor. 4. Un dedo en el pie suelto. 5. Bigote del enfermo. 6. Hombro derecho del mismo personaje. 7. Cejas del doctor. 8. Nudillos de la mano izquierda del doctor. 9. Agujero en la pared. 10. Bicho situado en el ángulo derecho.



UN  
"DEPORTE-  
MILAGRO"

# EL PIRAGÜISMO, DE LO MEJOR QUE TENEMOS



Aparte del esfuerzo conjunto, los hombres del K-4 se entrenan de forma individual. En primer lugar, Misioné; detrás, Celorrio; en tercera posición, Díaz Flor, y casi tapado por la pala de Misioné, Menéndez.



Eduardo Herrero. Para algunos, Demis Roussos, y para el periodista soviético, Carlos Marx. De cualquier manera el artífice del éxito del piragüismo hispano.

A raíz de 1975, cuando el equipo nacional de piragüismo consiguió, en Belgrado, el título de campeones del mundo y su correspondiente Medalla de Oro en la especialidad del K-4, mucha tinta se ha gastado, especialmente con ocasión de los dimes y diretes de palistas y federativos. Todo ello se recrudeció en vísperas de los Juegos Olímpicos de 1976, en Montreal, donde la plata olímpica acalló, de momento, la «tormenta». Ciertamente es que parecen interesar más los escándalos que las gestas y que si los primeros suelen traer cola, los segundos se olvidan, sin saber lo que ha costado, como los americanos cuando hacen una buena adquisición. «No sé lo que me costó, pero es bueno», suelen afirmar.

Han pasado ya tres años desde aquella victoria, de un deporte que no se asomaba mucho a los medios de comunicación, salvo cuando se celebraba ese festival folklórico-deportivo que es el Descenso del Sella. Han pasado esos tres años,

y a lo largo de estas fechas el piragüismo español ha escalado metas increíbles; metas que sorprenden a los extraños y que llenan de inquietud a propios, porque lo más grande, «la lección de estas Medallas», como ha dicho uno de los directivos, es que se han conseguido por un equipo, en cuyo país no hay ni instalaciones, ni los medios más elementales a disposición de los practicantes. Todo esto queda corroborado con las palabras de Manuel Fonseca, presidente de la Federación Española, que lleva luchando, infructuosamente, para conseguir un lugar idóneo.

Se pretende que se utilice el «lago» de la Casa de Campo, pero tiene más inconvenientes que ventajas, porque sólo la sucia capacidad acuática es lo único con que cuenta. De ahí que no haya un auténtico equipo femenino, «porque no tienen donde vestirse», según nos dijo Fonseca.

Sin embargo, se mantiene puro, aislado e intocable un lugar tan ideal como

## Cuatro años seguidos conquistando medallas

**MANUEL FONSECA, PRESIDENTE: «LA GRAN ENSEÑANZA DE BELGRADO: ESPAÑA NECESITA UNA INSTALACION FIJA Y CENTRICA»**

**UN PERIODISTA SOVIETICO A UN ESPAÑOL: «MIS COMPATRIOTAS LLAMAN A SU ENTRENADOR CARLOS MARX, POR SU GRAN PARECIDO»**

**LA ORGANIZACION: «NO TENEMOS PAPEL BLANCO. LA MAQUINA DE ESCRIBIR LA DEJAMOS..., PERO TIENE QUE DEVOLVERLA CADA DIA»**

**SORPRENDENTE: EL APARATO DE MEDIR LAS EMBARCACIONES NO SERVIA, PORQUE HABIAN TOMADO MAL LAS MEDIDAS AL FABRICARLO**

**Un reportaje de GONZALO DE LA VEGA**



El vicepresidente de la Federación y encargado del equipo español sigue atento la lectura que Herminio Menéndez tiene entre sus manos. ¿Reglas, instrucciones?

sería el embalse de El Pardo, perfectamente indicado para montar una escuela de remo, piragüismo y vela, aunque sólo fuera a nivel de fomento deportivo.

Por todas estas razones, expuestas en la presentación de este reciente Campeonato del Mundo, resulta más sorprendente que en el espacio de tiempo que media entre el verano de 1975 y éste de 1978 el piragüismo haya conseguido: un Campeonato del Mundo, una Medalla de Plata (Olímpica), dos de Bronce, en 1977, y una de Plata y otra de Bronce en 1978. Son, como puede apreciarse, una gran cosecha para una poca simiente, esparcida sin medios ni gran ayuda, al menos a nivel de promoción. Se trata de un milagro muy español: la pobreza en que se desenvuelve el deporte en el país.

Por eso, la gran lección, repetimos, del piragüismo español, que se ha sacado en

Belgrado, es la gran necesidad de unas instalaciones fijas, porque si este problema no se aborda y resuelve, parece que iremos marcha atrás, en lugar de ir hacia adelante.

## LOS NERVIOS DEL PRIMER DIA

Y aún resulta más sorprendente que se consiguieran estos éxitos, cuando el equipo, para ambientarse tuviera que desplazarse al sur de Yugoslavia, a la localidad de Jaize para entrenar, en un ambiente donde, además de mal comer, carecieran de algo elemental: un médico. Y es que el presupuesto, para el equipo de 20 personas que ha acudido a estos Campeonatos, es tan justo que no permite sino que el entrenador sea padre, madre, masajista y médico a la vez, aunque no le falten conocimientos para ello.



# UN «DEPORTE-MILAGRO»

El Campeonato ha tenido cara y cruz. La cara han sido las instalaciones y para los españoles la plata y el bronce de sus puestos, pero las cruces son varias, con variaciones sobre un mismo tema: el plato fuerte, el flojo y hasta el postre, a base de carne; carne para comer, carne para cenar y carne por todas partes, con lujo de variantes, pero al fin y al cabo, eso: sólo carne.

Pero la victoria, la de ahora en Belgrado, se ha conseguido a pesar de estos pesares, porque según las declaraciones de los hombres fuertes del K-4, es decir, José Ramos Díaz Flor, Luis R. Misioné, José Esteban Celorrio y Herminio Menéndez, sólo el campo de regatas de Ada Cijalina era superior al de Pancharevo, en Sofía. De lo demás, habría mucho que hablar.

## EL CAPITULO DE LAS ANECDOTAS

Es riquísimo y variado. El presidente de la Federación Española, Manuel Fonseca, que fue elegido miembro de la Federación Internacional, cumplió sus treinta y cinco años el mismo día en que los

hombres del K-4 ganaban la Medalla de Plata sobre la distancia de 500 metros. Buena manera de festejar su cumpleaños, cuando aún no han transcurrido dos años de su acceso a la presidencia.

Eduardo Herreros, el buen entrenador y forjador de este equipo, es hombre desconfiado. Cuando le preguntamos por los rusos —nos referimos a los equipiers, naturalmente— nos dice que éstos acudieron con gente nueva (solamente se han llevado dos Medallas de Oro). Se supone, según él, que es para disimular, con vistas a 1980. Porque, ¡ojo!, cuando llegue la Olimpiada, serán terribles.

A propósito del entrenador, que se parece al cantante griego Demis Roussos, por su barba, corpulencia y pelambreira, resulta que además es un gran despistado y por ello se olvidó de poner el reloj en horario yugoslavo. Consecuencia, que el primer día en que tuvo que despertar a Celorrio lo hiciera una hora antes de la debida. Es decir, ¡a las cuatro de la mañana!, que es cuando amanece en Belgrado, en esta época del año. Simpático, ¿no?

Con los datos que hemos dado de su



Belgrado ha quedado atrás. A partir de este momento un bien ganado descanso, que es lo que desea el vicepresidente a Misioné. (Fotos Go.)

fisonomía, nada de particular tiene que a un periodista español le dijera un colega ruso lo siguiente: «Mis compatriotas llaman a su entrenador Carlos Marx. ¿Y sabe usted por qué?, porque se parece mucho a él y Marx es muy conocido y popular en la Unión Soviética.» ¡No faltaba más!

Popercu es un famoso entrenador teórico rumano, que para muchos es una especie de santón del deporte. El fue, también, entrenador de Nadia Comaneci, en la Federación de Gimnasia, donde llegó rebotado del piragüismo. Pero después de los éxitos de «La Maravilla de Montreal», el entrenador, molesto con tanto «show» de la niña, llegó un día al gimnasio y dijo que sólo el pianista era la única persona inteligente que había allí. Dio un portazo y se marchó, diciendo que los demás eran unos imbéciles, y se retiró de la gimnasia, para incorporarse, de nuevo, al piragüismo.

## EL «ARTILUGIO» DE MEDIR EMBARCACIONES

La organización, a decir de los miembros de la expedición española, ha sido fatal, nefasta. Sólo las instalaciones, que ya estaban hechas, merecieron el visto bueno de los concurrentes.

Sabemos, por ejemplo, que un periodista español tardó una hora en encon-

trar la Oficina de Prensa, dentro del edificio donde tal servicio se encontraba. Pero más gracioso resulta que, al cabo y después de dar con los responsables, le dijeran que no había papel para escribir. Claro que la decepción no terminó ahí, porque al pedir la máquina de escribir —normal en este tipo de confrontaciones internacionales— le dijeron que sí, que ahí tenía una —que le entregaron— pero... que tenía que devolverla cada día. Luego, de antecedentes, datos de atletas, equipos, etc. ¡De eso ni hablar! Como tampoco acreditaciones.

Todo ello en contraste con la presentación que hicieron los alemanes sobre el próximo Campeonato que tendrá lugar en la localidad de Duisburgo en 1979. Hasta los camareros que sirvieron el lunch llevaban el «nik» souvenir que se entregará en Alemania el próximo año. Pero en Belgrado, de recuerdos del Campeonato —que viene siendo una cosa tradicional— nada.

En este orden de cosas, parece que los yugoslavos se han dormido en los laureles de 1975 y allí se han quedado sin evolucionar. Un ejemplo de esta organización la brindaron los encargados de invitar a los periodistas acreditados (!) a una comida ofrecida por el presidente de la Federación Internacional. La comida se celebraba a las 13,00 horas y las invitaciones se entregaron a las 12,55; es decir, sin tiempo para hacerse el nudo de la corbata.

Pero el colmo de las sorpresas la dio el «artilugio», que no aparato normal de medir y pesar las embarcaciones. Parece ser que las embarcaciones, que tienen que tener una manga (anchura) reglamentaria, no entraban en aquel extraño aparato. Entonces, al entrenador español se le ocurrió lo normal, tomar un metro y medir la anchura del «medidor», demostrándoles que... habían tomado mal las medidas del citado «medidor». Esto no tiene más que el calificativo de absurdo e inconcebible, especialmente tratándose de un Campeonato del Mundo.

Pero de política de pasillo, ¡toda! El Comité de Organización estuvo más preocupado de las elecciones y con atenciones al «Bureau», que por los deportistas.

Una prueba de ello es que, en lo que al equipo español se refiere, hubo que pedir refuerzos en el azúcar, la leche y la fruta. No obstante, estas peticiones, dejaron desabastecido un supermercado próximo, porque la fruta se la tenían que llevar por banastas. Alguno de los expedicionarios nos prometió, a la llegada de Barajas, que pensaba desayunarse un kilo de boquerones.

Una nota triste. Calleja, el hombre que dirigió el piragüismo español durante tantos años y que pertenecía al Comité Internacional, dejó de pertenecer al mismo. No sabemos si es que le llegó el relevo, o fue víctima de la política. Porque en esto, ¡cualquiera sabe!



Herminio Menéndez, el hombre del K-1, en dura competencia con su compañero de equipo Díaz Flor, que figura en primer término.



Momento de relax del equipo español. De izquierda a derecha: Celorrio, Martín, un canadiense, Del Riego, Menéndez y Misioné.





*Un aspecto de la batalla final, en la prueba de K-4, donde los españoles brillaron entre el bronce y la plata.*



*El equipo español desfilando en la ceremonia de inauguración de los XXIV Campeonatos del Mundo de Piragüismo en Belgrado. (Fotos Go.)*

*El cuarteto español del K-4, que estuvo compuesto por los siguientes hombres: en primer plano Herminio Menéndez, Celorio, Díaz Flor y Misioné.*



LE LLAMABAN «EL FORASTERO»

# AVENAMAR PERALTA, UN NOMADA DEL RING



Apoyado en las cuerdas, Avenamar parece meditar. Sabe lo que se juega frente a Traversaro.



Colgado de la escalera. «El Forastero» se siente fuerte y optimista ante la pelea de Italia.

**A**VENAMAR Peralta va a intentar proclamarse campeón de Europa mañana en la localidad italiana de Bibione. Y Avenamar se muestra tranquilo en vísperas de este encuentro decisivo con Aldo Traversaro. Peralta es un veterano. A estas alturas no se asusta de nada. Sabe esperar. Se da cuenta de que el combate es difícil, pero en su larga carrera ha tenido peleas más complicadas y rivales mucho más peligrosos que este italiano. No se puede olvidar que Avenamar se ha encerrado seis veces entre las doce cuerdas de un cuadrilátero con un hombre como Víctor Galíndez, que actualmente luce sobre sus sienes el cetro mundial de la categoría. A estas alturas, el boxeo es un oficio para Avenamar. Y en Bibione tiene un trabajo que hacer. Está empeñado en hacerlo mejor que nunca. Peralta no quiere que Traversaro le llegue en pie al final de los quince asaltos. Lo dice sin inmutarse, como si fuera algo normal, como si no dudase para nada de sí mismo. Avenamar tiene que saber —porque está harto de combatir de país en país— que conquistar un cetro continental en Italia es una empresa complicada. Los jueces se dejan influir por los «tiffos» y como no se derriba al italiano el cetro no sale de allí. Pero a Avenamar ni siquiera le preocupa el ambiente. Siempre ha sido un nómada del ring. Ha sido un perpetuo extranjero. Ha andado mucho tiempo con la maleta de un lado hacia otro, sin detenerse en ningún sitio, combatiendo en todas partes. Avenamar ha sido campeón sudamericano de la categoría. Ha estado durante

mucho tiempo en los primeros puestos del «rankings» mundial. Lleva más de cien peleas y en estos momentos el boxeo no tiene secretos para él. Avenamar puede esperar con una sonrisa en los labios su combate de Italia. Y nadie se extraña. En la concentración de Escalona, donde ha permanecido más de un mes, se le vea alegre y despreocupado. Peralta, además, ha viajado a Italia convencido de que tiene que ganar este combate y de que se volverá a nuestro país con el cetro continental en su poder.

—Es difícil...  
—No importa. Todos los combates tienen sus dificultades.  
—Traversaro es peligroso...  
—Ni siquiera le conozco.  
—¿No se ha preocupado de enterarse cómo es?  
—No me interesa saber cómo es Traversaro. Le veré sobre el cuadrilátero.  
—Nuestros datos...  
—Ya me los figuro. Me imagino que como campeón de Europa será un rival peligroso, pero podría decirle que yo también lo soy. Si hace daño, en estos pesos todos lo hacemos.  
—Parece que no se preocupa por tener datos de Traversaro...  
—¿Para qué?  
—La mayoría de los boxeadores piden referencias o películas para estudiar al adversario.  
—Yo creo que eso no vale para nada. A los adversarios es necesario conocerlos sobre el cuadrilátero, cuando están frente a ti. Si te dan referencias, puedes hacerte una idea equivocada. Lo mismo te entre-





Avenamar, lanzando la izquierda, frena a su oponente, Peralta conoce todos los secretos del pugilismo.

«Ganaré el título de Europa»

«Mi experiencia se impondrá a la juventud de Traversaro»

«No le conozco; pero no necesito películas ni referencias»

«Desde que firmé con Berrocal, todo ha cambiado para mí»

«No me importa el ambiente. Estoy acostumbrado a pelear fuera de casa»

nas pensando en encontrar a un tipo con unas características determinadas, y luego, a la hora de subir al cuadrilátero, cambia y te sorprende.

—¿Entonces...?

—Yo me entreno y me pongo en forma. Eso es lo importante. Luego llegará la hora de la pelea y veré a Aldo Traversaro.

—¿Ganará?

—Ese es mi propósito.

—¿Antes del límite?

—Pienso que debo conseguir ese triunfo por la vía rápida, porque comprendo que será difícil que en Italia me concedan la victoria por puntos.

—El ambiente puede pesar mucho.

—Bueno, bueno... tampoco conviene exagerar. En otros casos, puede ser. Pero yo estoy acostumbrado a pelear en el terreno de mis rivales. Durante los últimos años siempre he combatido en distintos países de Europa. Yo siempre era el extranjero.

—¿No le preocupa tampoco el ambiente?

—En absoluto. Le repito que estoy acostumbrado.

Ramón Avenamar Peralta nació el 23 de enero de 1943 en la localidad argentina de San Juan. Es un boxeador de raza. Perteneció a una dinastía de boxeadores. Todos sus hermanos —a excepción del mayor— han practicado el pugilismo.

Goyo y Avenamar. El primero acabó su carrera en España y nadie ha olvidado sus actuaciones sobre nuestros cuadriláteros. Avenamar —que desde muy pequeño siguió los pasos de su hermano— puede, incluso, conquistar un cetro europeo para el pugilismo español.

—Fue mi padre, un enamorado del boxeo, quien nos inculcó la afición por el pugilismo. Yo recuerdo que cuando nos trasladamos a Azul, donde residía mi hermano, yo tendría unos once años. Entonces Goyo ya peleaba. Yo le acompañaba al gimnasio. Un día me dijo que me pusiera los guantes y que pelease con otro chico. Me dio muchos «palos» y pensé que lo mejor era aprender a boxear.

Avenamar tenía entonces un espíritu aventurero. Le gustaba conocer cosas nuevas. Quizá por eso permaneció tres años enrolado en un circo. Después volvería a Azul y en 1965 debutó como profesional en aquella localidad. Fue entonces cuando le pusieron el apodo de «El Forastero», porque se presentó en el ring con la cabeza tapada por una toalla y con

un batín en el que ponía escrita esa palabra. También le habían anunciado en los carteles como «El Forastero». Y a Avenamar sólo le reconoció el público de Azul cuando se quitó la toalla.

—Nunca me ha molestado que me llamen Forastero.

El séptimo combate Avenamar Peralta lo disputó ya en el Luna Park bonaerense.

Después empezó su escalada hacia los primeros puestos del boxeo argentino, sudamericano y mundial.

En 1974, siguiendo los pasos de su hermano Goyo que triunfaba en nuestros cuadriláteros, Avenamar se vino a España y debutó en Madrid el 11 de enero frente a Billy Suze. Después vinieron los problemas con Enrique Soria y José Durán, la suspensión federativa.



Avenamar, recuperándose de una lesión en la mano. Su hermano Goyo a su lado.



«Suerte, Avenamar», parece decirle el camarero de la cafetería que suele frecuentar Peralta.

—Fue una mala época...

—Lo sé. Tuve que firmar un contrato en Alemania y pelear allí.

—¿Ha olvidado lo que ocurrió?

—Es mejor olvidarlo. Lo pasado quedó atrás. No guardo rencor a nadie. Ahora hay que pensar en el título de Europa, en el futuro.

—A usted le queda poco tiempo en el boxeo.

—Es posible. Pero tengo grandes proyectos en perspectiva. Primero, el título de Europa, y después...

—¿Qué...?

—El mundial. Berrocal me ha dicho que, si venzo a Traversaro, trataría de organizar un combate con Parlov o con Galíndez. Y yo creo que cumplirá su palabra, porque es un hombre que no habla por hablar.

—Desde que ha firmado con Berrocal, las cosas han cambiado para usted...

—Es verdad. Hasta entonces yo iba solo a todas partes, a mi aire, sin ayuda de nadie, sólo con mi esfuerzo. Al entrar en el equipo de Berrocal, las cosas han cambiado para mí. Y estoy contento de pertenecer a su equipo, de estar concentrado en Escalona con Alfredo y con Buffalo.

José María Martín «Buffalo» es el preparador que ha dirigido a Avenamar desde que firmó con Martín Berrocal. Buffalo también tiene su opinión sobre este Campeonato de Europa de los pesos semipesados.

—Conviene confiar en Avenamar Peralta. Está muy bien entrenado, con mucha ilusión y pienso que puede dar a España un título europeo. ¿Ir a Italia? Con Avenamar no importa. Está acostumbrado a pelear fuera de casa.

Avenamar ha encontrado su oportunidad en el último tramo de su carrera pugilística. Quizá por eso esté tranquilo, sin preocupaciones.

—¿No cree que le llega tarde este combate?

—¿Por qué? Me encuentro bien físicamente. Tengo más experiencia que en otros tiempos. Conozco bien mi oficio y ganaré a Traversaro.

—El italiano es más joven.

—Mi experiencia se impondrá a su juventud.

Avenamar Peralta, un aspirante sin complejos.

Vicente CARREÑO

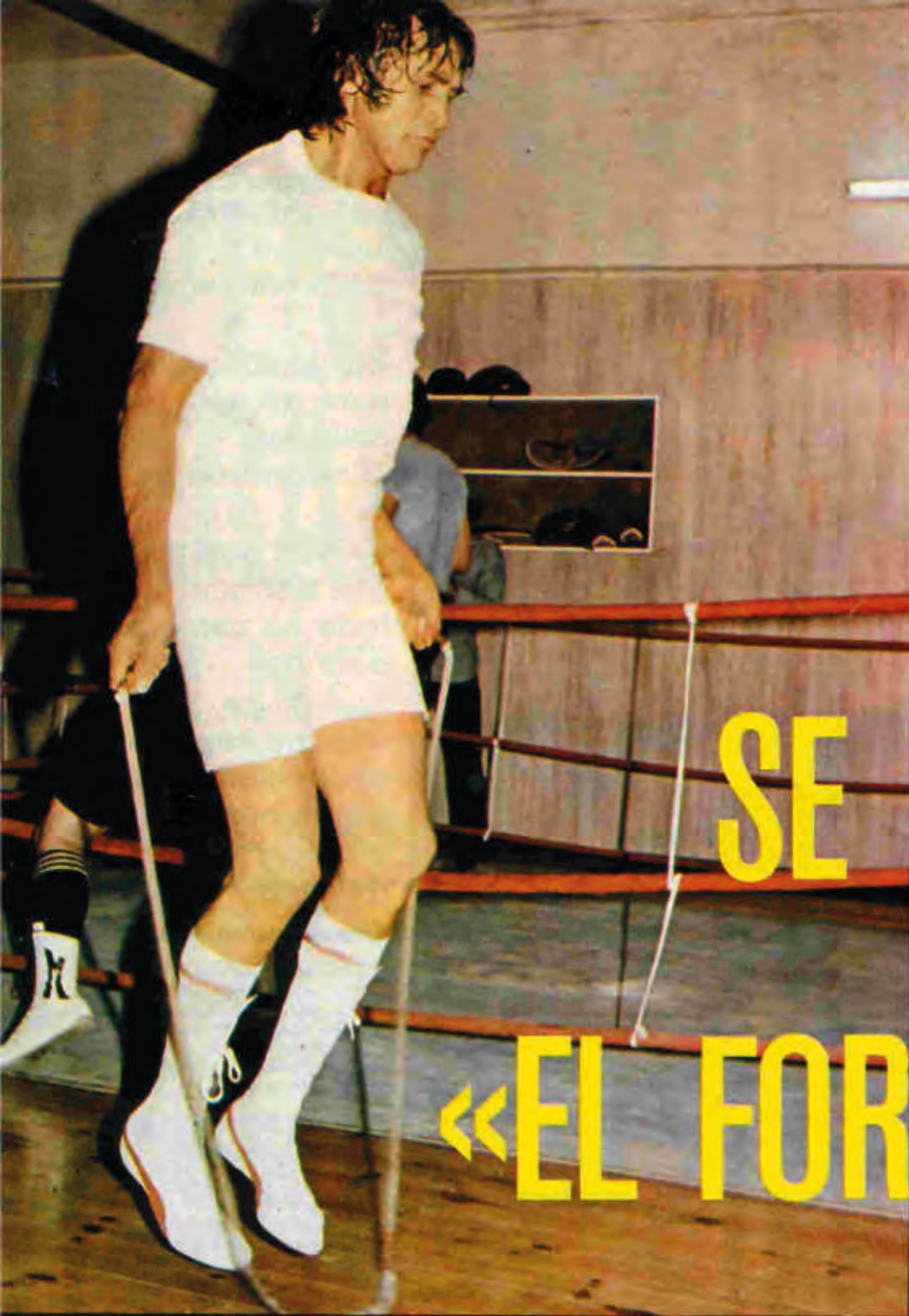


SU ILUSION ES  
PROCLAMARSE  
CAMPEON  
DE EUROPA

ASI

SE ENTRENA

«EL FORASTERO»



*Saltando a la comba, Avenamar Peralta se prepara para su decisiva pelea con Traversaro.*



*Sudoroso despues del entrenamiento. Ahora sólo hay que esperar a que llegue la hora de la pelea.*

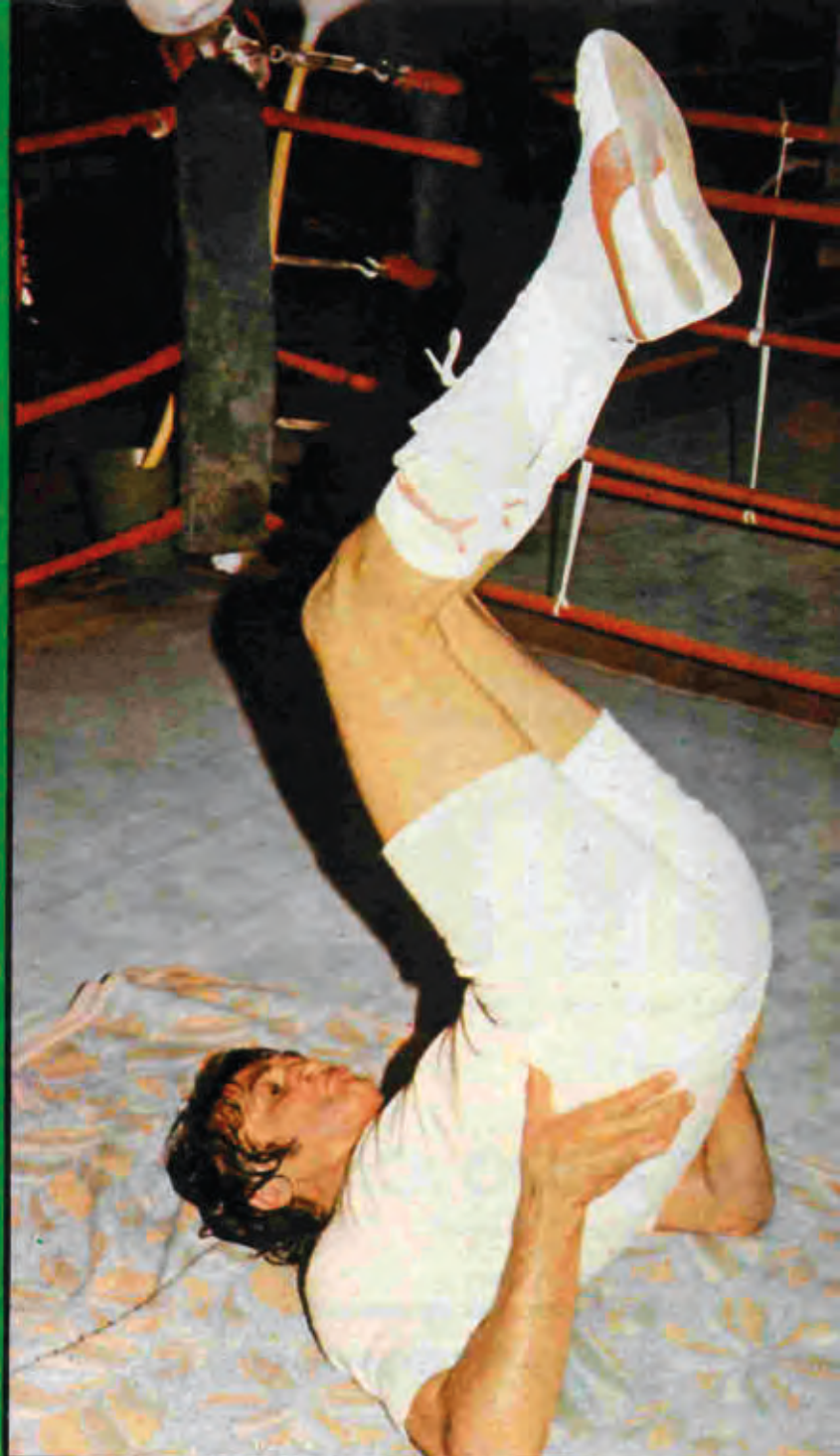


*Avenamar se siente tranquilo ante la pelea de Italia. Los veteranos no se ponen nerviosos.*





*Un alto en el entrenamiento. Avenamar descansa. «Espero proclamarme campeón de Europa», ha comentado.*



*Ejercicios gimnásticos en el suelo. Hay que cuidar todos los detalles ante una pelea importante.*



*Buffalo dirige la preparación de Avenamar Peralta desde que el peso semipesado entró en el equipo de Berrocal.*



*El saco se tambalea bajo los impactos de los puños de Avenamar. «Estoy en forma.» (Fotos A. Vega.)*





Ricardo Camacho buscará reeditar sus éxitos del Europeo de Jonkoping. La cita de Berlín será el momento buscado.



Carmen Belén Núñez vuelve a las competiciones internacionales. El Campeonato Mundial le permitirá seguir aprendiendo de las grandes estrellas.

## LA VIDA PARA ELLOS ES UN SALTO

# RICARDO CAMACHO Y CARMEN BELEN NUÑEZ, DOS MUNDIALISTAS

**EL: «Trataré de repetir el noveno puesto de Jonkoping»**

**«No volveré a Estados Unidos; allí sólo te tratan bien si triunfas»**

**ELLA: «Me conformo con seguir aprendiendo de las grandes figuras»**

**«Sigo teniendo nervios, pero acabaré dominándolos»**

**T**AMBIEN los saltos están presentes en la delegación española que compite estos días en Berlín. El III Campeonato Mundial va a contar con dos saltadores madrileños en la cita berlinesa, acompañando a esos 14 nadadores y 11 waterpolistas.

No hay sorpresas en esta dura disciplina. Tanto Ricardo Camacho como Carmen Belén Núñez eran los que entraban en toda baraja mundialista. No en vano han sido olímpicos y, repetidas veces, campeones de España sobre la tabla del trampolín. Ellos dos, poniendo nuevamente al Canoe como equipo puntero, se aprestan a saltar para demostrar sus merecimientos y confirmar las puntuaciones que les han llevado a esta máxima confrontación internacional.

Con ellos hemos conversado para intentar sonsacarles unos pronósticos que, sabíamos, no nos iban a dar, porque la modalidad no se presta a ello. Un mínimo error en un salto puede dar al traste con toda una actuación convincente. Sin embargo, nos expusieron sus ilusiones. Vamos con ello:

—Empecemos por Carmen Belén, por aquello de ser mujer. ¿Costó realizar la mínima?

—Creo que la conseguí con bastante comodidad, aunque siempre cuesta trabajo. Entrené mucho, y aunque luego

atravesé un mal momento, por enfermedad, conseguí superarlo.

—¿Qué ocurrirá en Berlín?

—Nunca se sabe. Llevo, eso sí, mucha ilusión. Entrar en la final de trampolín sería lo ideal, pero sé que no lo voy a conseguir. Sólo van ocho y la competencia es increíble.

—¿Cuál será, entonces, el objetivo?

—Seguir midiéndome a las mejores y conseguir saltar cada vez mejor. Estar entre las quince mejores. No es pedir mucho, ¿no?

—¿Aún hay nervios ante las competiciones?

—Pues sí, sigo con los nervios de siempre. Sin embargo, creo que voy dominándolos poco a poco.

—¿Cómo ves a Ricardo Camacho, tu compañero?

—Francamente bien. La final es difícilísima, pero tiene calidad y estará arriba.

—¿Qué pasa con los saltos en España?

—Veo un panorama bastante bueno en el Canoe, pero los demás no hacen nada, y ahí reside el problema de los saltos aquí.

—¿Hay lucha para ti?

—La hay. Cuatro chicas ya luchan contra mí. En mi club, sin ir más lejos: Amparo Ferrer, Sonia Fernández, Laura Schack y María Victoria Sánchez.

Ella dice que tiene competencia, pero la verdad es que todo queda reducido al

Canoe y a José Luis Hidalgo. Esperemos que Carmen Belén, huérfana de competencia, pueda superarse en Berlín.

### RICARDO CAMACHO

Quien tiene más proyección internacional es Camacho. Sus estancias en Estados Unidos quizá le hayan dado una regularidad que antes no tenía. Sobre él caerá la mayor responsabilidad de la modalidad en Berlín. Y es consciente:

—¿Con pretensiones?

—Sé que se espera mucho de mí, pero en Berlín seré uno más de los inscritos. Allí no hay privilegios, ni te permiten fallos.

—¿Hasta dónde se puede llegar?

—No me pida un pronóstico porque no se lo puedo dar. La gente va muy preparada y la clasificación depende de muchas cosas: forma, suerte y árbitros. Yo voy a realizar mi competición sin dejar influenciarme por las grandes figuras. Así creo que estaré en mi nivel y podré situarme.

—¿A repetir lo de Jonkoping?

—Esa fue mi mejor competición internacional. Es verdad. En aquellos Europeos hice lo mismo que ahora pretendo y me salió bien. Vamos a ver si repito y me daré por satisfecho.

—¿Ninguna dificultad para la mínima?

—No la hubo. Ha sido mucho más fácil que otras veces. Este año estuve tres ve-

ces por encima de los quinientos puntos.

—¿Volverás a Estados Unidos?

—No. Ya no pienso volver. Ya sé cómo hacer mi preparación y allí no me van a enseñar mucho más. Además, no encontré amistad. Es una mentalidad difícil. Allí sólo te tratan bien si triunfas.

—Pero ¿y el entrenamiento?

—Lo haré en Madrid. La diferencia estaba en que en Iowa hacía unos cien saltos diarios y tenía cuatro horas de entrenamiento. En realidad sólo hacía saltar.

—Estamos mal en saltos, ¿verdad?

—El problema de los saltos es el problema de la España deportiva en general. Tiene que cambiar la mentalidad de los que rigen el deporte. Pasamos, desde luego, por un bache y la FEN no acaba de ayudarnos. Somos una sección «de segunda», tras la natación.

Quizá tenga su parte de razón Ricardo Camacho. Pero también es cierto que las mejores cosas en Berlín se esperan de su actuación. Estuvo muy seguro esta temporada y el Mundial le puede brindar su momento de oro. Aquel noveno puesto en los Europeos no es un sueño. Hay más rivalidad, mejores contrincantes, pero Ricardo ha mejorado desde entonces.

Carmen Belén y Ricardo jugarán sus bazas en Berlín. ¡Suerte a ambos y a intentar meterse entre los mejores!

Emilio GORGOJO



# Pes Pérez y Ausocua la armaron en Barcelona y Palma de Mallorca LOS ARBITROS DE LA NUEVA OLA QUIEREN HACERSE NOTAR...



LOS árbitros de la nueva ola vienen «pegando». Quieren hacerse notar, aunque sea en los torneos veraniegos, que, en buena lógica, no debían ser otra cosa que competiciones amistosas. Pero, ¡sí, sí! Los «referees», quizá avisando de lo que piensan hacer en la ya inminente Liga, que este año, como se sabe, viene precedida de su huelga y todo, para que no le falte de nada, la han organizado parda en dos importantes torneos. Concretamente los señores Pes Pérez y Ausocua —dos «reformadores» ellos— se dejaron ver por lo grande en Barcelona y Palma de Mallorca. Pes Pérez «armó el taco» en Sarriá, expulsando, nada menos que a tres jugadores del Universidad de Craiova, que se enfrentó en la final al Español. Ausocua, por su parte, mandó a la caseta a otros tres muchachos del Flamengo, amén de a Coutinho, el entrenador. O sea, que también «armó el taco». Y en eso estamos. Estos señores, como digo, quieren hacerse notar, y, concretamente Pes Pérez y Ausocua, lo han con-



seguido. En una de las fotografías, el «barbas» Pes Pérez indica el camino de la caseta al primer jugador de la Universidad de Craiova, que tuvo que abandonar el césped contra su voluntad... En la otra imagen, Ausocua, con las manos en los bolsillos, espera tranquilamente la hora de su protagonismo. Le digo a usted, señor guardia...



Se proclamó campeón mundial de motociclismo en 50 c. c.

## TORMO, TRAS LOS PASOS DE NIETO

**R**ICARDO Tormo se proclamó campeón mundial de motociclismo en 50 c. c., al ganar el Gran Premio de Alemania, disputado el domingo en la ciudad germana de Nurburgring. Con este gran triunfo, el valenciano Tormo sigue los pasos de Angel Nieto, que ha sido, durante muchos años, el mejor corredor del mundo en esta categoría. Tormo, que pilotaba una Bultaco, hizo un tiempo de 31:00-03, a una velocidad media de

132,569 kilómetros por hora. Por su parte, Angel Nieto, que se clasificó en segundo lugar —detrás de Tormo— en esta cilindrada, también con Bultaco, obtuvo la primera plaza en 125 c. c., con lo que se coloca en segunda posición en la clasificación general, con 73 puntos, inmediatamente detrás del italiano Lazzarini, que tiene 114 puntos. En 125 c. c., Angel Nieto corrió con su nueva máquina Minarelli.

## CAMPEONATO DE EUROPA JUVENIL FEMENINO

EN Cuenca se está disputando el II Campeonato de Europa juvenil femenino de baloncesto. Los resultados conseguidos por nuestros representantes, hasta el momento de cerrar este número de

AS-COLOR, han sido los siguientes:

España, 61; Finlandia, 67.  
España, 50; Italia, 91.  
España, 50; Holanda, 38.  
España, 43; URSS, 109.  
España, 62; Polonia, 65.

## LOS TORNEOS DE LA SEMANA

### TROFEO COSTA BLANCA (ALICANTE)

Levante, 3; Ittihad, 1.  
Hércules, 3; Castellón, 1.  
Hércules, 2; Levante, 1.  
Campeón: Hércules.

### TROFEO CIUDAD DE CACERES

Zamora, 2; Académica de Coimbra, 0.  
Cacereño, 2; Elvas, 1.  
Académica de Coimbra, 3; Elvas, 1.  
Cacereño, 4; Zamora, 2.  
Campeón: Cacereño.

### TROFEO CIUDAD DE PALMA

Real Madrid, 3; Racing White, 2.  
Flamengo, 2; Rayo, 1.  
Rayo, 1; Racing White, 0.  
Flamengo, 2; Real Madrid, 1.  
Campeón: Flamengo.

### TROFEO ATHLETIC 1978 (BILBAO)

Athletic, 2; Os Belenenses, 0.  
River Plate, 1; Eindhoven, 1.  
(Clasificado el Eindhoven por penalties).  
River Plate, 3; Os Belenenses, 0.  
Athletic, 4; Eindhoven, 2.  
Campeón: Athletic de Bilbao.

### TROFEO CIUDAD DE VIGO

Celta, 1; Nottingham Forest, 1.  
(Clasificado el Celta por penalties).  
Cruzeiro, 2; Oporto, 0.  
Oporto, 1; Nottingham Forest, 0.  
Cruzeiro, 2; Celta, 1.  
Campeón: Cruzeiro.

### TROFEO DE ALMERIA

Almería, 5; Vitoria de Setúbal, 1.  
Las Palmas, 2; Salamanca, 0.

Salamanca, 3; Vitoria de Setúbal, 1.  
Las Palmas, 2; Almería, 0.  
Campeón: Las Palmas.

### TROFEO CIUDAD DE BARCELONA

Español, 5; Utrecht, 1.  
Universidad de Craiova, 2; Huelva, 0.  
Huelva, 1; Utrecht, 0.  
Español, 3; Universidad de Craiova, 2.  
Campeón: Español.

### TROFEO EL SADAR (PAMPLONA)

Osasuna, 2; Radnicki, 1.  
Zaragoza, 1; Spartak de Sofía, 1.  
Radnicki, 3; Spartak de Sofía, 1.  
Zaragoza, 3; Osasuna, 1.  
Campeón: Zaragoza.

### TROFEO COSTA DE VALENCIA

Dynamo de Bucarest, 4; Levante, 1.  
Cruzeiro, 2; Hércules, 1.  
Levante, 2; Hércules, 0.  
Dynamo de Bucarest, 2; Cruzeiro, 1.  
Campeón: Dynamo de Bucarest.

### TROFEO CIUDAD DE OVIEDO

Coruña, 3; Ensidesa, 1.  
Coruña, 0; Oviedo, 0.  
Campeón: Coruña.

### TROFEO FESTA D'ELIG

Elche, 1; Barcelona, 1.  
Campeón: Elche (por penalties).

### TROFEO SANTIAGO BERNABEU (ALMANSA)

Almansa, 1; Calvo Sotelo, 0.  
Castilla, 2; Albacete, 1.  
Calvo Sotelo, 2; Albacete, 0.  
Almansa, 3; Castilla, 2.  
Campeón: Almansa.



# VALE 2000 MILLONES

## LA MEJOR PUNTA DEL FUTBOL ESPAÑOL

- Todos los años, al iniciarse la temporada futbolística con el Campeonato de Liga, sue-  
nan los nombres de tres o cuatro equipos como candidatos al título. Es difícil que sur-  
ja la sorpresa y que el liderato definitivo, al cabo de las treinta y cuatro jornadas, no lo al-  
cance uno de esos conjuntos que están en la mente de todos. Basándonos en la teoría  
tan treidora muchas veces en esto del fútbol y sin entrar en pronósticos, vamos a des-  
tegar a esta «punta» del reforzadísimo Valencia Club de Fútbol, integrada por Solsona,  
Diarte y Kempes, algo que deberá quitar el sueño a los sucesivos metas rivales. ¡Cuaren-  
ta millones de billetes moratos!

